

Evropská komise  
Generální ředitelství pro životní prostředí

**Příručka pro provádění  
evropského PRTR**

31. května 2006

## Obsah

Zkratky .....	1
Úvod .....	3
Jak příručku používat/číst? .....	5
Část 1: Příručka .....	7
1.1    Provozovny .....	7
Kdo musí ohlašovat? .....	7
1.1.1    Provozovny, činnosti a prahové hodnoty, na něž se nařízení E-PRTR vztahuje .....	7
1.1.2    Činnosti uvedené v příloze I .....	8
1.1.3    Vztah k směrnici IPPC .....	9
1.1.4    Prahové hodnoty pro znečišťující látky, úniky a přenosy mimo lokalitu .....	10
Co a jak se ohlašuje? .....	12
1.1.5    Nakládání s údaji .....	17
1.1.6    Identifikační údaje provozovny .....	18
1.1.7    Kódování činností a identifikace hlavní činnosti uvedené v příloze I .....	21
1.1.8    Úniky do ovzduší, vody a půdy .....	22
1.1.9    Přenos znečišťujících látek mimo lokalitu v odpadních vodách .....	26
1.1.10    Přenosy odpadu mimo lokalitu .....	27
1.1.11    Měření/výpočet/odhad úniků a přenosů mimo lokalitu .....	30
1.1.12    Zajištění kvality .....	43
1.2    Členské státy .....	45
1.2.1    Identifikace provozoven, na které se vztahuje nařízení E-PRTR, příslušnými orgány .....	45
1.2.2    Označení příslušných orgánů pro dotazy veřejnosti .....	46
1.2.3    Posuzování kvality .....	47
1.2.4    Důvěrnost informací .....	48
1.2.5    Další informace .....	52
1.2.6    Poskytování údajů: řízení a přenos .....	53
1.2.7    Časový plán .....	53
1.2.8    Zvyšování informovanosti .....	55
1.2.9    Sankce .....	55
1.3    Evropská komise .....	56
1.3.1    Návrh a struktura E-PRTR .....	56
1.3.2    Nakládání s údaji Komisí/EEA .....	57
1.3.3    Přístup k informacím .....	57
1.3.4    Účast veřejnosti .....	58
1.3.5    Zvyšování informovanosti .....	58
1.3.6    Koordinace zajištění kvality a posuzování kvality .....	59
1.3.7    Úniky z rozptýlených zdrojů .....	60
1.3.8    Přezkum informací poskytovaných členskými státy .....	61
1.3.9    Další informace .....	61
1.3.10    Časový plán .....	61
1.3.11    Postup ve výboru .....	62
1.3.12    Změny příloh .....	63

Slovníček .....	64
Část II: Dodatky .....	65
Dodatek 1: Nařízení, kterým se zřizuje evropský PRTR.....	65
Dodatek 2: Srovnání IPPC a E-PRTR činností .....	85
Dodatek 3: Seznam mezinárodně uznávaných metod měření pro látky znečišťující ovzduší a vody .....	99
Dodatek 4: Seznam látek znečišťujících ovzduší podle odvětví .....	108
Dodatek 5: Seznam látek znečišťujících vodu podle odvětví.....	116
Dodatek 6: Příklady pro ohlašování úniků a přenosů mimo lokalitu .....	124
Dodatek 7: Odkazy .....	135

## Zkratky

CEN	Evropský výbor pro normalizaci (European Committee for Standardisation)
CORINAIR	Emisní inventura hlavních zdrojů znečišťování ovzduší (Core Inventory of Air Emissions)
DIN	Německý ústav pro normalizaci, registrované sdružení (Deutsches Institut für Normung e.V.)
EEA	Evropská agentura pro životní prostředí (European Environment Agency)
EMAS	Systém řízení podniků a auditu z hlediska ochrany životního prostředí (Eco-Management and Audit Scheme)
EMEP	Program spolupráce při monitorování a vyhodnocování dálkového přenosu látek znečišťujících ovzduší v Evropě (Co-operative programme for monitoring and evaluation of the long range transmission of air pollutants in Europe)
EPER	Evropský registr emisí znečišťujících látek (European Pollutant Emission Register)
E-PRTR	Evropský registr úniků a přenosů znečišťujících látek (European Pollutant Release and Transfer Register)
FAQ	Často kladené otázky (Frequently Asked Question)
GD	Příručka (Guidance Document)
IMPEL	Evropská síť pro zavádění a provádění environmentálních právních předpisů (European Network for the Implementation and Enforcement of Environmental Law)
IPCC	Mezivládní panel ke změně klimatu (Intergovernmental Panel on Climate Change)
IPPC	Integrovaná prevence a omezování znečištění (Integrated Pollution Prevention and Control)
ISO 14001	Mezinárodní norma pro environmentální systémy řízení – specifikace s pokyny pro používání, 2004 (The International Standard for Environmental management systems – Requirements with guidance for use), 2004

MS	Členský stát (Member State)
Kód NACE	Kód podle nařízení Komise (ES) ze dne 19. prosince 2001, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 o statistické klasifikaci ekonomických činností v Evropském společenství
UN-ECE	Evropská hospodářská komise Organizace spojených národů (United Nations Economic Commission for Europe)
US EPA	Úřad pro ochranu životního prostředí Spojených států amerických (Environmental Protection Agency (U.S.A.))
VDI	Spolek německých inženýrů (Verein Deutscher Ingenieure)
VOC	Těkavé organické sloučeniny (Volatile Organic Compounds)

## Úvod

Nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006, kterým se zřizuje evropský registr úniků a přenosů znečišťujících látek a kterým se mění směrnice Rady 91/689/EHS a 96/61/ES<sup>1</sup> („nařízení E-PRTR“), bylo přijato 18. ledna 2006.

Tento dokument obsahuje pokyny k různým ohlašovacím procesům, jak jsou stanoveny v nařízení E-PRTR.

Evropský PRTR (E-PRTR) zavede na úrovni EU Protokol EHK OSN PRTR, který byl podepsán Evropským společenstvím a členskými státy v květnu 2003 v Kyjevě a který je protokolem k Aarhuské úmluvě.<sup>2</sup> E-PRTR nahrazuje Evropský registr emisí znečišťujících látek (EPER<sup>3</sup>), podle něhož byly hlášeny údaje za roky 2001<sup>4</sup> a 2004.

Nařízení E-PRTR má za cíl zlepšit přístup veřejnosti k informacím týkajícím se životního prostředí prostřednictvím soudržného a integrovaného E-PRTR, což následně také přispěje k prevenci a snížení znečištění, dodávání údajů subjektům podílejícím se na rozhodovacím procesu a zapojení veřejnosti do rozhodování týkajícího se životního prostředí.

Toto nařízení zřizuje integrovaný registr úniků a přenosů znečišťujících látek na úrovni Společenství ve formě veřejně přístupné elektronické databáze a stanoví pravidla pro jeho fungování, aby byl proveden Protokol EHK OSN o registrech úniků a přenosů znečišťujících látek, usnadnila se účast veřejnosti na rozhodování o životním prostředí a přispělo se k prevenci a omezování znečištění životního prostředí.

Tato příručka neřeší otázky související se zřizováním nebo prováděním povinností týkajících se národních PRTR podle Protokolu EHK OSN.

### Článek 1

#### Předmět

*„Toto nařízení zřizuje integrovaný registr úniků a přenosů znečišťujících látek na úrovni Společenství (dále jen „evropský PRTR“) ve formě veřejně přístupné elektronické databáze a stanoví pravidla pro jeho fungování, aby se provedl Protokol EHK OSN o registrech úniků a přenosů znečišťujících látek (dále jen „protokol“), usnadnila se účast veřejnosti na rozhodování o životním prostředí a přispělo se k prevenci a omezování znečištění životního prostředí.“*

#### **Rámeček 1: Nařízení E-PRTR, článek 1 (předmět)**

<sup>1</sup> Celý text nařízení viz dodatek 1 této příručky.

<sup>2</sup> Úmluva o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí, Aarhus 1998.

<sup>3</sup> Úř. věst. č. L 192, 28.7.2000, s. 36; internetová stránka EPER: [www.eper.ec.europa.eu](http://www.eper.ec.europa.eu).

<sup>4</sup> Údaje mohly být alternativně ohlašovány podle EPER pro rok 2000 nebo 2002 spíše než pro rok 2001.

Podle bodu 4 nařízení E-PRTR poskytnete integrovaný a soudržný PRTR veřejnosti, průmyslovým odvětvím, vědcům, pojišťovacími společnostmi, místními orgány, nevládními organizacemi a jiným subjektům v rozhodovacím procesu spolehlivou databázi pro srovnávání a budoucí rozhodování v záležitostech životního prostředí.

Nařízení E-PRTR zahrnuje specifické informace o únicích znečišťujících látek do vzduchu, vody a půdy a o přenosech odpadů a znečišťujících látek v odpadních vodách mimo lokalitu. Tyto údaje musí ohlašovat provozovatelé provozoven provádějících specifické činnosti. Kromě toho E-PRTR zahrnuje údaje o únicích z rozptýlených zdrojů, například ze silničního provozu a domovního vytápění, pokud jsou takové údaje k dispozici.

## Jak příručku používat/číst?

Článek 14 nařízení E-PRTR stanovuje, že Evropská komise vypracuje co nejdříve, avšak nejpozději čtyři měsíce před začátkem prvního ohlašovacího roku v roce 2007 (tj. 1. září 2006) příručku na podporu provádění evropského PRTR. Tato příručka je navržena na podporu provádění E-PRTR a bude upravovat zejména:

- postupy ohlašování;
- ohlašované údaje;
- zajištění a posuzování kvality;
- důvěrnost;
- zjišťování a analýzu úniků, metody odběru vzorků;
- uvádění mateřských společností; a
- kódování činností.

(Viz Rámeček 2)

### Článek 14 Příručka

1. *Co nejdříve, avšak nejpozději čtyři měsíce před začátkem prvního ohlašovacího roku vypracuje Komise po konzultacích s výborem uvedeným v čl. 19 odst. 1 příručku na podporu provádění evropského PRTR.*
2. *Příručka pro provádění evropského PRTR bude upravovat zejména:*
  - a) *postupy ohlašování;*
  - b) *ohlašované údaje;*
  - c) *zajištění a posuzování kvality;*
  - d) *v případě důvěrných údajů označení druhu zadržovaných údajů a důvody, proč bylo jejich poskytnutí odmítnuto;*
  - e) *odkazy na mezinárodně uznávané metody pro zjišťování a analýzu úniků, metody odběru vzorků;*
  - f) *uvádění mateřských společností;*
  - g) *kódování činností podle přílohy I tohoto nařízení a směrnice 96/61/ES.*

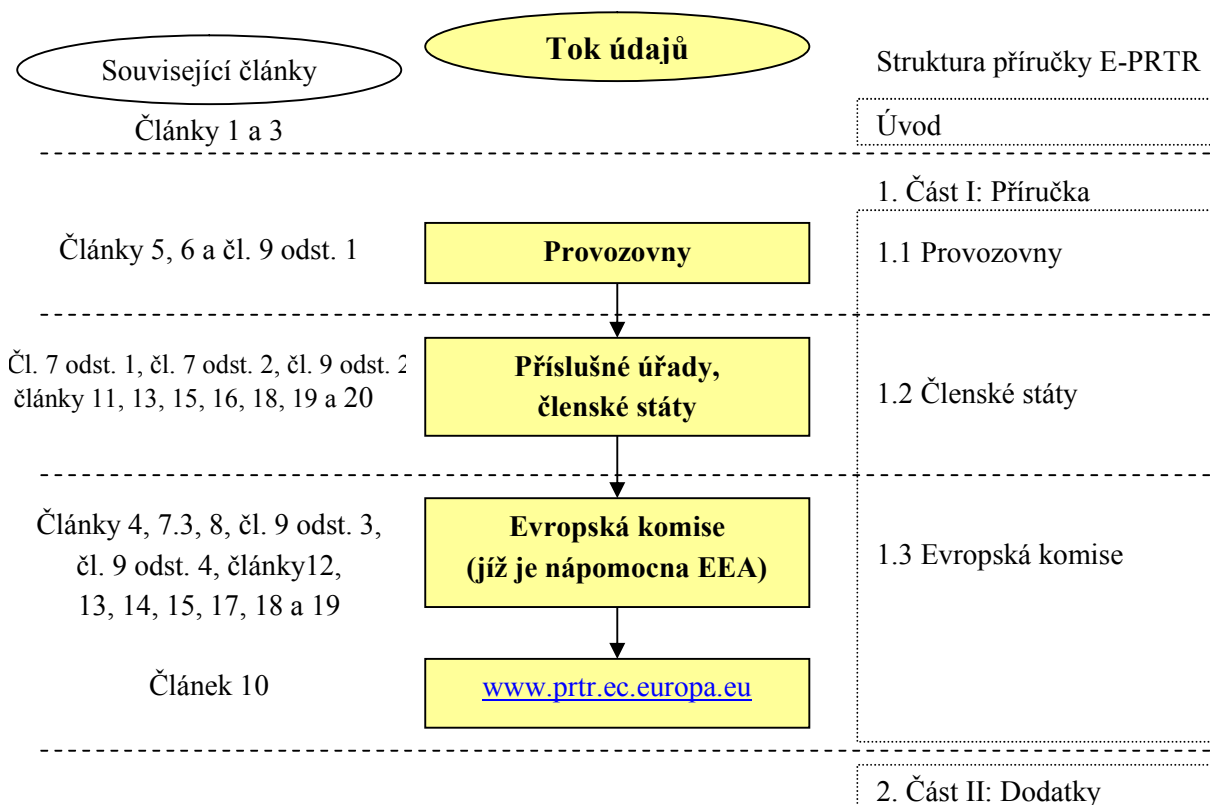
#### **Rámeček 2: Nařízení E-PRTR, článek 14 (příručka)**

V souladu s ustanoveními nařízení musí provozovatelé provozoven, na které se nařízení vztahuje, ohlásit konkrétní údaje příslušnému orgánu v členském státě, ve kterém mají sídlo. Příslušné orgány poté tyto údaje předají Evropské komisi, která má následovně za pomoci Evropské agentury pro životní prostředí (EEA) povinnost údaje zveřejnit v elektronické databázi.

Tento dokument obsahuje pokyny k různým ohlašovacím procesům, jak jsou stanoveny v nařízení E-PRTR. Části 1.1 (provozovny), 1.2 (členské státy) a 1.3 (Evropská komise) upozorňují na konkrétní povinnosti a informační potřeby podílníků zapojených



do ohlašovacího procesu.<sup>5</sup> Podpůrné informace jsou uvedeny v dodatcích. Příručka je primárně zaměřena na nejnižší úroveň informačního řetězce, v níž jsou informace vytvářeny provozovateli provozoven, a kvalita těchto informací je posuzována příslušnými orgány. Obrázek 1 objasňuje vztah mezi tokem údajů a strukturou stávající příručky a ukazuje příslušné články nařízení E-PRTR.



**Obrázek 1: Tok údajů podle evropského PRTR; struktura příručky E-PRTR a příslušné články v nařízení E-PRTR**

Tato příručka bude k dispozici v 10 jazycích<sup>6</sup> na internetové stránce E-PRTR ([www.prtr.ec.europa.eu](http://www.prtr.ec.europa.eu)) společně s dalšími relevantními informacemi, jako jsou často kladené otázky, informace o procesu přezkoumávání PRTR, a odkazy na relevantní mezinárodní organizace a internetové stránky národních PRTR.

Po konzultacích s výborem uvedeným v čl. 19 odst. 1 nařízení E-PRTR Komise tuto příručku přezkoumá a v případě potřeby pozmění.

<sup>5</sup> Jsou to zejména provozovatelé provozoven, na něž se nařízení vztahuje; příslušné orgány členských států; Evropská komise; a EEA.

<sup>6</sup> Je plánováno zpřístupnění dokumentu v následujících jazycích: čeština, němčina, řečtina, maďarština, angličtina, francouzština, italština, polština, portugalština, španělština.

## Část 1: Příručka

### 1.1 Provozovny

Podle čl. 2 odst. 4 nařízení E-PRTR se „provozovnou“ rozumí *„jedno nebo více zařízení ve stejné lokalitě, které provozuje stejná fyzická nebo právnická osoba“*.<sup>7</sup> „Stejnou lokalitou“ se rozumí stejné místo, přičemž toto musí být posouzeno u každé provozovny. Lokalita se nestane dvěma lokalitami pouze proto, že dva pozemky jsou odděleny fyzickou překážkou, jako je například silnice, železniční trať nebo řeka.

### Kdo musí ohlašovat?

#### 1.1.1 Provozovny, činnosti a prahové hodnoty, na něž se nařízení E-PRTR vztahuje

Podle článku 5 nařízení E-PRTR (viz Rámeček 3) jsou provozovatelé provozoven, v nichž se provádí jedna nebo více činností stanovených v příloze I nařízení E-PRTR, povinni ohlásit konkrétní informace, pokud je(sou) překročena(y) příslušná(é) prahová(é) hodnota(y) pro kapacitu, příloha I nařízení E-PRTR, a prahová(é) hodnota(y) pro únik, sloupce 1a, b, a c v tabulce uvedené v příloze II nařízení E-PRTR, a/nebo příslušná(é) prahová(é) hodnota(y) pro kapacitu a prahová(é) hodnota(y) pro přenos mimo lokalitu pro znečišťující látky v odpadních vodách, sloupec 1b v tabulce uvedené v příloze II nařízení E-PRTR, nebo pro odpady, 2 tuny pro nebezpečné odpady nebo 2 000 tun pro nikoliv nebezpečné odpady.

---

<sup>7</sup> Definice pojmů „veřejnost“, „příslušný orgán“, „zařízení“, „provozovna“, „lokalita“, „provozovatel“, „ohlašovací rok“, „látky“, „znečišťující látka“, „únik“, „přenos mimo lokalitu“, „rozptýlené zdroje“, „odpad“, „nebezpečný odpad“, „odpadní vody“, „odstraňování“ a „využití“ jsou uvedeny v dodatku 1 (viz článek 2 nařízení E-PRTR).

#### Článek 5: Ohlašování provozovateli

1. Provozovatel každé provozovny, která vykonává jednu nebo více činností uvedených v příloze I nad příslušné prahové hodnoty pro kapacitu stanovené v uvedené příloze, ohlásí svému příslušnému orgánu každoročně množství následujících úniků a přenosů spolu s uvedením, zda se jedná o informace založené na měření, výpočtu či odhadu:

- (a) úniky jakékoliv znečišťující látky uvedené v příloze II do ovzduší, vody a půdy, u které byla překročena příslušná prahová hodnota stanovená v příloze II;
- (b) přenosy nebezpečných odpadů překračující 2 tuny za rok nebo nikoliv nebezpečných odpadů překračující 2000 tun za rok mimo lokalitu, a to pro jakýkoli způsob využití nebo odstranění s výjimkou odstranění úpravou půdními procesy a hlubinnou injektáží, jak je uvedeno v článku 6, s uvedením „R“ nebo „D“ podle toho, zda je odpad určen k využití nebo k odstranění, a v případě přeshraničního pohybu nebezpečných odpadů s uvedením názvu a adresy subjektu provádějícího využití nebo odstranění tohoto odpadu a lokality skutečného využití nebo odstranění;
- (c) přenosy jakékoliv znečišťující látky uvedené v příloze II a obsažené v odpadních vodách určených k čištění mimo lokalitu, u které byla překročena prahová hodnota stanovená v příloze II, sloupci 1b.

...

Úniky uvedené v příloze II, které se ohlašují podle písmene a) tohoto odstavce, zahrnují veškeré úniky ze všech zdrojů uvedených v příloze I v lokalitě provozovny..

2. Informace uvedené v odstavci 1 zahrnují celkové informace o únicích a přenosech v důsledku všech úmyslných, havarijních, pravidelných a nepravidelných činností.

Při poskytování těchto informací uvedou provozovatelé veškeré údaje související s náhodnými úniky, jsou-li takové údaje k dispozici.

...

#### Rámeček 3: Nařízení E-PRTR, článek 5 (výňatek: příslušné provozovny)

##### 1.1.2 Činnosti uvedené v příloze I

Příloha I nařízení E-PRTR uvádí 65 činností. Příloha I umožňuje provozovatelům zjistit, zda podléhají příslušným ohlašovacím povinnostem.

Činnosti jsou seskupeny do 9 odvětví:

1. energetika;
2. výroba a zpracování kovů;
3. zpracování nerostů;
4. chemický průmysl;
5. nakládání s odpady a odpadními vodami;
6. výroba a zpracování papíru a dřeva;
7. intenzivní živočišná výroba a akvakultura;
8. živočišné a rostlinné produkty z odvětví potravin a nápojů; a
9. ostatní činnosti.

Příloha I nařízení E-PRTR obsahuje tabulku, která:

- specifikuje číslo kódu pro každou činnost (1. sloupec);
- uvádí krátký popis konkrétních činností (2. sloupec); a
- stanovuje prahovou hodnotu pro kapacitu pro příslušné číslo těchto „činností uvedených v příloze I“ (3. sloupec).

Ohlášení je vyžadováno, pokud je překročena prahová hodnota pro kapacitu a prahové hodnoty pro únik nebo prahové hodnoty pro přenos mimo lokalitu pro znečišťující látky v odpadních vodách nebo pro odpad. Pokud je pouze dosaženo prahových hodnot, ale tyto hodnoty nejsou překročeny, není ohlášení vyžadováno. Není-li specifikována žádná prahová hodnota pro kapacitu, pak všechny provozovny s příslušnou činností podléhají povinnosti ohlášení při překročení prahové hodnoty pro únik. Pokud jsou překročeny pouze prahové hodnoty pro kapacitu, ale nejsou překročeny prahové hodnoty pro únik nebo prahové hodnoty pro přenos mimo lokalitu, není ohlášení vyžadováno.

Jestliže tentýž provozovatel provozuje ve stejném zařízení na stejném místě několik činností, které spadají pod tutéž činnost uvedenou v příloze I, pak se kapacity pro takové činnosti (například objem lázní) sčítají. Výrobní kapacity jednotlivých činností by měly být sčítány na úrovni činností uvedených v příloze I. Součet pro činnosti se poté porovná s prahovou hodnotou pro kapacitu pro konkrétní činnost uvedenou v příloze I, jak je uvedena v příloze I nařízení E-PRTR.

Pokud má provozovatel jakékoliv pochybnosti, zda jeho činnosti patří nebo nepatří mezi činnosti uvedené v příloze I, musí se obrátit na příslušný orgán v členském státě.

### **1.1.3 Vztah k směrnici IPPC**

Nařízení E-PRTR stanovuje provádění Protokolu EHK OSN na úrovni Společenství. Obecně řečeno – Protokol zahrnuje činnosti stanovené v příloze I směrnice IPPC (která je shodná s přílohou A3 rozhodnutí EPER). Protokol a příloha I nařízení E-PRTR však v porovnání s přílohou I směrnice IPPC obsahuje několik změn a dalších činností.

Změny jsou následující:

- na některé činnosti, na které se nevztahovala směrnice IPPC, se nařízení E-PRTR vztahuje („nové činnosti“), jmenovitě:
  - 1(e) rotační mlýny na uhlí o kapacitě 1 tuna za hodinu;
  - 1(f) zařízení na výrobu uhelných výrobků a pevného bezdýmného paliva;
  - 3(a) podpovrchová těžba a související činnosti;
  - 3(b) povrchová těžba a těžba v lomech, je-li rozsah oblasti, v níž těžební práce skutečně probíhají, 25 hektarů;

- 5(f) čistírny městských odpadních vod o kapacitě 100 000 ekvivalentních obyvatel;
- 5(g) samostatně provozované čistírny průmyslových odpadních vod, které slouží pro jednu nebo více činností uvedených v příloze I nařízení E-PRTR o kapacitě 10 000 m<sup>3</sup> denně;
- 6(b) průmyslové závody na výrobu ... a **jiných primárních výrobků ze dřeva** (jako je dřevotřískas, dřevovláknité desky a překližka) o výrobní kapacitě 20 tun denně;
- 6(c) průmyslové závody na konzervaci dřeva a výrobků ze dřeva chemikáliemi o výrobní kapacitě 50 m<sup>3</sup> denně;
- 7(b) intenzivní akvakultura o výrobní kapacitě 1 000 tun ryb nebo měkkýšů za rok;
- 9(e) zařízení na stavbu a nátěr lodí nebo odstraňování nátěru z lodí o kapacitě pro lodě délky 100 m.

Jelikož mnoho provozovatelů provozoven je již dobře obeznámeno s ustanoveními směrnice IPPC, je toto porovnání rozdílů mezi směrnicí IPPC a nařízením E-PRTR z hlediska usnadnění identifikace příslušných dalších provozoven užitečné. Tabulka 21 v dodatku 2 podrobně ukazuje změny týkající se příslušných průmyslových činností podle obou předpisů;

- přidělení nových kódů činnostem<sup>8</sup>; a
- úpravy a/nebo objasnění formulace u některých činností.

Dodatek 6 příručky obsahuje příklady, které názorně ukazují, jak mohou být provozovny identifikovány.

Některé často kladené otázky týkající se směrnice IPPC jsou k dispozici na internetové stránce IPPC.<sup>9</sup>

#### 1.1.4 **Prahové hodnoty pro znečišťující látky, úniky a přenosy mimo lokalitu**

Pokud je prováděna činnost specifikovaná v příloze I nařízení E-PRTR překračující prahovou hodnotu pro kapacitu, vzniká povinnost ohlásit úniky a přenosy mimo lokalitu pouze při současném překročení prahové hodnoty dané znečišťující látky pro únik nebo pro přenos mimo lokalitu v odpadních vodách nebo prahové hodnoty pro množství odpadu. Příslušné prahové hodnoty pro úniky znečišťujících látek do vzduchu, vody a půdy a pro přenosy mimo lokalitu znečišťujících látek v odpadních vodách jsou pro každou znečišťující látku specifikovány v příloze II nařízení E-PRTR (viz dodatek 1).<sup>10</sup>

<sup>8</sup> Kód IPPC se skládá ze dvou číslic. Kód E-PRTR se skládá z jedné číslice a jednoho písmena. Například kód IPPC činnosti 1.3 („koksovací pece“ ve skupině „energetika“) odpovídá novému kódu E-PRTR 1(d) („koksovací pece“ ve skupině „odvětví energetiky“). Další podrobnosti viz příloha 2 této příručky.

<sup>9</sup> <http://www.europa.eu.int/comm/environment/ippc>

<sup>10</sup> Podrobnosti týkající se ohlašování úniků do vzduchu, vody a půdy viz kapitola 1.1.8. Podrobnosti týkající se ohlašování přenosů mimo lokalitu znečišťujících látek v odpadních vodách viz kapitola 1.1.9.

Pro přenos mimo lokalitu odpadu jsou prahové hodnoty 2 tuny za rok pro nebezpečný odpad<sup>11</sup> a 2 000 tun pro nikoliv nebezpečný odpad (viz Rámeček 3)<sup>12</sup>

Příloha II nařízení E-PRTR uvádí 91 znečišťujících látek, které jsou relevantní pro ohlašování podle E-PRTR. Znečišťující látky jsou specifikovány pořadovým číslem, číslem CAS, pokud existuje, a názvem znečišťující látky.

Příloha II nařízení E-PRTR obsahuje všech 50 znečišťujících látek, které jsou relevantní pro ohlašování podle rozhodnutí EPER. **Prahová hodnota pro znečišťující látku č. 47 (PCDD a PCDF) však byla snížena na desetinu původní hodnoty**, a aby byla zajištěna konzistence s ohlašovacími povinnostmi pro ostatní úniky, byla skupina znečišťujících látek polycyklické aromatické uhlovodíky (PAH) rozdělena do tří odlišných skupin znečišťujících látek:

- 72 (polycyklické aromatické uhlovodíky zahrnující benzo(a)pyren, benzo(b)fluoranthén, benzo(k)fluoranthén a indeno(1,2,3-cd)pyren);
- 88 (fluoranthén); a
- 91 (benzo(g,h,i)perylene).

Poznámky pod čarou v příloze II nařízení E-PRTR uvádějí další specifikace pro jednotlivé znečišťující látky. Například je specifikováno, že znečišťující látka číslo 4 (fluorované uhlovodíky nebo HFC) musí být ohlašována jako celkové množství souhrnu látek HFC23, HFC32, HFC41, HFC4310mee, HFC125, HFC134, HFC134a, HFC152a, HFC143, HFC143a, HFC227ea, HFC236fa, HFC245ca, HFC365mfc. Jiným příkladem je znečišťující látka č. 47 (PCDD a PCDF), která musí být vyjádřena jako I-Teq. Internetová stránka E-PRTR<sup>13</sup> uvádí důležité pokyny pro všechny relevantní znečišťující látky.

Příloha II nařízení E-PRTR specifikuje rovněž pro každou znečišťující látku prahovou hodnotu pro úniky do jednotlivých složek životního prostředí (vzduch, voda, půda). Prahové hodnoty pro úniky do vody platí také v souvislosti s přenosem mimo lokalitu znečišťujících látek v odpadních vodách určených pro čistírný odpadních vod. Pokud prahová hodnota není stanovena, pak pro dotýčný parametr a danou složku nevzniká ohlašovací povinnost.

Úniky znečišťujících látek náležejících do několika kategorií (znečišťujících látek) se ohlašují pro každou z těchto kategorií, pokud jsou překročeny relevantní prahové hodnoty. Jelikož například 1,2-dichlorethan je NMVOC, jsou úniky znečišťující látky číslo 34 (1,2-dichlorethan) také zahrnuty pod znečišťující látku číslo 7 (NMVOC). V případě tributylcín a trifenylocín (sloučeniny organocín) jsou úniky znečišťující látky číslo 74 (tributylcín a jeho sloučeniny) a 75 (trifenylocín a jeho sloučeniny) také zahrnuty pod znečišťující látku číslo 69 (sloučeniny organocín) jako celkový Sn).

<sup>11</sup> Relevantní hmotnost je (normální) mokrá hmotnost odpadu.

<sup>12</sup> Podrobnosti týkající se ohlašování přenosů mimo lokalitu odpadu viz kapitola 1.1.10.

<sup>13</sup> [www.prtr.ec.europa.eu](http://www.prtr.ec.europa.eu)

## Co a jak se ohlašuje?

Ohlašované úniky a přenosy mimo lokalitu představují celkové úniky a přenosy mimo lokalitu v důsledku všech **úmyslných, havarijních, pravidelných a nepravidelných** činností na lokalitě provozovny.

- **Havarijní** úniky jsou veškeré úniky, které nejsou úmyslné, pravidelné nebo nepravidelné a které vzniknou v důsledku neřízeného vývoje během provozování činností uvedených v příloze I na lokalitě provozovny.
- **Nepravidelné** činnosti jsou mimořádné činnosti, které jsou prováděny v rámci řízeného provozování činností uvedených v příloze I a které mohou vést ke zvýšení úniků znečišťujících látek; například zastavování a spouštění procesů před prováděním operací údržby a po něm.

Úniky do vzduchu, vody a půdy zahrnují veškeré úniky ze všech zdrojů uvedených v příloze I nařízení E-PRTR na lokalitě provozovny, třebaže existují speciální kritéria pro úniky do půdy, jak je uvedeno v oddílu 1.1.8.3. Toto zahrnuje rovněž **fugitivní úniky a úniky z rozptýlených zdrojů provozoven**, jak je stanoveno v IPPC monitoringu BREF.<sup>14</sup>

Pokud souhrn úniků znečišťující látky do jednoho média (vzduch, voda nebo půda) překročí ze všech činností uvedených v příloze I v provozovně příslušné prahové hodnoty pro únik pro dané médium, musí být únik ohlášen.

V úvahu musí být brány veškeré znečišťující látky uvedené v příloze II, které jsou relevantní vzhledem k procesům provozovaným v dané provozovně, a které se tudíž mohou vyskytnout v únicích a přenosech mimo lokalitu odpadních vod takové provozovny. Toto kritérium přitom není omezeno jen na znečišťující látky, které jsou uvedeny v povolení dané provozovny.

Činnost obvykle souvisí s typickým spektrem úniků znečišťujících látek. Dodatky 4 a 5 (**indikativní seznamy znečišťujících látek specifických pro odvětví**) této příručky obsahují dvě tabulky, které provozovatelům a příslušným orgánům poskytují příklady znečišťujících látek, které mohou uniknout při provádění specifikovaných činností relevantních pro E-PRTR.

Obě tabulky jsou pouze ukázkové a nesmějí být chápány jako standardní seznam parametrů pro konkrétní odvětví. Při rozhodování, jaké parametry jsou pro každé konkrétní zařízení relevantní, musí být dodatky 4 a 5 používány společně s informacemi obsaženými v procesech posuzování vlivů na životní prostředí (EIA), žádostech o integrovaná povolení, zprávách z místních šetření, schématech technologického postupu, materiálových bilancích, referencích z obdobných provozů jinde, technických posudcích, ve vydané a recenzované literatuře a ve výsledcích dříve vykonaných měření. Výsledkem může být, že pro určitou činnost musí být bráno v úvahu méně nebo možná více znečišťujících látek, než kolik jich je uvedeno.

---

<sup>14</sup> <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm>, viz zejména kapitola 3 dokumentu nazvaného „Systém monitoringu (Monitoring System)“ (BREF 07.03.).

Pokud v provozovně, která provádí činnosti relevantní pro E-PRTR, dochází k únikům dalších znečišťujících látek (s překročením relevantní prahové hodnoty), které v tabulkách nejsou specifikovány pro takové činnosti, ale které jsou obsaženy v příloze II nařízení E-PRTR, musí být tyto znečišťující látky ohlášeny. Tabulky nezavazují provozovatele odpovědnosti za ohlášení úniků takových znečišťujících látek podle článku 5 nařízení E-PRTR.

Ohlášení provozovatele provozovny budou v mnoha případech obsahovat méně znečišťujících látek, než kolik je jich uvedeno v dodatku 4 nebo 5. V praxi se bude o znečišťujících látkách uvedených v příloze II, které jsou relevantní pro účely ohlášení, rozhodovat pro každou provozovnu případ od případu. Nemělo by docházet k rozsáhlým akcím zaměřeným na monitorování úniků. Ve většině případů budou ke zjišťování, zda dochází k úniku určité znečišťující látky, dostačovat kontroly věrohodnosti; v případě pochybností může k větší jistotě při vyplňování ohlášení přispět reprezentativní měření.

Pro určité znečišťující látky ve vodě může být brána v úvahu **zátěž pozadí**. Například – pokud je na lokalitě provozovny odebírána ze sousední řeky, jezera nebo moře voda pro použití jako technologická nebo chladicí voda a poté je tato voda vypouštěna z lokality provozovny do stejné řeky, jezera nebo moře, může být „únik“ způsobený zátěží pozadí této znečišťující látky od celkového úniku z provozovny odečten. Měření znečišťujících látek v odebírané vstupní vodě a ve vypouštěné výstupní vodě musí být prováděna způsobem, který zaručí, že tato měření budou za podmínek vyskytujících se v ohlašovacím období reprezentativní. Pokud další zátěž pochází z použití získávané podzemní vody nebo pitné vody, nesmí být taková zátěž odečítána, neboť tato zátěž zvyšuje zátěž znečišťující látky v řece, jezeře nebo moři.

I když jsou koncentrace v únicích **pod mezními hodnotami pro stanovení (měření)**, neumožňuje tato skutečnost vždy vyvození závěru, že prahové hodnoty nejsou překročeny. Například ve velkých objemech odpadních vod nebo odpadního vzduchu vytvářených provozovny mohou být znečišťující látky „naředěny“ až pod mezní hodnotu pro stanovení, i když je prahová hodnota roční zátěže překročena. Možné procedury pro stanovení úniků v takových případech zahrnují měření blíže ke zdroji (například měření v jednotlivých tocích před vstupem do centrální úpravně vody) a/nebo odhad úniků například na základě rychlosti odstraňování znečišťujících látek v centrální úpravně vody.

Pokud provozovna provádí jak činnosti uvedené v příloze I, tak činnosti **neuvedené v příloze I**, pak je vyloučení úniků a přenosů mimo lokalitu z činností neuvedených v příloze I z ohlašovaných údajů zcela v souladu s nařízením. Pokud není možné oddělit a kvantifikovat podíly činností neuvedených v příloze I, například tam, kde neexistuje žádné místo k odběru vzorků pro činnosti neuvedené v příloze I (v případě vysoce komplikovaných kanalizačních systémů), může být praktické a ekonomicky výhodné ohlašovat úniky z činností neuvedených v příloze I společně s úniky z činností uvedených v příloze I.

Úniky a přenosy mimo lokalitu pocházející z nápravných opatření (například z dekontaminace znečištěné půdy nebo podzemní vody) na lokalitě provozovny musí být ohlášeny, pokud je původní kontaminace spojena s pokračující činností uvedenou v příloze I.



Úniky a přenosy mimo lokalitu odpadních vod musí být ohlášeny z hlediska množství uvolněných znečišťujících látek v kg/rok. Úniky a přenosy mimo lokalitu odpadů musí být ohlášeny z hlediska množství odpadů přenesených mimo lokalitu v tunách/rok. Kromě toho musí být v případě ohlášení znečišťujících látek, typu odpadu (nebezpečný odpad, nikoliv nebezpečný odpad) a zamýšleného odstranění odpadu (využití, odstranění) ohlášena i informace o metodě použité k získání informací. V případě přeshraničního přenosu je pro nebezpečný odpad vyžadováno ohlášení místa určení odpadu (název a adresa subjektu provádějícího využití/odstranění a adresa skutečného místa využití/odstranění).

Pokud souhrn všech úniků (úmyslných, havarijních, pravidelných a nepravidelných) překročí příslušné prahové hodnoty, jsou provozovatelé povinni specifikovat veškeré údaje, které se vztahují k havarijním únikům, jsou-li takové údaje k dispozici. Při ohlašování havarijních úniků jsou zvláště relevantní odhady, neboť údaje k takovým únikům nemusí mít provozovatel nezbytně ihned k dispozici.

Množství havarijních úniků musí být zahrnuto do celkového množství úniků (příklad: havarijní únik = 1 kg/rok; úmyslný, pravidelný a nepravidelný únik = 10 kg/rok; → celkový únik = 11 kg/rok).

Obvykle bývá možné havarijní úniky kvantifikovat. Kvantifikace může být provedena například na základě stanovení zbytkových množství v potrubích nebo nádržích, nebo uvážením délky trvání havarijního úniku a vztažením této délky k předpokládaným průtokovým rychlostem. Ve zvláštních případech však nemusí být proveditelné odvodit údaje na základě odhadů pro všechny znečišťující látky, zvláště pokud jsou zahrnuty i úniky do vzduchu.

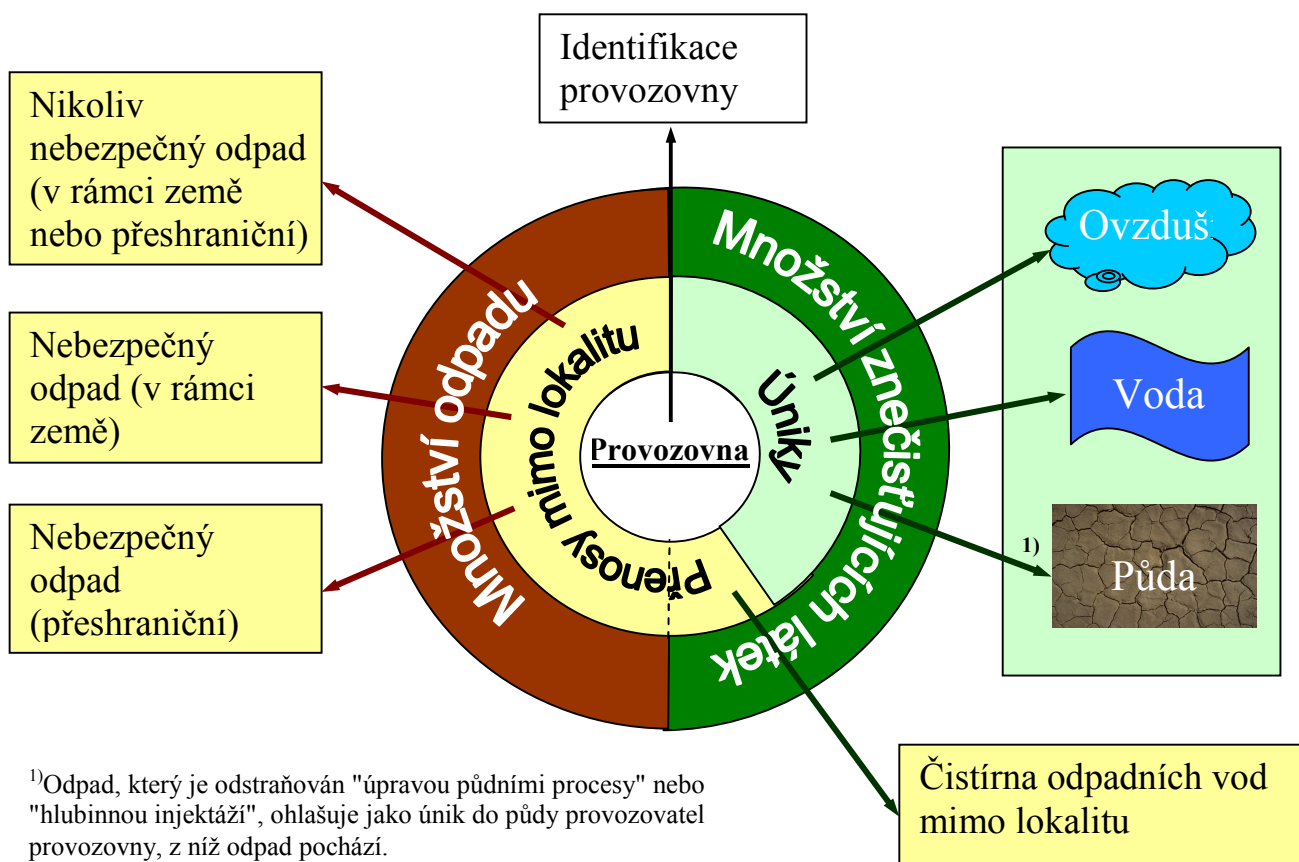
Obrázek 2 uvádí přehled ohlašovacích požadavků za provozovny, jak jsou stanoveny v nařízení E-PRTR.

V souladu se zásadou subsidiarity mohou členské státy zavést další předpisy a sloučit ohlašování s dalšími ohlašovacími mechanismy. Provozovatelé provozoven proto také musí vzít v úvahu veškeré další vnitrostátní předpisy, které mohou být v účinnosti.

*Nařízení E-PRTR, 21. bod odůvodnění:*

*Za účelem omezení dvojího ohlašování lze v souladu s protokolem do maximální proveditelné míry sjednotit systémy registru úniků a přenosů znečišťujících látek a s existujícími zdroji informací, jako jsou například ohlašovací mechanismy na základě licencí či povolení pro provoz. V souladu s protokolem by ustanovení tohoto nařízení neměla ovlivnit právo členských států zachovat nebo zavést obsáhlejší či veřejnosti přístupnější registr úniků a přenosů znečišťujících látek, než jaký požaduje protokol.*

**Rámeček 4: Nařízení E-PRTR, 21. bod odůvodnění**



**Obrázek 2: Přehled ohlašovacích požadavků za provozovny podle E-PRTR**

Úniky		Množství <sup>1</sup>	M/C/ E <sup>3</sup>	Použitá metoda <sup>4</sup>		
	Do ovzduší	kg/rok <sup>2</sup>	X	X		
	Do vody	kg/rok <sup>2</sup>	X	X		
	Do půdy	kg/rok <sup>2</sup>	X	X		
Přenosy mimo lokalitu pro:		Množství <sup>1</sup>	M/C/ E <sup>3</sup>	Použitá metoda <sup>4</sup>	Název a adresa subjektu provádějící ho využití/odst- ranění	Adresa skutečné lokality využití/odstra- nění, na níž bude přenos přijat
Znečišťující látky v odpadní vodě <sup>5</sup>		kg/rok <sup>2</sup>	x	x		
Nikoliv nebezpečný odpad	K odstranění (D)	t/rok	x	x		
	K využití (R)	t/rok	x	x		
Nebezpečný odpad v rámci státu	K odstranění (D)	t/rok	x	x		
	K využití (R)	t/rok	x	x		
Nebezpečný odpad přes hranice	K využití (R)	t/rok	x	x	x	x
	K odstranění (D)	t/rok	x	x	x	x

<sup>1)</sup> Množství představují celková množství úniků ze všech úmyslných, havarijních, pravidelných a nepravidelných činností na lokalitě provozovny nebo přenosů mimo lokalitu.

<sup>2)</sup> Celkové množství každé znečišťující látky, které překračuje prahovou hodnotu specifikovanou v příloze II; **kromě toho musí být zvláště ohlášeny veškeré údaje vztahující se k havarijním únikům, kdykoli jsou k dispozici.**

<sup>3)</sup> Musí být uvedeno, zda je ohlášená informace založena na měření (M), výpočtu (C) nebo odhadu (E). Viz kapitola 0 této příručky.

<sup>4)</sup> Pokud jsou údaje uváděny na základě měření nebo výpočtu, musí být uvedena metoda měření a/nebo metoda výpočtu. Další rozdělení tohoto sloupce viz kapitola 1.1.11.5 této příručky.

<sup>5)</sup> Přenos mimo lokalitu každé znečišťující látky v odpadních vodách určené k čištění, který překračuje prahovou hodnotu specifikovanou v příloze II.

**Tabulka 1: Specifikace požadavků pro úniky a přenosy mimo lokalitu**

### 1.1.5 Nakládání s údaji

Provozovatelé provozoven musí ohlásit příslušným orgánům v členských státech všechny požadované informace.

Před předáním údajů relevantnímu příslušnému orgánu musí provozovatel zajistit přiměřenou kvalitu údajů zajištěním kompletnosti, soudržnosti a důvěryhodnosti informací.<sup>15</sup>

Pokud má provozovatel provozovny ospravedlnitelný důvod pro to, aby byly konkrétní informace týkající se úniků nebo přenosů mimo lokalitu zachovány jako důvěrné, musí o této skutečnosti informovat příslušné orgány. Členské státy se mohou rozhodnout zachovat údaje jako důvěrné. V takových případech musí členský stát při předávání informací Komisi a EEA označit samostatně pro každou provozovnu vyžadující zachování důvěrnosti údajů typ informací, které nemají být poskytnuty, a důvod, proč nemají být poskytnuty.<sup>16</sup>

Nařízení E-PRTR nestanovuje lhůty pro ohlašování směrem od provozoven k příslušným orgánům v členských státech. V souladu se zásadou subsidiarity je odpovědností členských států přijmout takové lhůty na vnitrostátní úrovni. Tyto lhůty musí umožňovat včasné ohlašování Komisi.<sup>17</sup>

Provozovatelé jsou povinni **uchovávat evidenci** údajů, ze kterých byly ohlášené informace získány, a popis metodiky použité k získání údajů po dobu pěti let od konce daného ohlašovacího roku.

*Článek 5  
Ohlašování provozovateli*

*5. Provozovatel každé dotčené provozovny uchovává pro příslušné orgány členského státu k dispozici evidenci údajů, ze kterých byly ohlášené informace získány, a to po dobu pěti let od konce daného ohlašovacího roku. Tato evidence rovněž obsahuje popis metodiky použité ke shromáždění údajů.*

**Rámeček 5: Nařízení E-PRTR, čl. 5 odst. 5 (uchování evidence provozovateli)**

<sup>15</sup> Viz kapitola 0 týkající se zajištění kvality.

<sup>16</sup> Podrobnosti týkající se důvěrnosti informací viz kapitola 1.2.4.

<sup>17</sup> Lhůty pro ohlašování z vnitrostátní úrovně na úroveň Společenství, jak jsou specifikovány v článku 7 nařízení E-PRTR, jsou uvedeny v kapitole 1.2.7.

### 1.1.6 Identifikační údaje provozovny

Příloha III nařízení E-PRTR mezi jiným stanovuje informace, které jsou relevantní pro určení každé provozovny, na niž se nařízení vztahuje. V souladu s čl. 5 odst. 1 musí být tyto informace oznámeny provozovatelem příslušnému orgánu, nejsou-li již tomuto orgánu k dispozici.

<i>Článek 5 Ohlašování provozovatelů</i>
<i>I. ... Provozovatel každé provozovny, která vykonává jednu nebo více činností uvedených v příloze I nad příslušné prahové hodnoty pro kapacitu stanovené v uvedené příloze, oznámí svému příslušnému orgánu informace k určení provozovny v souladu s přílohou III, pokud příslušný orgán nemá tyto informace již k dispozici. ...</i>

#### Rámeček 6: Nařízení E-PRTR, čl. 5 odst. 1 (výňatek týkající se informací o identifikaci provozovny)

Výjimka z ohlašovací povinnosti příslušnému orgánu se týká výhradně informací identifikujících provozovnu v souladu s čl. 5 odst. 1. Následující tabulka uvádí přehled informací, které jsou povinné z hlediska identifikace provozovny. Tabulka obsahuje další informace o tom, co musí být ohlášeno prostřednictvím vysvětlení a příkladů, jež jsou určeny k usnadnění poskytování těchto informací.

Požadovaná informace	Co se ohlašuje?
Název mateřské společnosti	Mateřská společnost je společnost, která vlastní nebo řídí společnost provozující provozovnu. (například držení více než 50 % akciového kapitálu společnosti nebo majority hlasovacích práv podílníků nebo společníků) <sup>18</sup>
Název provozovny	Název provozovny (provozovatel nebo vlastník) <i>Příklad 1: „Planet AG, závod Norimberk“</i> <i>Příklad 2: „Earth Waste Disposal Ltd.“</i> <i>Příklad 3: „Rubish AG, skládka Bin-park“</i>
Identifikační číslo provozovny	Identifikační číslo provozovny musí být ohlášeno členským státem podle přílohy III nařízení PRTR; může být užitečné, pokud budou podrobné údaje týkající se jakékoliv změny identifikačního čísla provozovny zahrnuty do „textového pole pro textové informace...“ (viz níže).
Adresa provozovny	<i>Příklad 1: Planet street 5</i> <i>Příklad 2: 12 Flower street, Meadow Park</i> <i>Příklad 3: Disposal street</i>
Město/obec	<i>Příklad 1: Norimberk</i> <i>Příklad 2: Londýn</i> <i>Příklad 3: Zaragoza</i>
Poštovní směrovací	<i>Příklad 1: D-91034</i>

<sup>18</sup> Viz také směrnice Rady 83/349/EHS ze dne 13. června 1983 (Úř. věst. č. L 193, 18.07.1983, s. 1–17).

Požadovaná informace	Co se ohlašuje?
Číslo	<i>Příklad 2: T12 3XY</i> <i>Příklad 3: E-50123</i>
Země	<i>Příklad 1: Německo</i> <i>Příklad 2: Spojené království</i> <i>Příklad 3: Španělsko</i>
Zeměpisné souřadnice	Zeměpisné souřadnice musí být vyjádřeny v souřadnicích zeměpisné délky a zeměpisné šířky <sup>19</sup> s přesností v řádu nejméně $\pm 500$ metrů a s odkazem na zeměpisný střed lokality provozovny. <i>Příklad 1: 8,489870; 49,774467</i> <i>Příklad 2: -2,355611; 53,663908</i> <i>Příklad 3: 11,498672; 51,882291</i>
Oblast povodí	Označení oblasti povodí podle čl. 3 odst. 1 směrnice 2000/60/ES („směrnice pro vodní politiku“). <sup>20</sup> Oblast povodí, v němž dochází k únikům z provozovny do vody, je pro ohlašovací účely relevantní. Pokud není oblast povodí známa, může být tato informace vyžádána od příslušného orgánu jmenovaného podle směrnice pro vodní politiku. <i>Příklad 1: řeka Pegnitz</i> <i>Příklad 2: řeka Temže</i> <i>Příklad 3: řeka Ebro</i>
Kód NACE (4 číslice)	Označení kódu NACE se 4 číslicemi podle nařízení Komise 29/2002/ES ze dne 19. prosince 2001, kterým se mění nařízení Rady (EHS) č. 3037/90 o statistické klasifikaci ekonomických činností v Evropském společenství. Revize kódů NACE je v současné době diskutována a pravděpodobně vejde v platnost v roce 2008. <i>Příklad 1: 24.10</i> <i>Příklad 2: 90.02</i> <i>Příklad 3: 90.00</i>
Hlavní hospodářská činnost	Slovní označení hlavní hospodářské činnosti podle kódu NACE <i>Příklad 1: Výroba základních chemických látek</i> <i>Příklad 2: Sběr a odstraňování jiných odpadů</i> <i>Příklad 3: Odstraňování odpadních vod a odpadů, asanace a obdobné činnosti</i>

**Tabulka 2:** Vysvětlení týkající se informací vyžadovaných pro identifikaci provozovny.

<sup>19</sup> Viz ISO 6709:1983 (norma pro vyjádření zeměpisné šířky, zeměpisné délky a nadmořské výšky pro geografické body lokalit).

<sup>20</sup> Směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. č. L 327, 22.12.2000, s. 1). Směrnice ve znění rozhodnutí č. 2455/2001/ES (Úř. věst. č. L 331, 15.12.2001, s.1).

Provozovatelé provozovny mohou poskytnout nepovinné informace o provozovně. Neexistuje žádná povinnost tyto informace ohlásit, tyto informace však mohou být v zájmu veřejnosti a mohou být rovněž užitečné příslušným orgánům při posuzování kvality informací. Tabulka 3 udává přehled těchto nepovinných informací:

Nepovinné informace
Objem výroby
Počet zařízení
Počet provozních hodin za rok
Počet zaměstnanců
Textové pole pro textové informace <sup>21</sup> nebo internetovou adresu dodané provozovatelem nebo mateřskou společností

**Tabulka 3: Nepovinné informace podle přílohy III nařízení E-PRTR**

Zejména textové pole „Textové pole pro textové informace...“ umožňuje jednotlivým provozovatelům a příslušným orgánům členského státu poskytnout konkrétní informace o provozovně, které si přejí zpřístupnit veřejnosti. Takové informace mohou například zahrnovat:

- odkaz na internetovou stránku, která obsahuje zprávu o ochraně životního prostředí nebo prohlášení EMAS provozovny nebo mateřské společnosti;
- informace o změnách v historii provozovny (uzavření, přemístění, rozdělení nebo sloučení provozoven) za posledních 10 let, které mohly být rovněž spojeny se změnou identifikačního čísla provozovny,<sup>22</sup> aby bylo umožněno provádění rozumných srovnání mezi různými ohlašovacími roky, pokud tyto informace již nejsou příslušnému orgánu k dispozici;
- vysvětlení změn v ohlášených únicích a přenosech;
- informace o typu paliva, které je používáno v případě velkých spaloven;
- e-mailová adresa pro přímé dotazy veřejnosti na provozovnu;
- informace o činnostech neuvedených v příloze I, které byly zahrnuty do ohlášení;
- podmínky povolení.

Odkazy na internetové stránky provozoven nebo jejich mateřských společností nesmí být zneužity k reklamním účelům, ale musí být použity výhradně k poskytnutí přímého odkazu na informace týkající se životního prostředí.

<sup>21</sup> Textová informace musí být poskytnuta v mateřském jazyce a nepovinně v anglickém jazyce.

<sup>22</sup> Viz rovněž kapitola 1.2 této příručky.

### 1.1.7 Kódování činností a identifikace hlavní činnosti uvedené v příloze I

#### Kódování činností

Kromě informací požadovaných pro identifikaci provozovny musí být v souladu s kódovacím systémem uvedeným v příloze I a IPPC kódem<sup>23</sup> (je-li k dispozici) uveden seznam všech činností uvedených v příloze I, které jsou v provozovně prováděny. V souladu s přílohou I nařízení E-PRTR sestává kód E-PRTR z čísla od 1 do 9 a písmena a) až g). Pro některé činnosti existuje další rozdělení od (i) do (xi). Toto rozdělení nesmí být ohlašováno.

Příklad: Hlavní hospodářskou činností prováděnou v určité provozovně je povrchová úprava plastických hmot s použitím chemického postupu. Objem lázní je 200 m<sup>3</sup>. Ve stejné provozovně jsou prováděny nátěry určitých výrobků s použitím organických rozpouštědel. Pro tuto další aktivitu je kapacita spotřeby organických rozpouštědel 250 tun za rok.

Informace o činnostech uvedených v příloze I musí být ohlášena v souladu s přílohou III nařízení E-PRTR, například v následující formě:

Činnost uvedená v příloze I*	Kód E-PRTR	Kód IPPC <sup>24</sup>	Název činnosti podle přílohy I nařízení E-PRTR (nepovinné prohlášení)
1**	2.(f)	2.6	Zařízení na povrchovou úpravu kovů a plastických hmot s použitím elektrolytických nebo chemických postupů, je-li objem lázní 30 m <sup>3</sup>
2	9.(c)	6.7	Zařízení pro povrchovou úpravu látek, předmětů nebo výrobků používající organická rozpouštědla, zejména provádějící apreturu, potiskování, pokovování, odmašťování, nepromokavou úpravu, úpravu rozměrů, barvení, čištění nebo impregnaci o spotřebě rozpouštědel 150 kg za hodinu nebo 200 tun za rok
N	...	...	...

Tabulka 4: Struktura ohlašování všech činností provozovny uvedených v příloze I (s příklady)

\* Pořadové číslo činností uvedené v příloze I.

\*\* Činnost 1 musí být hlavní činností uvedenou v příloze I.

Činnosti neuvedené v příloze I nemusí být ohlášeny.<sup>25</sup>

<sup>23</sup> Tabulka 21: Porovnání činností přílohy I směrnice IPPC a činností přílohy I nařízení E-PRTR v dodatku II této příručky obsahuje srovnání činností uvedených v příloze I IPPC s činnostmi uvedenými v příloze I E-PRTR a stanovuje dostupné IPPC kódy.

<sup>24</sup> Kód IPPC tvoří kód ze dvou číslic v souladu s přílohou I směrnice IPPC.

<sup>25</sup> Viz kapitola „Co a jak se ohlašuje“.



### **Identifikace hlavní činnosti:**

Všechny úniky a přenosy mimo lokalitu provozovny jsou přiřazovány k hlavní činnosti uvedené v příloze I.

Hlavní činnost uvedená v příloze I se často shoduje s hlavní hospodářskou činností provozovny. Pokud hlavní hospodářská činnost není pro procesy prováděné v provozovně charakteristická, pak by měla být hlavní činnost uvedená v příloze I spojena s činností provozovny, která je spojena s největším znečištěním životního prostředí. Všechny úniky a přenosy mimo lokalitu provozovny jsou při dalším seskupování údajů přiřazovány k hlavní činnosti uvedené v příloze I ohlášené provozovatelem.

### **1.1.8 Úniky do ovzduší, vody a půdy**

Provozovatelé musí ohlásit úniky jakékoliv znečišťující látky uvedené v příloze II nařízení E-PRTR do ovzduší, vody a půdy, při nichž byly překročeny příslušné prahové hodnoty uvedené v příloze II (viz Rámeček 3).<sup>26</sup>

Všechny údaje o únicích musí být vyjádřeny třemi platnými číslicemi v kg/rok. Zaokrouhlování na tři platné číslice se nevztahuje k statistické nebo vědecké nejistotě, ale pouze odráží přesnost ohlašovaných údajů, jak je ukázáno v následujících příkladech.

Původní výsledek stanovení úniku	Výsledek, který bude ohlášen (s třemi platnými číslicemi)
0,0123456 kg/rok	0,0123 kg/rok
1,54789 kg/rok	1,55 kg/rok
7 071,567 kg/rok	7 070 kg/rok
123,45 kg/rok	123 kg/rok
10 009 kg/rok	10 000 kg/rok

**Tabulka 5: Příklady názorně ukazující zaokrouhlování na tři platné číslice**

Pro účely ohlášení jsou relevantní původní naměřené, vypočtené nebo odhadnuté hodnoty úniku. I když je hodnota znečišťující látky po zaokrouhlení na tři platné číslice rovna prahové hodnotě, musí být znečišťující látka přesto ohlášena.

Příklad: Prahová hodnota halonů je pro úniky do ovzduší 1 kg/rok. Zjištěná hodnota je 1,003 kg/rok a po zaokrouhlení na tři platné číslice se rovná hodnotě 1,00 kg. I když zaokrouhlená hodnota nepřekročila prahovou hodnotu, musí být znečišťující látka ohlášena, jelikož původní hodnota prahovou hodnotu překročila.

Ohlášené údaje úniku musí obsahovat odkaz (M, C, E) na metodiku zjišťování použitou pro ohlášené údaje úniku. Pokud jsou údaje měřeny nebo vypočteny („M“ nebo „C“), musí být uvedena metoda měření a/nebo metoda výpočtu (viz Rámeček 8).<sup>27</sup>

<sup>26</sup> Další informace viz vysvětlení uvedená v kapitole 1.1.4.

<sup>27</sup> Podrobnosti týkající se ohlašování metod měření/výpočtu viz kapitola 1.1.11.5.

### 1.1.8.1 Úniky do ovzduší

Jako relevantní látky znečišťující ovzduší je ve sloupci 1a tabulky v příloze II nařízení E-PRTR specifikováno celkem 60 znečišťujících látek. Musí být ohlášeny úniky znečišťujících látek do ovzduší, které překročí prahové hodnoty uvedené ve sloupci 1a. Tento případ se týká všech 60 látek znečišťujících ovzduší.

Dodatek 4 této příručky obsahuje indikativní seznam látek znečišťujících ovzduší specifických pro odvětví. Seznam ukazuje pro všechny činnosti uvedené v příloze I ty látky znečišťující ovzduší, které budou pravděpodobně emitovány, a pomáhá tak při identifikaci relevantních znečišťujících látek v dané provozovně.

Dodatek 3 uvádí standardizované mezinárodně uznávané metodiky měření pro látky znečišťující ovzduší a vodu.<sup>28</sup> V případě údajů, u nichž je uvedeno, že jsou založeny na měření či výpočtu, se ohlásí analytická metoda a/nebo metoda výpočtu.<sup>29</sup>

Provozovatelé jsou povinni uvést veškeré údaje, které se týkají havarijních úniků, kdykoliv jsou takové údaje k dispozici.

Ohlášení musí být provedeno v souladu s přílohou III nařízení E-PRTR, jak například ukazuje Tabulka 6.

Úniky do ovzduší					
Znečišťující látka		Metoda		Množství	
Č. podle příl. II <sup>30</sup>	Název <sup>31</sup>	M/C/E <sup>32</sup>	Použitá metoda <sup>33</sup>	T (celkem) <sup>34</sup> kg/rok	A (havarijní) <sup>35</sup> kg/rok
1	Metan (CH <sub>4</sub> )	C	IPCC	521 000	-
3	Oxid uhličitý (CO <sub>2</sub> )	M	ISO 12039:2001	413 000 000	-
21	Rtuť	M	EN 13211:2001	17,0	2,00
n					

**Tabulka 6: Ohlašování úniků do ovzduší (ukázkové údaje)**

Tabulka 6 obsahuje příklady ohlášených údajů rafinerie minerálních olejů a plynu. Provozovna vypouští mezi jinými látkami oxid uhličitý (CO<sub>2</sub>), metan (CH<sub>4</sub>) a rtuť a (její) sloučeniny. Prahové hodnoty pro úniky do ovzduší jsou překročeny pro všechny tři znečišťující látky a úniky jsou 100 milionů kg/rok pro CO<sub>2</sub>, 100 000 kg/rok pro CH<sub>4</sub> a 10 kg

<sup>28</sup> Další specifikace týkající se měření, výpočtu a odhadu úniků jsou uvedeny v kapitole 0 této příručky.

<sup>29</sup> Viz kapitola 1.1.11.5.

<sup>30</sup> Číslo znečišťující látky podle přílohy II nařízení E-PRTR.

<sup>31</sup> Název znečišťující látky podle přílohy II nařízení E-PRTR.

<sup>32</sup> Označení, zda je ohlášená informace založena na měření (M), výpočtu (C) nebo odhadu (E).

<sup>33</sup> Označení použité metody, pokud jsou údaje změřeny nebo vypočteny; viz také kapitola 1.1.11.5.

<sup>34</sup> Označení celkového množství úniku znečišťující látky do ovzduší ze všech zdrojů činnosti (včetně havarijních úniků a úniků z rozptýlených zdrojů); všechna množství musí být vyjádřena v kg/rok a zaokrouhlena na tři platné číslice.

<sup>35</sup> Označení množství znečišťující látky v havarijním úniku.

pro rtuť a sloučeniny. Únik CO<sub>2</sub> vznikl při normálních provozních podmínkách a byl změřen pomocí uvedené, mezinárodně uznávané metody. Únik CH<sub>4</sub> byl vypočten podle zásad IPCC.<sup>36</sup> K celkovému úniku rtuti a sloučenin docházelo při normálních provozních podmínkách (15,0 kg/rok) a při havarijní události (2,00 kg/rok). Havarijní událost musí být ohlášena jako havarijní únik a rovněž musí být zahrnuta do celkového úniku (15,0+2,00=17,0 kg/rok). Informace je založena na měření v případě pravidelných úniků a na odhadu v případě havarijní události. Jelikož je informace o hlavním podílu úniku rtuti a sloučenin (= 15 kg) založena na měření s použitím normy EN 13211:2001, musí být metoda zjišťování pro rtuť a sloučeniny označena jako „M“ a musí být uvedena použitá metoda měření (EN 13211:2001).

### 1.1.8.2 Úniky do vody

Jako relevantní látky znečišťující vodu je ve sloupci 1b tabulky v příloze II nařízení E-PRTR specifikováno celkem 71 znečišťujících látek. Musí být ohlášeny úniky znečišťujících látek do vody, které překročí prahové hodnoty uvedené ve sloupci 1b. Tento případ se týká všech 71 látek znečišťujících vodu.

Dodatek 5 této příručky obsahuje indikativní seznam látek znečišťujících vodu pro specifická odvětví. Seznam ukazuje pro všechny činnosti uvedené v příloze I ty látky znečišťující vodu, které mohou být vypouštěny, a pomáhá tak při identifikaci relevantních znečišťujících látek v dané provozovně.

Za účelem umožnění zjišťování úniků do vody je v dodatku 3 uveden seznam standardizovaných metod měření pro látky znečišťující ovzduší a vodu. V případě údajů, u nichž je uvedeno, že jsou založeny na měření či výpočtu, se ohlásí analytická metoda a/nebo metoda výpočtu.<sup>37</sup> Provozovatelé jsou povinni uvést veškeré údaje, které se týkají havarijních úniků, kdykoliv jsou takové údaje k dispozici.

Ohlášení musí být provedeno v souladu s přílohou III nařízení E-PRTR, jinými slovy způsobem analogickým ke způsobu popsanému výše v souvislosti s úniky do ovzduší.

Úniky do vody					
Znečišťující látka		Metoda		Množství	
Č. podle příl. II	Název	M/C/E	Použitá metoda	T (celkem) kg/rok	A (havarijní) kg/rok
63	Bromované difenylethery (PBDE)	E		25,5	20,0
76	Celkový organický uhlík (TOC)	M	EN 1484:1997	304 000	-
n					

Tabulka 7: Ohlašování úniků do vody (ukázkové údaje)

<sup>36</sup> Metody výpočtu viz kapitola 0 této příručky.

<sup>37</sup> Viz kapitola 1.1.11.5.

Tabulka 7 obsahuje příklady ohlašovaných údajů závodu na předúpravu vláken či textilií. V provozovně existují úniky celkového organického uhlíku (TOC) a bromovaných difenyletherů (PBDE), přičemž jsou překročeny prahové hodnoty pro vodu u obou znečišťujících látek s únikem 50 000 kg/rok v případě TOC a 1 kg/rok v případě PBDE. Únik TOC vznikl při normálních provozních podmínkách a byl změřen pomocí uvedené metody. Únik PBDE vznikl v důsledku pravidelných činností (5,50 kg/rok) a havárie (20,0 kg/rok). Havárie musí být ohlášena jako havarijní únik a rovněž musí být zahrnuta do celkového úniku (5,50 + 20,0 = 25,5 kg/rok). Informace je založena na výpočtu v případě pravidelných úniků a na odhadu v případě havarijní události. Jelikož je informace o hlavním podílu celkového úniku PBDE založena na odhadu (20,0 kg), musí být uvedena metoda zjišťování „E“. V případě odhadu „E“ nemusí být uváděna použitá metoda.

### 1.1.8.3 Úniky do půdy

Ohlašování „úniků do půdy“ se týká pouze znečišťujících látek v odpadech, které podléhají postupům odstranění „úprava půdními procesy“ nebo „hlubinná injektáž“.<sup>38</sup> Pokud je odpad odstraňován takovým způsobem, ohlašuje tuto skutečnost pouze provozovatel provozovny, z níž odpad pochází.<sup>39</sup>

Zapravování kalů a chlévské mrvy jsou postupy využití, a proto nejsou ohlašovány jako úniky do půdy.<sup>40</sup> Havarijní úniky znečišťujících látek do půdy na lokalitě provozovny (například úniky) nemusí být ohlášeny. Havarijní úniky do půdy jsou teoreticky možné (například v důsledku úniku z potrubí na místě hlubinné injektáže), ale předpokládá se, že k nim bude docházet jen ve velmi vzácných případech.

Relevantními postupy odstraňování podle článku 6 (viz Rámeček 7) jsou především úprava mastných kalů půdními procesy a hlubinná injektáž solných roztoků pod zem. Přenos mimo lokalitu (například prostřednictvím potrubí), který úniku do půdy často předchází, nemusí být pro tyto případy ohlášen (viz Rámeček 3, čl. 5 odst. 1 písm. b).

*Článek 6  
Úniky do půdy*

*Odpad, který je odstraňován „úpravou půdními procesy“ nebo „hlubinnou injektáží“ ve smyslu přílohy II A směrnice 75/442/EHS, ohlašuje jako únik do půdy pouze provozovatel provozovny, z níž odpad pochází.*

#### **Rámeček 7: Nařízení E-PRTR, článek 6 (úniky do půdy)**

Jako relevantní látky znečišťující půdu je ve sloupci 1c tabulky v příloze II nařízení E-PRTR specifikováno celkem 61 znečišťujících látek. Musí být ohlášeny úniky znečišťujících látek do půdy, které překročí prahové hodnoty uvedené ve sloupci 1c. Tento případ se týká všech

<sup>38</sup> Úprava půdními procesy (například biodegradace odpadních kapalin nebo kalů v půdách atd.) a hlubinná injektáž (například injektáž čerpatelných odpadů do vrtů, solných pňů nebo přirozeně se vyskytujících skladovacích prostor atd.) jsou podle směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 postupy odstranění „D2“ a „D3“.

<sup>39</sup> Viz rámeček 7, článek 6 nařízení E-PRTR.

61 znečišťujících látek, kterým jsou relevantní pro úniky do půdy.

V případě údajů, u nichž je uvedeno, že jsou založeny na měření či výpočtu, se ohlásí analytická metoda nebo metoda výpočtu.<sup>41</sup>

Ohlášení musí být provedeno v souladu s přílohou III nařízení E-PRTR způsobem analogickým ke způsobu popsanému výše v souvislosti s úniky do ovzduší a vody.

Úniky do půdy					
Znečišťující látka		Metoda		Množství	
Č. podle příl. II	Název	M/C/E	Použitá metoda	T (celkem) kg/rok	A (havarijní) kg/rok
24	Zinek a sloučeniny (jako Zn)	M	EN ISO 11885:1997	125	-
79	Chlorid (jako celkový Cl)	M	EN ISO 10304-1	2 850 000	-
n					

**Tabulka 8: Ohlašování úniků do půdy (ukázkové údaje)**

Tabulka 8 obsahuje ukázkové údaje pro ohlašování úniků do půdy prostřednictvím hlubinné injeckáže (postup odstranění D3). Kapalný odpad je odstraňován prostřednictvím hlubinné injeckáže a obsahuje znečišťující látky zinek a chlorid v množství převyšujícím příslušné prahové hodnoty pro úniky do půdy, které jsou 100 kg/rok pro zinek a 2 miliony kg/rok pro chlorid. Hodnoty obou znečišťujících látek byly měřeny pomocí uvedených, mezinárodně uznávaných metod.

### 1.1.9 Přenos znečišťujících látek mimo lokalitu v odpadních vodách

Přenos znečišťujících látek mimo lokalitu v odpadních vodách znamená pohyb znečišťujících látek přes hranice provozovny v odpadních vodách určených pro čistírny odpadních vod včetně průmyslových čistíren odpadních vod. Přenos mimo lokalitu může být prováděn prostřednictvím kanalizace nebo jakýmkoliv jinými prostředky, jako jsou kontejnery nebo (silniční) cisterny.

Provozovatelé musí ohlásit přenosy mimo lokalitu jakékoliv znečišťující látky uvedené v příloze II nařízení E-PRTR v odpadních vodách určených k čištění, u které byla překročena prahová hodnota stanovená v sloupci 1b přílohy II nařízení E-PRTR.<sup>42</sup>

Ohlášení musí být provedeno v souladu s přílohou III nařízení E-PRTR, jinými slovy způsobem analogickým ke způsobu popsanému výše v souvislosti s úniky do vod.

<sup>40</sup> Viz bod 9 nařízení E-PRTR.

<sup>41</sup> Viz kapitola 1.1.11.5.

<sup>42</sup> Viz kapitola 1.1.8.2 této příručky.

Přenos znečišťujících látek mimo lokalitu v odpadních vodách					
Znečišťující látka		Metoda		Množství	
Č. podle příl. II	Název	M/C/E	Použitá metoda	T (celkem) kg/rok	A (havarijní) kg/rok
12	Celkový dusík	M	EN 12260	76 400 000	-
13	Celkový fosfor	M	EN ISO 6878:2004	10 900 000	-
n					

**Tabulka 9: Ohlašování přenosů znečišťujících látek mimo lokalitu v odpadních vodách (ukázkové údaje)**

Tabulka 9 obsahuje příklady ohlašovacích údajů provozovny na zpracování a konzervaci brambor. Odpadní voda provozovny obsahuje dusík a fosfor. Prahové hodnoty pro přenosy v odpadních vodách jsou překročeny pro obě znečišťující látky a úniky jsou 50 000 kg/rok v případě celkového dusíku a 5 000 kg/rok v případě celkového fosforu. Hodnoty obou znečišťujících látek byly měřeny pomocí uvedených, mezinárodně uznávaných metod.

#### 1.1.10 Přenosy odpadu mimo lokalitu

Přenos odpadu mimo lokalitu znamená pohyb odpadu určeného k odstranění nebo využití přes hranice provozovny.

Provozovatelé musí ohlásit přenosy mimo lokalitu u

- nebezpečného odpadu (HW) v množství převyšujícím 2 tuny za rok
- ostatního odpadu v množství převyšujícím 2 000 tun za rok

pro jakékoliv postupy využití nebo odstranění (viz Rámeček 3), a to s výjimkou postupů odstranění úpravou půdními procesy a hlubinnou injektáží, jestliže tyto musí být ohlášeny jako úniky do půdy.<sup>43</sup>

- ‚Odpadem‘ se rozumí jakákoliv látka nebo předmět podle definice v čl. 1 odst. a směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech.<sup>44</sup>
- ‚Nebezpečným odpadem‘ se rozumí jakákoliv látka nebo předmět podle definice v čl. 1 odst. 4 směrnice 91/689/EHS o nebezpečných odpadech.<sup>45</sup>
- ‚Ostatním odpadem‘ se rozumí jakýkoliv odpad, který není ‚nebezpečným odpadem‘.

Všechny údaje musí být vyjádřeny v tunách/rok (normální) vlhké hmotnosti odpadu a musí být

<sup>43</sup> Viz kapitola 1.1.8.3 této příručky.

<sup>44</sup> Úř. věst. č. L 194, 25.7.1975, s. 39. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 1882/2003.

<sup>45</sup> Úř. věst. č. L 377, 31.12.1991 s. 20 – 27.

zaokrouhleny na tři platné číslice.<sup>46</sup>

Z hlediska prahové hodnoty je relevantní celkové množství odpadu přeneseného mimo lokalitu, a to bez ohledu na to, zda bude zpracován v rámci země či zda bude přenesen do jiné země, nebo zda bude odstraněn či využit. Příklad: Pokud provozovna přenesla 1,5 tuny nebezpečného odpadu v rámci země k využití a 1,5 tuny nebezpečného odpadu do jiné země k odstranění, musí být toto ohlášeno, jelikož celkové množství překročilo prahovou hodnotu (2 tuny/rok).

Provozovatel musí označit, zda je odpad určen k využití („R“) nebo k odstranění („D“). Pokud je odpad určen ke zpracování, které zahrnuje jak postupy využití, tak postupy odstranění (například třídění), musí být ohlášen postup zpracování (R nebo D), pro který je určeno více než 50 % odpadu. V těch výjimečných případech, kdy provozovna není schopna sledovat, zda více než 50 % odpadu bude odstraněno nebo využito, musí být použit kód „D“.

V případě přeshraničního přenosu je pro nebezpečný odpad vyžadováno ohlášení názvu a adresy subjektu provádějícího využití nebo odstranění a skutečné místo využití nebo odstranění.

Ohlášení musí být provedeno v souladu s přílohou III nařízení E-PRTR. Provozovatelé musí označit, zda bylo množství odpadu změřeno (například metodou vážení), vypočteno (například pomocí emisních faktorů nebo faktorů úniku) nebo odhadnuto.

Tabulka 10 a Tabulka 11 ukazují, jak mají být ohlašovány údaje pro přenos nebezpečného odpadu mimo lokalitu. Tabulka 12 ukazuje, jak mají být ohlašovány údaje pro přenos ostatního odpadu mimo lokalitu.

Přenos nebezpečného odpadu mimo lokalitu	Množství (t/rok)	Postup zpracování odpadu	M/C/E	Použitá metoda
V rámci země	5	R	M	Vážení
	1	D	M	Vážení

**Tabulka 10: Ohlašování přenosů nebezpečných odpadů (HW) mimo lokalitu v rámci země (ukázkové příklady)**

Čísla uvedená v Tabulka 10 ukazují příklady ohlášení provozovny, která během ohlašovacího roku přenesla mimo lokalitu 5 tun nebezpečného odpadu k využití a 1 tunu nebezpečného odpadu k odstranění v rámci země. Při 6 tunách za rok překračuje přenos nebezpečného odpadu mimo lokalitu prahovou hodnotu 2 tuny za rok, a přenosy v rámci země proto musí být ohlášeny, jak je v příkladu ukázáno.

<sup>46</sup> Viz kapitola 0 této příručky.

Přenos nebezpečného odpadu mimo lokalitu	Množství (t/rok)	Postup zpracování odpadu	M/C/E	Použitá metoda	Název subjektu provádějícího využití/odstranění	Adresa subjektu provádějícího využití/odstranění	Adresa skutečné lokality využití/odstranění
Do jiných zemí	15	R	M	Vážení	Sunshine Components Ltd.	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Spojené království	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Spojené království
	4	D	M	Vážení	BEST Environmental Ltd.	Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Spojené království	Kingstown Waste to Energy Plant, Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Spojené království
	30	D	M	Vážení	BEST Environmental Ltd.	Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Spojené království	Queens spalovna, Crown Street, Queenstown, EF3 4GH, Spojené království

**Tabulka 11: Ohlašování přenosů nebezpečných odpadů (HW) mimo lokalitu do jiných zemí (ukázkové údaje)**  
(Poznámka: Pokud je odpad přenášen do několika lokalit k využití/odstranění, musí být do tabulky vložen další řádek.)

Čísla uvedená v Tabulka 11 ukazují příklady ohlášení stejné provozovny, která kromě přenosu nebezpečného odpadu mimo lokalitu v rámci země (jak je uvedeno v tabulce 10) přenesla 49 tun nebezpečného odpadu do jiných zemí, z toho 15 tun k využití a 34 tun k odstranění (do dvou různých lokalit k odstranění).

Přenos ostatního odpadu mimo lokalitu	Množství (t/rok)	Postup zpracování odpadu	M/C/E	Použitá metoda
V rámci země nebo do jiných zemí	1 000	R	M	Vážení
	10 000	D	M	Vážení

**Tabulka 12: Ohlašování přenosů ostatního odpadu mimo lokalitu (ukázkové údaje)**

Čísla uvedená v Tabulka 12 ukazují příklady ohlášení provozovny, která během ohlašovacího roku přenesla mimo lokalitu 1 000 tun nikoliv nebezpečného odpadu k využití a 10 000 tun ostatního odpadu k odstranění. Přenos ostatního odpadu mimo lokalitu překračuje prahovou hodnotu 2 000 tun za rok a přenosy v rámci země nebo do jiných zemí proto musí být ohlášeny, jak je v příkladu ukázáno.



### 1.1.11 Měření/výpočet/odhad úniků a přenosů mimo lokalitu

Ohlášení musí být prováděna na základě měření, výpočtu nebo odhadu úniků a přenosů mimo lokalitu.

Pro uvedení skutečnosti, zda jsou ohlášené údaje o úniku a přenosu založeny na měření, výpočtu nebo odhadu, je vyžadován zjednodušený systém se třemi třídami odlišenými kódem z písmen, který odkazuje na metodiku použitou k získání údajů:

Třída M: Údaje o úniku jsou založeny na měřeních („M“). Další výpočty jsou nutné k převedení výsledků měření na roční údaje o únicích. K těmto výpočtům jsou nutné výsledky stanovení toku. „M“ musí být také použito v případech, kdy jsou roční úniky stanoveny na základě výsledků krátkodobých a bodových měření. „M“ se používá, pokud jsou úniky provozovny odvozeny z výsledků přímého monitorování pro konkrétní procesy v provozovně, výsledky jsou založeny na skutečných souvislých nebo přerušovaných měřeních koncentrací znečišťujících látek pro danou trasu úniku.

Třída C: Údaje o úniku jsou založeny na výpočtech („C“). „C“ se používá, pokud jsou úniky založeny na výpočtech používajících údaje o činnosti (použité palivo, výkonnost atd.) a emisních faktorech nebo hmotnostních bilancích. V některých případech mohou být použity komplikovanější metody výpočtu s využitím proměnných, jako je teplota, celkové záření atd.

Třída E: Údaje o úniku jsou založeny na nestandardizovaných odhadech („E“). „E“ se používá, pokud jsou úniky stanoveny prostřednictvím nejlepších domněnek nebo odborných odhadů, které nejsou založeny na veřejně dostupných údajích, nebo v případě neexistence odhadu emisí založeného na uznávaných metodikách nebo na zásadách osvědčených metod.

V případech, kdy je celkový únik znečišťující látky z provozovny stanoven více než jednou metodou zjišťování (například M a C), vybere se pro účely ohlášení metoda zjišťování s nejvyšším množstvím úniku. Příklad: K úniku látky znečišťující ovzduší došlo v PRTR relevantní provozovně ve dvou komínech (komín A a komín B). Celkový únik překročil relevantní prahovou hodnotu pro únik. Únik v komínu A byl měřen a činil 100 kg/rok. Únik v komínu B byl vypočten a činil 50 kg/rok. Jelikož vyšší množství úniku (100 kg/rok) bylo měřeno, musí být u celkového úniku (150 kg/rok) uvedeno, že je založen na měření (M).

V kapitolách 0 až 1.1.11.4 jsou uvedeny odkazy na informační zdroje pro metody zjišťování úniků.

<i>Článek 5 Ohlašování provozovatelí</i>
<i>1. ... V případě údajů, u nichž je uvedeno, že jsou založeny na měření či výpočtu, se ohlásí analytická metoda nebo metoda výpočtu. ...</i>
<i>3. Provozovatel každé provozovny shromažďuje s odpovídající četností informace potřebné ke stanovení, na které z úniků a přenosů mimo lokalitu z dané provozovny se podle odstavce 1 vztahuje ohlašovací povinnost.</i>
<i>4. Při přípravě hlášení použije dotčený provozovatel nejlepší dostupné informace, které mohou zahrnovat údaje získané na základě monitorování, emisní faktory, rovnice hmotnostních bilancí, nepřímé monitorování nebo jiné výpočty, technické úsudky a jiné metody v souladu s čl. 9 odst. 1 a podle mezinárodně schválených metodik, pokud jsou k dispozici.</i>

**Rámeček 8: Nařízení E-PRTR, článek 5 (výňatek týkající se měření, výpočtů a odhadů)**

Úniky a přenosy znečišťujících látek v odpadních vodách mimo lokalitu musí být ohlášeny jako roční množství znečišťujících látek vypuštěných v kg/rok, zatímco odpad přenesený mimo lokalitu musí být ohlášen v tunách/rok. Roční množství musí být zjištěna s dostatečnou četností a délkou trvání shromažďování údajů během roku, aby byly zajištěny přiměřeně reprezentativní a srovnatelné údaje. Při zjišťování četnosti je důležité vyvážit požadavky s emisními charakteristikami, riziky pro životní prostředí, reálností odběru vzorků a náklady. Osvědčené metody rovněž doporučují sladění četnosti monitorování s časovým vymezením, v rámci něhož se vyskytují škodlivé efekty nebo potenciálně škodlivé trendy. Více informací naleznete v referenčním dokumentu týkajícím se obecných principů monitorování.<sup>47</sup>

Provozovatelé jsou povinni shromažďovat potřebné údaje za účelem zjištění, které úniky a přenosy mimo lokalitu musí být ohlášeny. Ohlašování musí být založeno na nejlepších dostupných informacích, které umožňují přiměřené zajištění kvality<sup>48</sup> a jsou v souladu s mezinárodně uznávanými metodikami, pokud jsou takové metodiky k dispozici.

Za účelem omezení dvojího ohlašování (zjišťování znečišťujících látek) lze ohlašování podle evropského PRTR za provozovnu sjednotit do stupně umožňujícího použitelnost a s uvážením budoucí slučitelnosti ohlašovaných údajů s existujícími metodikami měření, výpočtů nebo odhadů, které již byly pro příslušnou provozovnu předepsány příslušnými orgány.

<sup>47</sup> Podrobnosti o načasování monitorování naleznete v kapitole 2.5 referenčního dokumentu „Systém monitorování“ (referenční dokument BREF 07.03.); viz <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm>.

<sup>48</sup> Viz kapitola 0 této příručky.

Provozovatel provozovny se musí před shromážděním údajů rozhodnout, která metodika zjišťování (M, C nebo E) pro určitou znečišťující látku zajistí z hlediska ohlášení „nejlepší dostupnou informací“. Pokud jsou údaje změřeny nebo vypočteny, musí být kromě toho uvedena metoda měření a/nebo metoda výpočtu (viz Rámeček 8).<sup>49</sup>

Provozovatelé musí naplánovat svůj sběr údajů v souladu s **mezinárodně uznávanými metodikami** (viz čl. 5 odst. 4), pokud jsou takové metodiky k dispozici. Za mezinárodně uznávané jsou považovány následující metodiky:

- normy CEN a ISO v případě metodik měření;<sup>50</sup>
- „Pokyny pro monitorování a ohlašování emisí skleníkových plynů podle systému obchodování s emisemi“, „Pokyny IPCC“ a „Příručka pro inventuru emisí do atmosféry“ v případě metodik výpočtu.

Následující kapitoly udávají přesné odkazy na mezinárodně uznávané metodiky.<sup>51</sup>

Provozovatel může použít „**ekvivalentní**“ metodiky jiné než mezinárodně uznávané přesto, že jsou tyto mezinárodně uznávané metodiky k dispozici, avšak pod jednou nebo více z následujících podmínek:

1. Provozovatel používá jednu nebo více metodik měření, výpočtu nebo odhadu již dříve předepsanou příslušným orgánem v povolení nebo provozním povolení pro provozovnu (musí být ohlášen název metody<sup>52</sup>: PER).
2. Závazná vnitrostátní nebo regionální metodika měření, výpočtu nebo odhadu je předepsána právními akty pro znečišťující látku nebo příslušnou provozovnu (musí být ohlášen název metody: NRB).
3. Provozovatel prokázal, že používaná alternativní metodika měření je rovnocenná existujícím standardům měření CEN/ISO<sup>53</sup> (musí být ohlášen název metody: ALT).

---

<sup>49</sup> Viz kapitola 1.1.11.5 této příručky.

<sup>50</sup> Příloha 3 této příručky zahrnuje seznam standardizovaných metod měření pro zjišťování úniků látek znečišťujících ovzduší a vody.

<sup>51</sup> Viz kapitola 0 pro metody měření a kapitola 0 pro metody výpočtu.

<sup>52</sup> Podrobnosti ohlášení použité metody viz kapitola 1.1.11.5 této příručky.

<sup>53</sup> Například v souladu s normou CEN/TS 14793 (Validační postup v laboratoři pro alternativní metodu oproti referenční metodě).

4. Provozovatel používá ekvivalentní metodiky a prokázal jejich rovnocennost účinnosti prostřednictvím certifikovaných referenčních materiálů (CRM)<sup>54</sup> v souladu s normou ISO 17025 a ISO příručkou 33 společně s povolením získaným od příslušného orgánu (musí být ohlášen název metody: CRM).
5. Metodikou je metoda hmotnostních bilancí (například výpočet úniků NMVOC do ovzduší jako rozdíl mezi vstupními údaji procesu a údaji o zabudování do produktu) a tato metodika je schválena příslušným orgánem (musí být ohlášen název metody: MAB).
6. Metodikou je celoevropská metoda výpočtu specifická pro odvětví, vyvinutá odborníky v odvětví, která byla předána Evropské komisi ([env-eper@ec.europa.eu](mailto:env-eper@ec.europa.eu)/[env-prtr@ec.europa.eu](mailto:env-prtr@ec.europa.eu)), Evropské agentuře pro životní prostředí ([eper@eea.eu.int](mailto:eper@eea.eu.int)/[prtr@eea.eu.int](mailto:prtr@eea.eu.int)) a příslušným mezinárodním organizacím (například IPCC: [www.ipcc-nggip.iges.or.jp/mail](http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/mail); EHK OSN/EMEP: <http://tfeip-secretariat.org/unece.htm><sup>55</sup>). Metodika může být používána, není-li odmítnuta mezinárodní organizací (musí být ohlášen název metody: SSC).

**Jiné metodiky** mohou být používány pouze tehdy, pokud jsou mezinárodně uznávané nebo pokud nejsou k dispozici ekvivalentní metodiky (musí být ohlášen název metody: OTH).

Příslušné orgány členských států musí posoudit kvalitu údajů shromážděných provozovateli<sup>56</sup> a ohlásit toto Komisi. Příslušné orgány členských států proto také musí posoudit použité metodiky.

#### **1.1.11.1 Metody měření**

Údaje o únicích a přenosech mimo lokalitu znečišťujících látek v odpadních vodách mohou být založeny na měřeních. Další výpočty mohou být nutné k převedení výsledků měření na roční zátěže.

V případě přenosů odpadu mimo lokalitu jsou ohlašované roční údaje obvykle získány vážením odpadů.

---

<sup>54</sup> Certifikovaný referenční materiál (CRM) je referenční materiál doplněný certifikátem, jehož jedna nebo více vlastností je certifikována postupem, který vytváří návaznost na správnou realizaci jednotky, v níž jsou hodnoty vlastností vyjádřeny, a jehož každá certifikovaná hodnota je doprovázena nejistotou při uvedené hladině spolehlivosti (zdroj: ISO příručka 30). Dostupné certifikované referenční materiály CRM je možné zjistit prostřednictvím databáze COMAR (viz <http://www.comar.bam.de/>).

<sup>55</sup> Tato internetová stránka úkolové skupiny pro emisní inventury a projekce EHK OSN obsahuje podrobnosti týkající se kontaktních údajů relevantních odborníků.

<sup>56</sup> Viz kapitola 1.2.3 této příručky.

**Seznam mezinárodně uznávaných metod měření** pro úniky do ovzduší a vody / přenosy mimo lokalitu znečišťujících látek ve vodě pro 91 znečišťujících látek podle nařízení E-PRTR jsou stanoveny v dodatku 3 této příručky. Seznam zahrnuje normy CEN a ISO a poskytuje pokyny týkající se dostupnosti standardizovaných metod měření pro látky znečišťující ovzduší a vody.<sup>57</sup>

#### 1.1.11.2 Metody výpočtu

Údaje o únicích a přenosech mohou být založeny na výpočtech pro zjišťování úniků s použitím metod výpočtů a faktorů úniku, které jsou reprezentativní pro konkrétní znečišťující látky a průmyslová odvětví.

**Mezinárodně uznávané metody výpočtu** jsou popsány v následujících informačních zdrojích:

- Evropská komise zavedla **Pokyny pro monitorování a ohlašování emisí skleníkových plynů podle systému obchodování s emisemi (Guidelines for the monitoring and reporting of greenhouse gas emissions under the Emission Trading Scheme)** (musí být ohlášen název „ETS“; viz kapitola 1.1.11.5). Pokyny a často kladené otázky je možné nalézt na internetových stránkách EU pro životní prostředí.<sup>58</sup> V případě provozoven, které ohlašují stejné činnosti jako činnosti ohlašované podle nařízení o obchodování s emisemi, musí být roční množství znečišťujících látek zjištěných provozovnou podle pokynů ETS stejné jako množství znečišťujících látek ohlášených podle nařízení E-PRTR. Pokud pod nařízení o obchodování s emisemi spadají pouze některé postupy prováděné v rámci činností podléhajících nařízení E-PRTR, pak se musí celková množství znečišťujících látek na základě činností ohlášených podle nařízení E-PRTR rovnat údajům ohlášeným podle ETS zvýšeným o příspěvek ze zbývajících zdrojů.
- **Pokyny IPCC (IPCC Guidelines)**<sup>59</sup> poskytují metodiky pro odhadování antropogenních emisí podle zdrojů (musí být ohlášen název metody „IPCC“; viz kapitola 1.1.11.5). Referenční příručka (díl 3) poskytuje souhrn informací týkajících se metod odhadů emisí pro širší rozsah **skleníkových plynů** a kompletní seznam typů zdrojů pro každý z nich. Příručka sumarizuje možné metody pro většinu typů zdrojů. Rovněž poskytuje souhrny vědeckých základů pro doporučené inventární metody a udává rozsáhlé odkazy na technickou literaturu.

<sup>57</sup> Viz kapitola 1.1.11.5 této příručky.

<sup>58</sup> Pokyny viz: [http://europa.eu.int/comm/environment/climat/pdf/c2004\\_130\\_en.pdf](http://europa.eu.int/comm/environment/climat/pdf/c2004_130_en.pdf), často kladené otázky viz: [http://europa.eu.int/comm/environment/climat/emission/pdf/monitoring\\_report\\_faq.pdf](http://europa.eu.int/comm/environment/climat/emission/pdf/monitoring_report_faq.pdf).

<sup>59</sup> <http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/gl/invs1.htm>.

- **„EMEP/CORINAIR inventární příručka atmosférických emisí – 2005 (EMEP/CORINAIR Emission Inventory Guidebook – 2005)“ EHK OSN/EMEP<sup>60</sup>** poskytuje obsáhlé vodítko k metodice inventury emisí do atmosféry (musí být ohlášen název metody „UNECE/EMEP“; viz kapitola 1.1.11.5). Jejím záměrem je podpora ohlašování podle Úmluvy o dálkovém znečišťování ovzduší přesahujícím hranice států EHK OSN a směrnice EU o národních emisních stropcích. Příručka je společnou aktivitou EHK OSN/EMEP a Evropské agentury pro životní prostředí. Příručka obsahuje kapitoly pro konkrétní zdroje odvětví, v nichž jsou shromážděny všechny dostupné emisní faktory a metody pro výpočet emisí. Úkolová skupina spravuje pracovní internetovou stránku, na níž jsou k dispozici pracovní verze nových kapitol a změny stávajících kapitol.<sup>61</sup>

V případě přenosů odpadu mimo lokalitu může výpočet ročního množství odpadu(ů) využívat faktory schválené na mezinárodní nebo vnitrostátní úrovni nebo na úrovni odvětví, které například udávají množství odpadu ve vztahu k vyrobenému materiálu nebo ke vstupu surovin.

#### 1.1.11.3 Metody odhadu

Provozovatelé obvykle upřednostňují metody měření nebo výpočtu. V těch relativně vzácných případech, kdy metody měření nebo výpočtu nejsou k dispozici, nebo (lépe) v případě havárií mohou být údaje založeny na odhadech, tj. na nestandardizovaných odhadech odvozených z hmotnostních bilancí, nejlepších domněnek nebo odborných odhadů.

#### 1.1.11.4 Další informace týkající se metod zjišťování úniků<sup>62</sup>

**Další informace týkající se metod zjišťování úniků<sup>63</sup>** je možno nalézt v následujících informačních zdrojích:

- Budoucí internetová stránka E-PRTR<sup>64</sup> poskytne další vybrané informace o dostupných metodách zjišťování úniků.
- Dokument IPPC „Referenční dokument obecných principů monitorování (Reference Document on the General Principles of Monitoring)“ obsahuje seznam CEN norem a předběžných norem pro zjišťování úniků.<sup>65</sup>

<sup>60</sup> <http://reports.eea.eu.int/EMEPCORINAIR4/en>.

<sup>61</sup> <http://www.aeat.co.uk/netcen/airqual/TFEI/unece.htm>.

<sup>62</sup> Odkazy internetové stránky popisují stav k měsíci září roku 2005.

<sup>63</sup> Je nutné si uvědomit, že zejména v USA termín „odhad“ často zahrnuje všechny tři přístupy zjišťování úniku: měření; výpočet a odhad.

<sup>64</sup> [www.prtr.ec.europa.eu](http://www.prtr.ec.europa.eu).

<sup>65</sup> <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm>, viz zejména dokument „Systém monitorování“ (referenční dokument BREF 07.03.).

- Institut OSN pro vzdělávání a výzkum (UNITAR) poskytuje podporu pro zjišťování úniků. Dokument „Odhadování úniků do životního prostředí pro PRTR ohlašování provozoven, úvod a příručka k metodám (Estimating Environmental Releases for Facility PRTR Reporting, Introduction and Guide to Methods)“<sup>66</sup> poskytuje přehled dostupných metod k odhadování úniků do ovzduší, vod a půdy. Dokument není zamýšlen jako kompletní příručka, ale pokouší se ukázat, jak mohou být využity údaje, které již provozovny shromáždily. Ve stejném zdroji je možné nalézt dokument „Příručka pro provozovny o odhadování a ohlašování údajů do PRTR (Guidance for Facilities on PRTR Data Estimation and Reporting)“, který se zabývá zjišťováním úniků.
- Internetová stránka OECD „Středisko pro informační zdroje pro techniky odhadování úniků pro PRTR (Resource Centre for PRTR Release Estimation Techniques“ (RETS))“<sup>67</sup> poskytuje informační zdroj příruček/dokumentů o technikách odhadování úniků pro hlavní registry úniků a přenosů znečišťujících látek vytvořených členskými státy OECD. Příručky a dokumenty zahrnují popisné informace o zdrojích znečištění a vypouštěných znečišťujících látkách stejně jako informace o emisních faktorech, metodách hmotnostních bilancí, technických výpočtech a informacích o monitorování.
- „Databáze OECD o používání a únicích průmyslových chemikálií (OECD's Database on Use and Release of Industrial Chemicals)“<sup>68</sup> byla navržena pro poskytování snadno dostupných informací o používání a únicích průmyslových chemikálií pro subjekty posuzující expozice/rizika. Zvláště zajímavé jsou informace o emisních scénářích, využití a únicích konkrétních chemikálií a o využití a únicích chemikálií v konkrétních kategoriích využití/odvětví.
- Fáze II vývoje metodiky OECD/IPCC/IEA „IPCC 1996 revidované pokyny pro národní inventarizace emisí skleníkových plynů (Revised 1996 IPCC Guidelines for National Greenhouse Gas Inventories)“ (Pokyny IPCC (IPCC Guidelines)) pro zemědělské zdroje N<sub>2</sub>O (IPCC, 1997; Mosier et al., 1998) zahrnuje metodiky pro výpočet jak přímých, tak nepřímých emisí N<sub>2</sub>O vztahujících se k zemědělské výrobě.<sup>69</sup>
- Na internetu jsou k dispozici australské příručky pro techniky odhadů emisí.<sup>70</sup>
- Kancelář pro plánování a normy kvality ovzduší Úřadu pro ochranu životního prostředí Spojených států amerických (Office of Air Quality Planning & Standards EPA USA) spravuje komplexní internetové stránky, na nichž je možné prohlížet a v mnoha případech i stahovat materiály o dostupných emisních faktorech a metodách odhadování úniků v USA.<sup>71</sup>

<sup>66</sup> <http://www.unitar.org/cwm/publications/prtr.htm>.

<sup>67</sup> <http://www.oecd.org/env/prtr/rc>.

<sup>68</sup> <http://appli1.oecd.org/ehs/urchem.nsf/>.

<sup>69</sup> [http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/gp/bgp/4\\_5\\_N2O\\_Agricultural\\_Soils.pdf](http://www.ipcc-nggip.iges.or.jp/public/gp/bgp/4_5_N2O_Agricultural_Soils.pdf).

<sup>70</sup> <http://www.npi.gov.au/handbooks/>.

<sup>71</sup> <http://www.epa.gov/ttn/chief/>.

- Evropská asociace ropných společností (European oil companies association) připravila informační zprávu „Metody odhadu emisí látek znečišťujících ovzduší pro ohlašování EPER a PRTR rafineriemi (Air pollutant emission estimation methods for EPER and PRTR reporting by refineries)“.<sup>72</sup>

Literatury týkající se stanovování úniků do vod je mnohem méně než v případě úniků do ovzduší. Následující informační zdroje se **konkrétně týkají zjišťování úniků do vod:**

1. Metody odhadu znečištění průmyslovými odpadními vodami v povodí řeky Meuse, srovnání přístupů (Estimation methods of Industrial Waste-water Pollution in the Meuse Basin, Comparison of approaches), LIFE study ENV/F/205, srpen 1998, Agence de l'eau, Paříž, Francie.<sup>73</sup>
2. Nizozemské poznámky k monitorování emisí do vod (Dutch Notes on Monitoring of Emission to Water), Institut pro správu vnitrozemských vod a čištění odpadních vod/RIZA (Institute for Inland Water Management and Waste Water Treatment/RIZA), únor 2000, RIZA, Lelystad, Nizozemsko.<sup>74</sup>
3. OSPAR – Komise pro ochranu mořského prostředí severovýchodního Atlantiku (OSPAR-Commission for Protection of the Marine Environment of the North-East Atlantic) zahájila projekt „Harmonizované procedury kvantifikace a ohlašování pro nebezpečné látky (Harmonised Quantification and Reporting Procedures for Hazardous Substances) (HARP)“, který zahrnuje metody pro zjišťování úniků.<sup>75</sup> V sekci „Monitorování a posuzování (Monitoring and Assessment)“ domovské stránky OSPAR je možné v části „rozhodnutí, doporučení a jiné úmluvy (decision, recommendations and other agreements)“ (sekce úmluvy – agreement section) nalézt další pokyny přijaté OSPAR z hlediska měření a posuzování nebezpečných látek v mořském prostředí a jejich úniků do tohoto prostředí.<sup>76</sup>

Následující informační zdroje se týkají **zjišťování úniků z konkrétních činností:**

- E-PRTR odvětví činností 5: nakládání s odpady: **sklárky**

Pro zjišťování rozptýlených úniků metanu a oxidu uhličitého ze skládek existují různé modely výpočtů, které jsou obecně používány na vnitrostátní úrovni, například modely degradace prvního řádu, jako jsou:

<sup>72</sup> Viz zpráva č. 9/05 na <http://www.concawe.org/Content/Default.asp?PageID=31>.

<sup>73</sup> Souhrnný dokument je k dispozici na [http://ruisseau.oieau.fr/life/summ\\_uk.pdf](http://ruisseau.oieau.fr/life/summ_uk.pdf).

<sup>74</sup> Podrobnosti k dokumentu jsou k dispozici na:

[http://eippcb.jrc.es/pages/webquery4\\_1.cfm?ID=mon&TYPE=tm&N=56](http://eippcb.jrc.es/pages/webquery4_1.cfm?ID=mon&TYPE=tm&N=56).

<sup>75</sup> <http://www.sft.no/english/>, viz zejména dokument Prototyp HARP-HAZ, (<http://www.sft.no/publikasjoner/kjemikalier/1789/ta1789.pdf>).

<sup>76</sup> <http://www.ospar.org/>.



- Model TNO prvního řádu<sup>77</sup>
- Model Afvalzorg (vícefázový)<sup>78</sup>
- Model GasSim (vícefázový)<sup>79</sup>
- GasSim (LandGEM)<sup>80</sup>
- Model EPER France<sup>81</sup>
- LandGEM EPA USA<sup>82</sup>

Tyto modely nemusí být nezbytně vhodné k aplikování ve vztahu k jakékoliv skládce. Například model LandGEM EPA USA počítá vysoké úniky metanu, jelikož předpokládá, že uložený odpad je převážně organický. Další informace je možno nalézt v dokumentu „Podpůrný dokument pro zjišťování rozptýlených emisí metanu ze skládek (Supporting document for the determination of diffuse methane emissions from landfills)“<sup>83</sup> v příručce EPER (EPER Guidance) na internetové stránce EPER nebo internetové stránce E-PRTR.<sup>84</sup>

- E-PRTR odvětví činností 6: ostatní činnosti

a) Výpočet úniků dusíku a fosforu z intenzivní **akvakultury**:

- HELCOM „Pokyny pro sestavení zátěže znečišťujících látek z vod pro Baltské moře (PLC-voda) (Guidelines for the compilation of waterborne pollution load to the Baltic Sea (PLC-water))“ obsahují výpočet úniků dusíku a fosforu z intenzivní akvakultury.<sup>85</sup>

<sup>77</sup> Oonk, J., A. Boom, 1995. Vytváření, využívání a emise bioplynu (Landfill gas formation, recovery and emissions). NOVEM program výroby energie z odpadu a biomasy (Programme Energy Generation from Waste and Biomass) (EWAB), zpráva TNO R95-203, Apeldoorn, Nizozemsko.

<sup>78</sup> Scharff, H., J. Oonk, A. Hensen (2000) Kvantifikace emisí bioplynu v Nizozemsku – definiční studie (Quantifying landfill gas emissions in the Netherlands – Definition study). NOVEM program snižování jiných skleníkových plynů (Programme Reduction of Other Greenhouse Gases) (ROB), číslo projektu 374399/9020, Utrecht, Nizozemsko, <http://www.robklimaat.nl/docs/3743999020.pdf>.

<sup>79</sup> Gregory, R.G., G.M. Attenborough, D.C. Hall, C. Deed, 2003. Ověřování a vývoj modelu GasSim pro posuzování integrovaných rizik týkajících se bioplynu (The validation and development of an integrated landfill gas risk assessment model GasSim), sborník Sardinia Proceedings 2003, Cagliari, Itálie. Viz také: [www.gassim.co.uk](http://www.gassim.co.uk).

<sup>80</sup> Software a referenční příručka ke stažení na <http://www.epa.gov/ttn/atw/landfill/landflpg.html>.

<sup>81</sup> ADEME, Outil de calcul des émissions dans l'air de CH<sub>4</sub>, CO<sub>2</sub>, SO<sub>x</sub>, NO<sub>x</sub> issues des centres de stockage de déchets ménagers et assimilés (version 0), referenční příručka ke stažení na: [https://www.declarationpollution.ecologie.gouv.fr/gerep/download/annexe\\_guide\\_tech\\_emissions\\_ch4\\_CO2\\_SOx\\_NOx.pdf](https://www.declarationpollution.ecologie.gouv.fr/gerep/download/annexe_guide_tech_emissions_ch4_CO2_SOx_NOx.pdf).

<sup>82</sup> EPA USA. (2001) Landfill díl III, [http://www.epa.gov/ttn/chief/eiip/techreport/volume03/iii15\\_apr2001.pdf](http://www.epa.gov/ttn/chief/eiip/techreport/volume03/iii15_apr2001.pdf).

<sup>83</sup> [http://eper.ec.europa.eu/eper/documents/Supporting\\_Document\\_determination\\_of\\_emissions\\_of\\_landfills.pdf](http://eper.ec.europa.eu/eper/documents/Supporting_Document_determination_of_emissions_of_landfills.pdf).

<sup>84</sup> [www.prtr.ec.europa.eu](http://www.prtr.ec.europa.eu).

<sup>85</sup> [http://www.helcom.fi/groups/monas/en\\_GB/monas\\_guidelines/](http://www.helcom.fi/groups/monas/en_GB/monas_guidelines/).

- OSPAR Úmluva na ochranu mořského prostředí severovýchodního Atlantiku (Convention for the protection of the marine environment of the North-East Atlantic): Směrnice 2 (Guideline 2): Kvantifikace a ohlašování úniků/ztrát dusíku a fosforu z rostlin v akvakultuře (Quantification and Reporting of Nitrogen and Phosphorus Discharges/Losses from Aquaculture Plants) (Referenční číslo: 2004-2); (Zdroj: OSPAR 00/9/2 příloha 2 a OSPAR 00/20/1, odst. 9.5a).<sup>86</sup>
- Severská rada (Nordic Council) vydala zprávu týkající se nejlepších dostupných technik (BAT) v odvětví akvakultury. Většina zprávy je psána v norštině, zpráva ale obsahuje anglický souhrn a popisuje (na straně 136 ff), rovněž v angličtině, tři přístupy ke kvantifikaci úniků/ztrát N a P z produkčních systémů akvakultury do povrchových vod.<sup>87</sup>

b) V prvním cyklu ohlašování EPER byly použity odlišné modely výpočtů pro zjišťování úniků ze **zemědělství** na vnitrostátní úrovni. Další informace týkající se metodik použitých ke zjišťování úniků je možné nalézt v dokumentu „Podpůrný dokument pro zjišťování emisí z chovů prasat a drůbeže (Supporting document on determination of emissions from pig and poultry farms)“<sup>88</sup> v příručce EPER (EPER Guidance) na internetové stránce EPER.

Následující informační zdroje jsou příklady týkající se fugitivních **úniků a úniků z rozptýlených zdrojů na úrovni provozoven**. Toto zahrnuje rovněž úniky prchavých látek a úniky z rozptýlených zdrojů provozoven, jak je stanoveno v referenčním dokumentu IPCC týkajícím se monitorování:

- V soustavě sítě IMPEL byl realizován projekt s cílem zkontrolovat metody odhadu a měření pro rozptýlené emise těkavých organických sloučenin používané v EU a navrhnout pokyny za účelem zlepšení monitorování, povolování a kontroly průmyslových činností. Závěrečná zpráva obsahuje informace týkající se metod odhadu emisí.<sup>89</sup>
- CEN připravuje normy týkající se „Emisí prchavých látek a z rozptýlených zdrojů obecného zájmu pro průmyslová odvětví (Fugitive and diffuse emissions of common concern to industry sectors)“, pokrývající „Měření emisí prchavých látek výparů vytvářených z úniků ze zařízení a potrubí (Measurement of fugitive emissions of vapours generating from equipment and piping leaks)“ (pracovní verze normy CEN/TC 264 N 862) a „Odhady míry prašných emisí prchavých látek pomocí modelování reverzní disperze (Fugitive dust emission rate estimates by Reverse Dispersion Modelling)“ (pracovní verze normy CEN/TC 264 N 863). Jak je uvedeno

<sup>86</sup> [http://www.ospar.org/documents/dbase/decrecs/agreements/04-02b\\_HARP\\_guideline\\_2\\_aquaculture\\_installations.doc](http://www.ospar.org/documents/dbase/decrecs/agreements/04-02b_HARP_guideline_2_aquaculture_installations.doc)

<sup>87</sup> <http://www.norden.org/pub/sk/showpub.asp?pubnr=2005:528>

<sup>88</sup> [http://eper.ec.europa.eu/eper/documents/Supporting\\_document\\_determination\\_of\\_emissions\\_from\\_pig\\_and\\_poultry\\_farms.pdf](http://eper.ec.europa.eu/eper/documents/Supporting_document_determination_of_emissions_from_pig_and_poultry_farms.pdf)

přímo v posledně zmíněné pracovní verzi normy, „Metoda modelování reverzní disperze (Reverse Dispersion Modelling) neumožňuje kvantifikaci míry prašných emisí v absolutních číslech z důvodu neurčité přesnosti závisící na podmínkách různých lokalit, ale poskytuje nástroj, který umožňuje každému průmyslovému záводу identifikovat jeho největší otevřené zdroje prašných emisí, ...“

- Evropská rada výrobců vinylu (European Council of Vinyl Manufacturers) vydala metodu „Identifikace, měření a kontrola emisí prchavých látek z úniků provozních zařízení (Identification, measurement and control of fugitive emissions from process equipment leaks)<sup>89</sup>“ pro odhad celkového množství emisí prchavých látek z detekčních měření jednotlivých úniků přenosným přístrojem. Metoda je v současnosti používána v odvětví EDC-VMC-PVC a je v souladu s budoucí CEN normou CEN/TC 264 N 862.
- Evropská rada výrobců vinylu (European Council of Vinyl Manufacturers) vydala metodu „Posuzování atmosférických emisí z plynojemů (Assessment of atmospheric emissions from gasholders)<sup>91</sup>“ pro odhadování úniků z rozptýlených zdrojů z plynojemů.
- Organizace Euro Chlor reprezentující odvětví elektrolýzy alkalických chloridů vydala v řadě ochrany životního prostředí (Environmental Protection Series) příručku „Pokyny pro vytváření bilance rtuti závodů vyrábějících chlór (Guidelines for Making a Mercury Balance in a Chlorine Plant)“ (3. vydání z července 2000), obecně používanou v evropském průmyslu výroby chlóru.

Další hodnotné informace je možné nalézt rovněž na **národních internetových stránkách PRTR**. Aktualizovaný seznam internetových stránek národních PRTR je možné nalézt na internetové stránce evropského PRTR.

#### **1.1.11.5 Ohlašování metod použitých pro měření/výpočet úniků/přenosů mimo lokalitu**

Pokud jsou ohlašované údaje založeny na měření nebo výpočtu („M“ nebo „C“), musí být uvedena metoda (viz Rámeček 8). Za tím účelem musí být použita následující označení (kromě označení „M“ a „C“, která musí být použita podle kapitoly 0):

---

<sup>89</sup> <http://europa.eu.int/comm/environment/impel/vocemissions.htm>.

<sup>90</sup> <http://www.ecvm.org/img/db/ECVM-Referencemethod-2004-rev2.pdf>.

<sup>91</sup> [http://www.ecvm.org/img/db/reference\\_method\\_assessm.pdf](http://www.ecvm.org/img/db/reference_method_assessm.pdf).

Metoda použitá pro zjišťování úniků/přenosů mimo lokalitu	Označení použité metody
<b>Metodiky měření<sup>92</sup></b>	
Mezinárodně uznávaná norma měření	Krátké označení relevantní normy (například EN 14385:2004)
Metodika měření již dříve příslušným orgánem předepsaná povolením nebo provozním povolením pro provozovnu ( <u>PER</u> mit)	PER*
Závazná vnitrostátní nebo regionální metodika měření předepsaná právním aktem pro znečišťující látku a příslušnou provozovnu ( <u>N</u> ational or <u>R</u> egional <u>B</u> inding measurement methodology)	NRB*
Alternativní metodika měření v souladu s existujícími normami měření CEN/ISO ( <u>AL</u> Ternative measurement method)	ALT
Metodika měření, jejíž účinnost je prokázána prostřednictvím certifikovaných referenčních materiálů a schválena příslušným orgánem ( <u>C</u> ertified <u>R</u> eference <u>M</u> aterials)	CRM
Jiná metodika měření ( <u>OT</u> Her measurement methodology)	OTH*
<b>Metodiky výpočtu</b>	
Mezinárodně uznávaná metoda výpočtu <sup>93</sup>	Krátké označení použité metody: ETS, IPCC, UNECE/EMEP
Metodika výpočtu již dříve příslušným orgánem předepsaná povolením nebo provozním povolením pro provozovnu ( <u>PER</u> mit)	PER*
Závazná vnitrostátní nebo regionální metodika výpočtu předepsaná právním aktem pro znečišťující látku a příslušnou provozovnu ( <u>N</u> ational or <u>R</u> egional <u>B</u> inding calculation methodology)	NRB*
Metoda hmotnostních bilancí, která je schválena příslušným orgánem ( <u>MA</u> ss <u>B</u> alance method)	MAB*
Celoevropská metoda výpočtu specifická pro odvětví ( <u>S</u> ector <u>S</u> pecific <u>C</u> alculation)	SSC
Jiná metodika výpočtu ( <u>OT</u> Her calculation methodology)	OTH*

\* Kromě zkratky ze tří písmen (například NRB) je možné uvést krátké označení (například VDI 3873) nebo krátký popis metodiky (viz Tabulka 14).

**Tabulka 13: Stanovení metod používaných ke zjišťování úniků/přenosů mimo lokalitu**

Pokud je pro jednu znečišťující látku použita více než jedna metodika, měly by být provozovnou uvedeny všechny použité metodiky. Pokud jsou ohlášené údaje založeny na odhadu („E“), **není** v souladu s nařízením E-PRTR vyžadováno ohlášení názvu použité metody.

<sup>92</sup> Viz kapitoly 0 a 0.

<sup>93</sup> Viz kapitoly 0 a 0.

Ohlášení by mělo podle přílohy III nařízení E-PRTR zahrnovat následující údaje:

Úniky do ovzduší						
Znečišťující látka		Metoda			Množství	
Č. podle příl. II	Název	M/C/E	Použitá metoda		T (celkem) (kg/rok)	A (havarijní) kg/rok
			Kód	Označení nebo popis		
1	CH <sub>4</sub>	<b>C</b>	<b>NRB</b>	Regionální závazná metodika měření využívající specifickou plynovou chromatografii	125 000	-
3	CO <sub>2</sub>	<b>C</b>	<b>ETS</b>	-	244 000 000	-
14	HCFC	<b>E</b>	-	-	1,28	1,28
18	Cd	<b>M</b>	<b>EN 14385 :2004</b>	-	12,5	-
72	PAH	<b>M</b>	<b>NRB</b>	<b>VDI 3873</b>	122	-

**Tabulka 14: Příklady ohlašování úniků do ovzduší včetně označení použitých metod**

V příkladu uvedeném v Tabulka 14 úniky označených znečišťujících látek do ovzduší překročily prahové hodnoty a musí být ohlášeny. Uvedené úniky kadmia a PAH jsou založeny na měření, úniky CO<sub>2</sub><sup>94</sup> a CH<sub>4</sub><sup>95</sup> na výpočtu. K úniku HCFC došlo při havárii a byl založen na odhadu. Musí být ohlášen jako havarijní únik a rovněž musí být zahrnut do celkového úniku.

Tabulka 15 udává příklad toho, jak musí být „použitá metoda“ uvedena při ohlašování přenosů odpadu mimo lokalitu.

Přenos mimo lokalitu odpadu	Množství (t/rok)	Postup zpracování odpadu	M/C/E	Použitá metoda
Nebezpečný odpad v rámci země	10,5	R	M	<b>Vážení</b>
Nikoliv nebezpečný odpad	2 500	D	C	<b>PER</b>

**Tabulka 15: Příklady ohlašování přenosů odpadů mimo lokalitu včetně označení použitých metod**

Uvedená metoda použitá pro přenos nebezpečného odpadu mimo lokalitu je založena na „vážení“, metoda použitá pro nikoliv nebezpečný odpad na výpočtu s použitím metodiky předepsané příslušným orgánem v provozním povolení pro provozovnu (musí být ohlášen název metody „PER“).

<sup>94</sup> Pokyny pro monitorování a ohlašování emisí skleníkových plynů podle systému obchodování s emisemi; musí být ohlášen název metody „ETS“; viz výše.

<sup>95</sup> Národní model GasSim; musí být ohlášen název metody „NRB“; viz výše.

### 1.1.12 Zajištění kvality

Provozovatelé jsou odpovědní za kvalitu informací, které ohlašují.

<i>Článek 9 Zajištění a posuzování kvality</i>
<i>1. Provozovatel každé provozovny podléhající ohlašovací povinnosti podle článku 5 zajistí kvalitu informací, které ohlašuje.</i>
<i>2. Příslušné orgány posoudí kvalitu údajů poskytnutých provozovateli provozoven uvedených v odstavci 1, zejména pokud jde o jejich úplnost, konzistentnost a důvěryhodnost.</i>

#### **Rámeček 9: Nařízení E-PRTR, čl. 9 odst. 1 (zajištění kvality provozovateli)**

Za účelem zajištění kvality ohlašovaných údajů mohou provozovny vzít v úvahu informace poskytnuté v referenčním dokumentu IPCC, který se týká monitorování.<sup>96</sup>

Pokud již provozovna používá systém zajištění kvality, jako je ISO 9001<sup>97</sup>; nebo systém environmentálního managementu, jako je EMAS<sup>98</sup> nebo ISO 14001<sup>99</sup> nebo jiné obdobné/analogické národní systémy, může být ohlašování údajů E-PRTR zahrnuto do tohoto systému, aby bylo usnadněno zajištění nejvyšší možné kvality údajů.

Provozovatelé jsou povinni při přípravě jejich zpráv použít „nejlepší dostupné údaje“. V souladu s čl. 9 odst. 2 nařízení E-PRTR musí být údaje ohlašované provozovateli vysoce kvalitní, zejména pokud jde o jejich úplnost, konzistentnost a důvěryhodnost (viz Rámeček 9), jak je definováno níže:

**Úplností** se rozumí, že ohlašované údaje musí zahrnovat všechny úniky a přenosy mimo lokalitu všech znečišťujících látek a odpadů překračující prahovou hodnotu pro všechny provozovny s činnostmi uvedenými v příloze I nad prahovými hodnotami pro kapacitu. Účelem ohlašování podle prahových hodnot je minimalizovat ohlašovací zatížení, ačkoliv ohlašování úniků nižších, než jsou prahové hodnoty, je rovněž možné. Úplností se rozumí rovněž to, že budou kompletně ohlášeny všechny další požadované informace týkající se identifikace provozovny a činností uvedených v příloze I.

**Konzistentností** se rozumí, že údaje budou po několik let ohlašovány na základě jednoznačných a jednotných definic, identifikací zdrojů a spolehlivých metodik pro zjišťování úniků. Konzistentní ohlašování provozovnami umožní členským státům provádět konzistentní ohlašování Komisi a EEA ve standardizovaném formátu. To umožní srovnání ohlašovaných údajů s údaji o předchozích únicích ohlašujících provozoven nebo s údaji obdobných zdrojů v jiných zemích. V tomto ohledu je nezbytné konzistentní používání identifikačních čísel

<sup>96</sup> Viz referenční dokument „Systém monitorování“ (referenční dokument BREF 07.03.): <http://eippcb.jrc.es/pages/FAbout.htm>.

<sup>97</sup> ISO 9001: 2000 Systémy řízení kvality, [www.iso.org](http://www.iso.org).

<sup>98</sup> Nařízení (ES) č. 761/2001 Evropského parlamentu a Rady ze dne 19. března 2001 umožňující dobrovolnou účast organizací v systému řízení podniků a auditu z hlediska ochrany životního prostředí Společenství (EMAS).

<sup>99</sup> ISO 14001: 2004 Mezinárodní norma pro environmentální systémy řízení, [www.iso.org](http://www.iso.org).

provozoven v každém členském státě, a to včetně označení změn identifikačního čísla.<sup>100</sup>

**Důvěryhodnost** se vztahuje k hodnověrnosti, spolehlivosti, slučitelnosti a transparentnosti údajů. V kontextu registrů úniků a přenosů znečišťujících látek je důvěryhodnost úzce spojena s konzistentností. Pokud budou přístupy a údaje použité v inventárním vývojovém projektu považovány za konzistentní, pak budou mít uživatelé přijatelný stupeň spolehlivosti v údajích o únicích vyvinutých podle těchto technik. Dále je důležité, aby byly informace v E-PRTR srovnatelné za účelem umožnění objektivního a spolehlivého srovnání úniků a přenosů mimo lokalitu z různých provozoven v rámci země nebo mezi různými zeměmi. Propracování podrobností, zda byly úniky nebo přenosy mimo lokalitu měřeny, vypočteny nebo odhadnuty, a přesná specifikace, jaká metodika měření nebo výpočtu byla použita ke zjišťování úniku nebo přenosu mimo lokalitu, napomáhají zajištění transparentnosti údajů a zajišťují důvěryhodnost údajů.

Příslušné orgány mají povinnost posoudit kvalitu informací poskytnutých provozovateli.<sup>101</sup>

---

<sup>100</sup> Viz kapitola 1.1.6 této příručky.

<sup>101</sup> Viz kapitola 1.2.3 této příručky.

## 1.2 Členské státy

### 1.2.1 Identifikace provozoven, na které se vztahuje nařízení E-PRTR, příslušnými orgány

Provozovatelé provozoven vykonávajících činnosti uvedené v příloze I s překročenými příslušnými prahovými hodnotami pro kapacitu jsou povinni ohlásit relevantnímu příslušnému orgánu informace nezbytné k určení provozovny, pokud příslušný orgán nemá tyto informace již k dispozici (viz Rámeček 6). Tudíž by členský stát měl mít k dispozici kompletní informace týkající se provozoven, na něž se nařízení vztahuje.

Příloha I nařízení E-PRTR uvádí 65 relevantních činností. Pro určitý počet těchto činností uvedených v příloze I je stanovena prahová hodnota pro kapacitu. Ohlášení je vyžadováno, pokud je překročena prahová hodnota pro kapacitu a prahové hodnoty pro únik nebo prahové hodnoty pro přenos mimo lokalitu. Pokud není specifikována žádná prahová hodnota pro kapacitu, pak všechny provozovny s příslušnou činností podléhají povinnosti ohlášení při překročení prahové hodnoty pro únik nebo přenos mimo lokalitu. Činnosti IPPC již podléhaly ohlašování podle EPER a jsou v členských státech obecně dobře známé. Rozdíly mezi činnostmi zahrnutými do směrnice IPPC a nařízení E-PRTR jsou vysvětleny v dodatku 2 v Tabulka 21.

Pokud tentýž provozovatel provozuje ve stejném zařízení na stejné lokalitě několik činností, které spadají pod tutéž činnost uvedenou v příloze I, pak se kapacity pro takové činnosti (například objem lázní) sčítají. Výrobní kapacity jednotlivých činností musí být sčítány na úrovni činností uvedených v příloze I. Součet pro činnosti se poté porovná s prahovou hodnotou pro kapacitu u konkrétní činnosti uvedené v příloze I, jak je uvedena v příloze I nařízení E-PRTR.

Podle přílohy III nařízení E-PRTR musí členské státy ohlašovat **identifikační číslo pro každou příslušnou provozovnu**. Za účelem zajištění konzistentního ohlašování a možnosti hodnocení vývoje úniků a přenosů mimo lokalitu musí identifikační číslo pro konkrétní provozovnu zůstat v průběhu času nezměněné. Pokud je to možné, mělo by toto číslo být shodné s odpovídajícím číslem EPER. Z důvodů změn provozoven, jako je uzavření, přemístění, rozdělení nebo sloučení provozoven, není často možné přidělit konkrétní provozovně v průběhu času jediné identifikační číslo. Takové změny v provozovně musí být ohlášeny provozovatelem příslušnému orgánu, který v případě potřeby přidělí nové identifikační číslo. Změny identifikačního čísla vztahující se k posledním 10 ohlašovacím rokům (rovněž k ohlašovacím rokům EPER) by měly být příslušným orgánem uvedeny v poli „Textové pole pro textové informace...“.



Pokud se týká jakýchkoliv změn identifikačních čísel provozoven, obecně platí následující doporučení:

- (1) identifikační čísla nesmí být měněna, pokud pro to neexistuje prvořadá potřeba;
- (2) v případě uzavření provozovny musí být identifikační číslo pro provozovnu udržováno po dobu nejméně 10 let, jelikož po tuto dobu budou údaje dostupné na internetu;
- (3) v případě přemístění provozovny musí provozovna obdržet nové identifikační číslo;
- (4) pokud u provozovny dojde pouze ke změně provozovatele, názvu nebo mateřské společnosti, musí identifikační číslo zůstat stejné;
- (5) pokud se provozovna sloučí s jinou provozovnou ve stejné lokalitě, musí být vybráno identifikační číslo provozovny, jejíž hlavní činnost byla stejná jako hlavní činnost nové provozovny;
- (6) pokud dojde k rozdělení provozovny, musí identifikační číslo zůstat provozovně, která pokračuje v hlavní činnosti / hospodářské činnosti původní provozovny;
- (7) může být užitečné, pokud provozovna pro každý ohlašovací rok ohlašuje v poli „Textové informace“ v ohlášení za provozovnu veškeré změny v „historii“ provozovny za posledních deset let.

### **1.2.2 Označení příslušných orgánů pro dotazy veřejnosti**

V souladu s čl. 7 odst. 2 a ve spojení s přílohou III nařízení E-PRTR mají členské státy povinnost ohlásit pro každou provozovnu podrobné kontaktní údaje pro „**příslušný orgán pro dotazy veřejnosti**“. Jsou vyžadovány následující podrobné kontaktní údaje:

- Název příslušného orgánu
- Adresa
- Město/obec
- Telefonní číslo
- Faxové číslo
- E-mailová adresa

Tyto podrobné kontaktní údaje musí být ohlášeny pro každou provozovnu a objeví se v ohlášení za provozovnu na internetové stránce E-PRTR.

Pokud se členský stát rozhodne, může být příslušný orgán zabývající se dotazy veřejnosti pouze jeden pro celý členský stát. Pokud existuje více než jeden příslušný orgán za provozovnu, pak z důvodů transparentnosti musí být jeden z takových orgánů označen jako příslušný orgán zabývající se dotazy veřejnosti.

### 1.2.3 Posuzování kvality

Příslušné orgány členských států musí posoudit kvalitu údajů; zda jsou informace poskytnuté jednotlivými provozovny uspokojivé z hlediska úplnosti, konzistentnosti a důvěryhodnosti.<sup>102</sup>

*Článek 9  
Zajištění a posuzování kvality*

...

2. *Příslušné orgány posoudí kvalitu údajů poskytnutých provozovateli provozoven uvedených v odstavci 1, zejména pokud jde o jejich úplnost, konzistentnost a důvěryhodnost.*

#### **Rámeček 10: Nařízení E-PRTR, čl. 9 odst. 2 (posuzování kvality příslušnými orgány)**

Příslušné orgány musí přiměřeně posoudit poskytnuté údaje vzhledem k informacím, které již mají k dispozici. Příslušné orgány například mohou zkontrolovat přijaté údaje ve vztahu k následujícím informacím:

- informace přijaté příslušnými orgány vzniklé jako součást postupů povolování nebo kontrol shody s povoleními;
- informace přijaté jako výsledek vlastního monitorování provozovny, které jsou ohlašovány orgánům; a
- informace týkající se účasti v systému řízení podniků a auditu z hlediska ochrany životního prostředí Společenství EMAS nebo v systému podle mezinárodní normy ISO 14001.

Provozovatelé provozovny mohou poskytnout nepovinné informace o provozovně.<sup>103</sup> Takové informace mohou být příslušným orgánům při posuzování kvality údajů rovněž užitečné.

Je však potřeba brát v úvahu, že na národní úrovni mohou existovat omezení, která brání příslušným orgánům ve využívání informací získaných k jednomu účelu pro jiný, nesouvisející účel bez souhlasu osoby, která takové informace dodala.

<sup>102</sup> Viz kapitola 0 této příručky.

<sup>103</sup> Viz kapitola 1.1.6 této příručky.

V případě jakýchkoliv nesrovnalostí, nejasností či pochybností týkajících se informací poskytnutých provozovny se musí příslušný orgán členského státu obrátit za účelem objasnění na příslušné provozovny. Provozovnu by také měl v případě potřeby požádat o doplnění dodaných informací. To zahrnuje posouzení evidence vedené provozovateli příslušnými orgány v souladu s čl. 5 odst. 2 nařízení E-PRTR, a to včetně údajů, z nichž byla ohlášená informace odvozena, a popisu metodiky použité k získání údajů.

Z hlediska posouzení údajů poskytnutých provozovateli se musí členské státy samy ujistit, že všechny údaje, které musí být předány členskými státy Komisi, jsou rovněž kompletní, konzistentní a důvěryhodné. Členské státy jsou podporovány Evropskou komisí, která jim k použití poskytuje nástroj na elektronické ověřování. Tento ověřovací nástroj, který si členské státy mohou stáhnout, zahrnuje několik elektronických ověření údajů určených k zajištění konkrétních požadavků na kvalitu údajů. Ověřovací nástroj je softwarová aplikace, pomocí níž je možné snadno zjistit chybné údaje, jako jsou nepřesné zeměpisné souřadnice, zcela nepřesná čísla, dvakrát ohlášené znečišťující látky a provozovny, které neohlásily žádné úniky. Použití ověřovacího nástroje podpoří kvalitu dodávaných údajů a shodu s formátem údajů stanoveným v příloze III nařízení E-PRTR a zajistí hladší přenos údajů od členských států směrem ke Komisi.

#### **1.2.4 Důvěrnost informací**

Ustanovení upravující důvěrnost jsou stanovena v článku 11 nařízení E-PRTR v souvislosti s čl. 4 odst. 2 směrnice 2003/4/ES.

##### *Článek 11: Důvěrnost*

*Kdykoliv je členským státem s určitou informací zacházeno jako s důvěrnou v souladu s článkem 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí (Úř. věst. L 41, 14.2.2003, s. 26), uvede členský stát ve své zprávě podle čl 7 odst. 2 tohoto nařízení za každý ohlašovací rok samostatně u každé provozovny, která uplatňuje nárok na důvěrnost, jaký druh informací byl zadržen a z jakého důvodu.*

#### **Rámeček 11: Nařízení E-PRTR, článek 11 (důvěrnost)**

Článek 4:  
Výjimky

[...]

„2. Členské státy mohou rozhodnout o odmítnutí žádosti o informace o životním prostředí, pokud by zveřejnění informací mělo nepříznivý vliv na:

- (a) důvěrnost řízení u orgánů veřejné správy v zákonem stanovených případech;
- (b) mezinárodní vztahy, veřejnou bezpečnost a národní obranu;
- (c) průběh spravedlnosti, schopnost kterékoli osoby domoci se spravedlivého soudního řízení a schopnost orgánu veřejné správy provádět vyšetřování trestné nebo disciplinární povahy;
- (d) důvěrnost obchodních a průmyslových informací, pokud ji stanovují vnitrostátní právní předpisy nebo právní předpisy Společenství pro ochranu oprávněných hospodářských zájmů, včetně veřejného zájmu zachovat statistickou důvěrnost a daňové tajemství;
- (e) práva k duševnímu vlastnictví;
- (f) důvěrnost osobních údajů nebo spisů týkajících se fyzické osoby v případech, kdy taková osoba nedala souhlas se zveřejněním informací pro veřejnost, pokud tuto důvěrnost stanovují vnitrostátní právní předpisy nebo předpisy Společenství;
- (g) zájmy nebo ochranu jakékoli osoby, která poskytla požadované informace dobrovolně, aniž byla nebo mohla být k tomu právně vázána, pokud tato osoba nedala souhlas ke zveřejnění dotčených informací;
- (h) ochranu životního prostředí, ke kterému se tyto informace vztahují, jako jsou např. místa výskytu vzácných druhů.

Důvody odmítnutí uvedené v odstavcích 1 a 2 je nezbytné vykládat restriktivním způsobem, přičemž se u konkrétního případu bere v úvahu prospěšnost zveřejnění z hlediska veřejného zájmu. V každém konkrétním případě se zvažuje veřejný zájem, kterému zveřejnění slouží, proti zájmu, kterému slouží odmítnutí. Na základě ustanovení odst. 2 písm. a), d), f), g) a h) nemohou členské státy rozhodnout o odmítnutí žádosti, pokud se žádost týká informací o emisích do životního prostředí. V tomto rámci a pro účely použití písmena f) členské státy zajistí, aby byly splněny požadavky směrnice Evropského parlamentu a Rady 95/46/ES ze dne 24. října 1995 o ochraně fyzických osob v souvislosti se zpracováním osobních údajů a o volném pohybu těchto údajů (Úř. věst. 281, 23.11.1995, s. 31).”

**Rámeček 12: Směrnice 2003/4/ES, čl. 4 odst. 2 týkající se důvěrnosti informací**

Veškeré údaje, které jsou ohlašovány provozovateli podle článku 5 nařízení E-PRTR budou zveřejněny v E-PRTR s výjimkou těch údajů, které budou zachovány jako důvěrné podle vyčerpávajícího seznamu důvodů stanovených v čl. 4 odst. 2 směrnice 2003/4/ES.

Rozhodnutí týkající se toho, jaké údaje mají být zachovány jako důvěrné, přijímají příslušné orgány členských států, eventuálně na základě uvedení tohoto záměru provozovatelem. Údaje, které příslušný orgán členského státu klasifikuje jako důvěrné, nebudou předány Evropské komisi. Evropská komise nebude kontrolovat klasifikaci údajů předaných jí členskými státy, kde takové informace nebyly klasifikovány jako důvěrné. Veškerá rozhodnutí týkající se důvěrnosti jsou proto přijímána příslušnými orgány členských států v souladu s nařízením E-PRTR.

Obecně mohou být k zadržení jakéhokoliv typu informací ohlášených provozovateli podle článku 5 nařízení E-PRTR uplatněny všechny důvody umožňující důvěrnost, uvedené v čl. 4

odst. 2 směrnice 2003/4/ES. Výjimka platí pro informace o emisích/únicích.<sup>104</sup> Informace o emisích/únicích mohou být uchovány důvěrné pouze v případě důvodů uvedených v čl. 4 odst. 2 písm. b), c), a e) směrnice 2003/4/ES. Informace o emisích/únicích tak nemohou být zadrženy na základě důvodů uvedených v čl. 4 odst. 2 písm. a), d), f), g) nebo h) směrnice 2003/4/ES ani na základě jakýchkoliv jiných důvodů kromě důvodů uvedených v čl. 4 odst. 2 písm. b), c), a e) směrnice 2003/4/ES.

Pro informace o přenosech mimo lokalitu neplatí žádná výjimka. V tomto případě mohou být zváženy všechny důvody pro zachování důvěrnosti stanovené v čl. 4 odst. 2 směrnice 2003/4/ES. Takové zvážení nemusí vždy znamenat, že informace bude nezbytně považována za důvěrnou. Při zvažování důvěrnosti konkrétního typu informace musí příslušné orgány členských států vykládat důvody pro uchování důvěrnosti restriktivním způsobem a musí zvážit veřejný zájem, kterému zveřejnění slouží, proti zájmu, kterému slouží důvěrnost.

Pokud je informace zachována jako důvěrná, označí členský stát ve svém ohlášení Evropské komisi podle čl. 7 odst. 2 nařízení E-PRTR pro každou provozovnu požadující důvěrnost u každé jednotlivé zadržené informace typ informace, která byla zadržena, a důvod, proč byla zadržena.

V praxi to znamená, že v případě údajů týkajících se úniků a přenosů mimo lokalitu znečišťujících látek v odpadních vodách může být zachován důvěrný pouze název znečišťující látky a místo toho musí být nahrazen názvem skupiny znečišťujících látek, metoda měření/výpočtu nemusí být ohlášena a musí být označen důvod pro odmítnutí podle článku, který byl použit (například: „čl. 4 odst. 2 písm. b)“ = mezinárodní vztahy, veřejná bezpečnost nebo národní obrana; viz Rámeček 12) viz níže:

Úniky do ovzduší						
	Č. znečišťující látky podle Přílohy II	Název znečišťující látky podle Přílohy II	M/C/E	Použitá metoda	Množství kg/rok	Důvod pro zachování důvěrnosti
Důvěrné údaje	-	Těžké kovy	M	-	8,45	Čl. 4 odst. 2 písm. b) směrnice 2003/4/ES

**Tabulka 16: Příklad ohlášení důvěrných údajů**

<sup>104</sup> Ve směrnici 2003/4/ES je použit pojem „emise“, zatímco v nařízení E-PRTR je použit pojem „úniky“.

Pro nahrazení názvů jednotlivých znečišťujících látek názvy skupin znečišťujících látek musí být použity následující názvy pro skupiny znečišťujících látek:

Skupiny znečišťujících látek	Číslo znečišťující látky podle přílohy II nařízení E-PRTR
Skleníkové plyny	1, 3, 4, 5, 9, 10
Ostatní plyny	2, 6, 7, 8, 11, 14, 15, 16, 80, 84, 85
Těžké kovy	17–24
Pesticidy	25–30, 32, 33, 36–39, 41, 44–46, 51, 59, 67, 74, 75, 77, 89
Chlorované organické látky	31, 34, 35, 40, 42, 43, 47–50, 52–58, 60, 63, 90
Ostatní organické látky	61, 62, 64–66, 68–73, 76, 78, 87, 88, 91
Anorganické látky	12, 13, 79, 81–83, 86.

**Tabulka 17: Kategorizace znečišťujících látek E-PRTR do skupin znečišťujících látek**

Pokud jsou zachovány jako důvěrné údaje pro přenosy odpadů mimo lokalitu, musí být jasně označeno, jaké údaje jsou zachovány jako důvěrné (množství odpadu, postup zpracování odpadu (R/D), M/C/E, název a adresa subjektu provádějícího využití/odstranění, název a adresa skutečného místa využití/odstranění) a příčinu označením důvodu pro důvěrnost. Tabulka 18 ukazuje příklad pro ohlášení přenosu odpadu mimo lokalitu, kdy není ohlášeno množství odpadu v souladu s čl. 4 odst. 2 písm. d) směrnice 2003/4/ES:

Přenos nebezpečného odpadu mimo lokalitu	Množství (t/rok)	Postup zpracování odpadu	M/C/E	Použitá metoda	Název subjektu provádějícího využití/odstranění	Adresa subjektu provádějícího využití/odstranění	Adresa skutečné lokality využití/odstranění	Důvod pro zachování důvěrnosti
Do jiných zemí	-	R	M	Vážení	Sunshine Components Ltd.	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Spojené království	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Spojené království	Čl. 4 odst. 2 písm. d) směrnice 2003/4/ES

**Tabulka 18: Příklad ohlášení důvěrných údajů pro přenos nebezpečného odpadu (HW) mimo lokalitu do jiných zemí (ukázkové údaje; množství odpadu není ohlášeno v souladu s čl. 4 odst. 2 písm. d) směrnice 2003/4/ES)**

Kdykoliv jsou na základě důvodů pro odmítnutí stanovených v čl. 4 odst. 2 písm. f) směrnice 2003/4/ES (ochrana osobních údajů) zachovány důvěrné údaje týkající se identifikace provozovny, může být důvěrným údajem pouze jméno a adresy fyzické osoby provozující provozovnu. V takovém případě však nemůže být jako informace pro identifikaci provozovny zadán název a adresa provozovny.<sup>105</sup> Naopak zeměpisné souřadnice provozovny nesmí být v takovém případě důvěrné, aby bylo veřejnosti umožněno sledovat celkové průmyslové úniky a přenosy mimo lokalitu v jejich sousedství.

<sup>105</sup> Viz kapitola 1.1.6 této příručky.

Následující tabulka ukazuje příklad pro ohlášení úniku do ovzduší, kdy není ohlášen název a adresa provozovny v souladu s čl. 4 odst. 2 písm. f) směrnice 2003/4/ES.

Název	Adresa	Zeměpisné souřadnice	Č. znečišťující látky	Název znečišťující látky	M/C /E	Použitá metoda	Množství (celkem v kg/rok)	Množství (havarijní v kg/rok)	Důvod pro zachování důvěrnosti
-	-	8,665055 48,576678	1	Metan (CH <sub>4</sub> )	C	IPCC	550 000	-	Čl.4 odst. 2 písm. f) směrnice 2003/4/ES

**Tabulka 19: Příklad ohlášení důvěrných údajů pro únik do ovzduší (ukázkové údaje; název a adresa provozovny není ohlášena v souladu s čl. 4 odst. 2 písm f) směrnice 2003/4/ES)**

### 1.2.5 Další informace

Každé tři roky musí členské státy Komisi ohlašovat další informace. Komise připraví dotazník, aby usnadnila ohlašování těchto dalších informací. Pracovní verze dotazníku bude poskytnuta členským státům za účelem přijetí v Komisi zmíněném v článku 19 v přiměřené době před první ohlašovací povinností pro další údaje v březnu 2011. Další informace dodané členskými státy poskytnou Evropské komisi informace, které potřebuje k sestavení zprávy o přezkum v souladu s článkem 17 nařízení E-PRTR. (viz Rámeček 13)

<i>Článek 16</i>	
<i>Další informace, které mají členské státy ohlašovat</i>	
1.	<i>V jedné zprávě založené na informacích z posledních tří ohlašovacích let, podávané každé tři roky spolu s údaji sdělovanými podle článku 7, informují členské státy Komisi o postupu a opatřeních přijatých s ohledem na:</i>
(a)	<i>požadavky podle článku 5;</i>
(b)	<i>zajištění a posuzování kvality podle článku 9;</i>
(c)	<i>přístup k informacím podle čl 10 odst. 2;</i>
(d)	<i>opatření pro zvyšování informovanosti podle článku 15;</i>
(e)	<i>důvěrnost informací podle článku 11;</i>
(f)	<i>sankce stanovené podle článku 20 a zkušenosti s jejich uplatňováním.</i>
2.	<i>S cílem usnadnit členským státům podávání zpráv stanovených v odstavci 1 předloží Komise návrh dotazníku, který se přijme postupem podle čl. 19 odst. 2.</i>

**Rámeček 13: Nařízení E-PRTR, článek 16 (další informace, které mají členské státy ohlašovat)**

### **1.2.6 Poskytování údajů: řízení a přenos**

Provozovny jsou povinny ohlašovat příslušným orgánům v členských státech.<sup>106</sup>

Podle přílohy III nařízení E-PRTR by měly členské státy ohlašovat identifikační číslo pro každou příslušnou provozovnu a stanovit pro každou provozovnu podrobné kontaktní údaje na příslušný orgán členského státu pro dotazy veřejnosti.<sup>107</sup>

Členské státy musí předat Komisi údaje, které se týkají konkrétních provozoven. Stejně jako v případě EPER schválily členské státy dodávání národních souborů údajů elektronicky Evropské agentuře pro životní prostředí a současně na CD-ROM Komisi.

Komise dodá členským státům v přiměřené době příslušný ověřovací nástroj, aby usnadnila přenos údajů.<sup>108</sup>

### **1.2.7 Časový plán**

Lhůty, které budou členskými státy stanoveny pro provozovatele k poskytnutí jejich údajů příslušným orgánům, musí poskytnout provozovatelům dostatek času ke splnění jejich povinností shromáždit údaje a zajistit jejich kvalitu<sup>109</sup> a musí ponechat členským státům dostatek času pro zajištění kvality<sup>110</sup> a pro sestavení informací. Členské státy mohou stanovit datum, do kterého musí provozovatelé ohlásit údaje příslušným orgánům. Členské státy samy musí předat požadované informace Komisi v konkrétních lhůtách stanovených v nařízení E-PRTR. Komise začlení informace ohlášené členskými státy do E-PRTR na základě další konkrétní časové lhůty (viz Rámeček 14).

---

<sup>106</sup> Podrobnosti o ohlašovacích požadavcích pro provozovny jsou uvedeny v kapitolách 1.1.6 až 0.

<sup>107</sup> Viz kapitola 1.2 této příručky.

<sup>108</sup> Viz rovněž kapitola 1.2.3 této příručky.

<sup>109</sup> Viz kapitola 0 této příručky.

<sup>110</sup> Viz kapitola 1.2.3 této příručky.



*Článek 7  
Ohlašování členskými státy*

1. *S ohledem na požadavky stanovené v odstavcích 2 a 3 tohoto článku určí členské státy datum, do kterého provozovatelé poskytnou příslušnému orgánu všechny údaje uvedené v čl. 5 odst. 1 a 2 a informace uvedené v čl. 5 odst. 3, 4 a 5.*
2. *Členské státy poskytnou Komisi všechny údaje uvedené v čl. 5 odst. 1 a 2 elektronickou cestou ve formátu uvedeném v příloze III a podle tohoto časového plánu:*
  - (a) *za první ohlašovací rok do 18 měsíců od konce ohlašovacího roku;*
  - (b) *za všechny následující ohlašovací roky do 15 měsíců od konce ohlašovacího roku.*

*Prvním ohlašovacím rokem je rok 2007.*
3. *Komise, již je nápomocna Evropská agentura pro životní prostředí, začlení informace ohlášené členskými státy do evropského PRTR podle tohoto časového plánu:*
  - (a) *za první ohlašovací rok do 21 měsíců od konce ohlašovacího roku;*
  - (b) *za všechny následující ohlašovací roky do 16 měsíců od konce ohlašovacího roku.*

**Rámeček 14: Nařízení E-PRTR, článek 7 (ohlašování členskými státy)**

Tabulka 20 ukazuje lhůty podle nařízení E-PRTR pro první ohlašovací roky týkající se ohlašovací povinnosti členských států a povinnosti Evropské komise začlenit ohlášené informace do evropského PRTR.

Ohlašovací rok	Ohlašování provozovateli	Ohlašování členskými státy	Začlenění Komisí	Přezkum prováděný Komisí
2007*	**	30. června 2009	30. září 2009	31. října 2011
2008	**	31. března 2010	30. dubna 2010	
2009	**	31. března 2011	30. dubna 2011	
2010	**	31. března 2012	30. dubna 2012	31. října 2014
2011	**	31. března 2013	30. dubna 2013	
2012	**	31. března 2014	30. dubna 2014	

**Tabulka 20: Přehled časového plánu pro ohlašování členskými státy a povinnosti Evropské komise začlenit a přezkoumat ohlášené informace**

\* První ohlašovací rok E-PRTR

\*\* Musí být stanoveno členskými státy

Komise, jak je stanoveno v nařízení E-PRTR, vytvoří před vypršením konečné lhůty pro předání informací členskými státy zkušební internetovou stránku přístupnou členským státům. Zkušební internetová stránka umožní závěrečné ověření informací poskytovaných Komisi ještě před vypršením konečné lhůty pro předání informací členskými státy.

### 1.2.8 Zvyšování informovanosti

Členské státy budou podporovat informovanost o E-PRTR a pomáhat při přístupu k E-PRTR.

*Článek 15  
Zvyšování informovanosti*

*Komise a členské státy podpoří informovanost veřejnosti o evropském PRTR a zajistí poskytnutí pomoci při přístupu k evropskému PRTR a při pochopení a použití informací v něm obsažených.*

**Rámeček 15: Nařízení E-PRTR, článek 15 (zvvyšování informovanosti)**

Za tím účelem členské státy přijmou vhodná opatření, například zajistí odkazy na internetovou stránku E-PRTR z internetových stránek národních PRTR<sup>111</sup> nebo budou informovat v publikacích na národní úrovni o tom, jak lze přistupovat k informacím E-PRTR.

### 1.2.9 Sankce

V souladu s článkem 20 nařízení E-PRTR členské státy stanoví pravidla pro sankce použitelné při porušení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění provádění nařízení E-PRTR. Členské státy jsou povinny informovat Komisi o příslušných opatřeních nejpozději do jednoho roku od vstupu nařízení E-PRTR v platnost (tj. do 20. února 2007) a musí rovněž Komisi neprodleně informovat o všech následných změnách (viz Rámeček 16).

*Článek 20  
Sankce*

- 1. Členské státy stanoví pravidla pro sankce použitelné při porušení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění toho, aby byla prováděna. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.*
- 2. Členské státy sdělí tato ustanovení Komisi nejpozději do jednoho roku od vstupu tohoto nařízení v platnost a neprodleně ji uvědomí o všech následných změnách, které se jich týkají.*

**Rámeček 16: Nařízení E-PRTR, článek 20 (sankce)**

<sup>111</sup> [www.prtr.ec.europa.eu](http://www.prtr.ec.europa.eu).

## 1.3 Evropská komise

### 1.3.1 Návrh a struktura E-PRTR

V souladu s článkem 4 nařízení E-PRTR Komise zveřejní evropský PRTR. Toto bude provedeno prostřednictvím internetové stránky E-PRTR: [www.prtr.ec.europa.eu](http://www.prtr.ec.europa.eu) .

Informace budou prezentovány v agregované a neagregované podobě a budou zajištěny možnosti vyhledávání podle:

- provozovny, případně její mateřské společnosti, a jejího zeměpisného umístění včetně povodí;
- činnosti;
- výskytu na úrovni členského státu nebo Společenství;
- znečišťující látky, případně odpadu;
- každé složky životního prostředí (ovzduší, vody, půdy), do které znečišťující látka unikne;
- přenosů odpadů mimo lokalitu a případně jejich místa určení;
- přenosů znečišťujících látek v odpadních vodách mimo lokalitu;
- rozptýlených zdrojů;
- majitele nebo provozovatele provozovny.

Bude zajištěn přístup k informacím za nejméně 10 posledních ohlašovacích roků. Internetová stránka E-PRTR bude zahrnovat elektronické odkazy na další informační zdroje, jak je stanoveno v čl. 4 odst. 3 nařízení E-PRTR (viz Rámeček 17).

<i>Článek 4 Návrh a struktura</i>
..
3. <i>Evropský PRTR obsahuje odkazy na:</i>
(a) <i>vnitrostátní PRTR členských států;</i>
(b) <i>další příslušné stávající veřejně přístupné databáze o záležitostech souvisejících s PRTR, včetně vnitrostátních PRTR ostatních stran protokolu, a je-li to proveditelné, PRTR jiných zemí;</i>
(c) <i>webové stránky provozoven, pokud existují a pokud jsou odkazy provozovny poskytovány dobrovolně.</i>

**Rámeček 17: Nařízení E-PRTR, čl. 4 odst. 3 (odkazy na internetové stránky E-PRTR)**

### 1.3.2 Nakládání s údaji Komisí/EEA

Údaje E-PRTR vytvořené členskými státy budou za účelem jejich začlenění do internetové stránky E-PRTR ukládány a zpracovávány na stránce ReportNet EEA. Všechny údaje E-PRTR bude možno stahovat pro další využití veřejností.<sup>112</sup> Komise/EEA poskytne ověřovací nástroj, který bude používán členskými státy, aby zajistily harmonizované soubory údajů pro uložení v EEA. Pro konkrétní aspekty a pro podrobná zpracování a hodnocení údajů budou jmenováni externí konzultanti a tematická střediska, která budou provádět hloubkové analýzy a hodnocení údajů.

### 1.3.3 Přístup k informacím

Internetová stránka E-PRTR bude dostupná nepřetržitě, snadno a bezplatně. Evropská komise začlení ohlášené informace do internetové stránky evropského PRTR v průběhu předpokládaného časového rámce.<sup>113</sup>

Informace evropského PRTR budou dále dostupné prostřednictvím jiných elektronických prostředků, jako je informační síť „Europe Direct“.<sup>114</sup> To je služba, která nabízí informace o všech druzích témat týkajících se EU a může poskytovat přímé odpovědi při osobním kontaktu, a to prostřednictvím telefonu nebo počítače, nebo která může odkazovat na jiné zdroje informací a doporučení na úrovni EU a na národní, regionální a místní úrovni.<sup>115</sup>

#### Článek 10

#### Přístup k informacím

1. Komise, již je nápomocna Evropská agentura pro životní prostředí, zpřístupní evropský PRTR pro veřejnost bezplatně na internetu podle časového rámce stanoveného v čl. 7 odst. 3.

2. Pokud informace obsažené v evropském PRTR nejsou snadno veřejně dostupné přímými elektronickými prostředky, usnadní dotyčný členský stát a Komise elektronický přístup k evropskému PRTR na veřejně přístupných místech.

#### Rámeček 18: Nařízení E-PRTR, článek 10 (přístup k informacím)

<sup>112</sup> [www.prr.ec.europa.eu](http://www.prr.ec.europa.eu).

<sup>113</sup> Viz kapitola 1.2.7, Tabulka 20: Přehled časového plánu pro ohlašování členskými státy a povinnosti Evropské komise začlenit a přezkoumat ohlášené informace.

<sup>114</sup> Viz kapitola 1.2.8.

<sup>115</sup> Informační síť Europe Direct je veřejnosti dostupná různými způsoby:

- osobním kontaktem na zhruba 400 místech po celé Evropě;
- telefonicky na jednotném bezplatném telefonním čísle EUROPE DIRECT dostupném ze všech členských států: 00 800 6 7 8 9 10 11 nebo prostřednictvím běžného telefonního čísla: +32-2-299 96 96 dostupného z celého světa;
- prostřednictvím počítače elektronickou poštou nebo na internetové stránce: <http://europa.eu.int/europedirect/>.

### 1.3.4 Účast veřejnosti

V souladu s článkem 12 nařízení E-PRTR Komise poskytne veřejnosti včasnou a účinnou příležitost zúčastnit se dalšího vývoje E-PRTR.

<i>Článek 12 Účast veřejnosti</i>
<i>1. Komise poskytne veřejnosti včasnou a účinnou příležitost zúčastnit se dalšího vývoje evropského PRTR, včetně budování kapacit a přípravy změn tohoto nařízení.</i>
<i>2. Veřejnosti se poskytne příležitost předložit v přiměřeném časovém rámci příslušné připomínky, informace, analýzy nebo stanoviska.</i>
<i>3. Komise tyto příspěvky vezme náležitým způsobem v úvahu a uvědomí veřejnost o výsledku účasti veřejnosti.</i>

#### **Rámeček 19: Nařízení E-PRTR, článek 12 (účast veřejnosti)**

Za účelem zajištění přiměřené účasti veřejnosti na přípravě změn nařízení E-PRTR budou relevantní podílníci pozváni alespoň 6 týdnů předem k účasti na příslušných zasedáních výboru podle článku 19 nařízení E-PRTR. Podílník zapojený prostřednictvím tohoto výboru může být podporován prostřednictvím konzultací po internetu. Zejména v případě změn nařízení E-PRTR musí být předvídaný přiměřený časový rámec (nejméně 6 týdnů) pro připomínky veřejnosti.

Komise tyto příspěvky vezme náležitým způsobem v úvahu a uvědomí veřejnost o výsledku účasti veřejnosti.

### 1.3.5 Zvyšování informovanosti

Komise bude podporovat informovanost o E-PRTR a pomáhat při přístupu k E-PRTR (viz Rámeček 15).

Jako v případě EPER bude Komise podporovat informovanost o E-PRTR například prostřednictvím zahajovací akce pro první ohlašovací kolo, reklamních materiálů, pracovních setkání, publikací, prohlášení pro tisk, informací o E-PRTR na dalších mezinárodních fórech atd.

Komise bude pomáhat při přístupu k E-PRTR jinými prostředky než internetem na národní úrovni, například prostřednictvím informační sítě „EUROPE DIRECT“.<sup>116</sup>

---

<sup>116</sup> Viz kapitola 1.3.3.

### 1.3.6 Koordinace zajištění kvality a posuzování kvality

Provozovatelé jsou odpovědní za zajištění kvality na úrovni provozovny (viz kapitola 0). Příslušné orgány musí posoudit kvalitu údajů poskytnutých provozovateli provozoven, zejména pokud jde o jejich úplnost, konzistentnost a důvěryhodnost (viz kapitola 1.2.3). Komise má odpovědnost za koordinaci zajištění a posuzování kvality na základě konzultací s výborem zřízeným v souladu s článkem 19 nařízení E-PRTR.

<i>Článek 9</i> <i>Zajištění a posuzování kvality</i>
...
3. <i>Komise koordinuje práci na zajištění a posouzení kvality na základě konzultací s výborem uvedeným v čl. 19 odst. 1.</i>
4. <i>Komise může přijmout pokyny pro monitorování a ohlašování emisí v souladu s postupem uvedeným v čl. 19 odst. 2. Tyto pokyny odpovídají případně mezinárodně uznaných metodikám a jsou v souladu s jinými právními předpisy Společenství.</i>

**Rámeček 20: Nařízení E-PRTR, čl. 9 odst. 3 a čl. 9 odst. 4 (týkající se koordinace zajištění a posuzování kvality Komisí)**

Komise a Evropská agentura pro životní prostředí provádějí kontroly některých aspektů ohlášených údajů a zejména berou v úvahu úplnost a konzistentnost údajů.

Komise koordinuje zajištění a posuzování kvality:

- poskytnutím této příručky podílníkům a veřejnosti;
- dodáním příslušného ověřovacího nástroje členskými státním za účelem usnadnění přenosu údajů a zajištění konkrétních požadavků na kvalitu<sup>117</sup>; a
- přezkumem dalších informací poskytovaných každé tři roky členskými státy.<sup>118</sup>

Kromě toho – v souladu s čl. 9 odst. 3 nařízení E-PRTR koordinuje Komise ve spolupráci s výborem podle článku 19 nařízení E-PRTR zajištění a posuzování kvality kdykoliv, pokud členský stát, relevantní podílník a nebo Komise sama pocítí potřebu akce týkající se aspektů kvality.

Kdykoliv nastanou mezi členskými státy závažné neshody týkající se shromažďování a ohlašování údajů, může být pro Komisi vhodné navrhnout a přijmout Pokyny pro monitorování a ohlašování emisí podle čl. 9 odst. 4 (viz Rámeček 20).

<sup>117</sup> Viz kapitola 1.2.6.

<sup>118</sup> Viz kapitola 1.3.8.

### 1.3.7 Úniky z rozptýlených zdrojů

Komise, již je nápomocna Evropská agentura pro životní prostředí, zařadí do evropského PRTR informace o únicích z rozptýlených zdrojů, pokud takové informace existují a byly již ohlášeny členskými státy. Informace budou přiměřeně uspořádány na internetové stránce E-PRTR. Pokud nebudou příslušné informace k dispozici, přijme Komise opatření pro zahájení příslušného ohlašování.

#### Článek 8

##### Úniky z rozptýlených zdrojů

- 1. Komise, již je nápomocna Evropská agentura pro životní prostředí, zařadí do evropského PRTR informace o únicích z rozptýlených zdrojů, pokud takové informace existují a byly již ohlášeny členskými státy.*
- 2. Informace uvedené v odstavci 1 se uspořádají tak, aby umožnily uživatelům vyhledávat a identifikovat úniky znečišťujících látek z rozptýlených zdrojů podle odpovídajícího územního členění, a obsahují informace o typu metodiky použité k získání informací.*
- 3. Pokud Komise shledá, že o únicích z rozptýlených zdrojů neexistují žádné údaje, přijme postupem podle čl. 19 odst. 2 opatření pro zahájení ohlašování úniků příslušných znečišťujících látek z jednoho nebo více rozptýlených zdrojů, a to případně za použití mezinárodně uznávané metodiky.*

#### Rámeček 21: Nařízení E-PRTR, článek 8 (úniky z rozptýlených zdrojů)

Komise přezkoumá stávající činnosti ohlašování a inventarizace týkající se úniků z rozptýlených zdrojů, které již existují, například při ohlašování skleníkových plynů, a sestaví soupis úniků z rozptýlených zdrojů pro celou EU, které již byly ohlášeny členskými státy.

V prvním zkušebním řešení bude soupis zaměřen na existující údaje pro 91 znečišťujících látek nařízení E-PRTR v odvětvích silniční dopravy, dopravy, letectví, zemědělství, stavebnictví, používání rozpouštědel, spalování paliv v domácnostech, distribuce fosilních paliv a malých průmyslových provozoven („SME“).

Pokud Komise shledá, že neexistují žádné takové údaje, přijme opatření pro zahájení příslušného ohlašování.

### 1.3.8 Přezkum informací poskytovaných členskými státy

Komise vydá každé tři roky zprávu o přezkumu informací poskytnutých členskými státy a předá posouzení provozu E-PRTR Evropskému parlamentu a Radě.

<i>Článek 17</i> <i>Přezkum prováděný Komisí</i>
<i>1. Komise přezkoumá informace poskytnuté členskými státy podle článku 7 a po konzultaci s členskými státy zveřejní každé tři roky zprávu založenou na dostupných informacích z posledních tří ohlašovacích let, a to do šesti měsíců od zveřejnění těchto informací na internetu.</i>
<i>2. Tato zpráva se předkládá Evropskému parlamentu a Radě spolu s hodnocením fungování evropského PRTR.</i>

#### **Rámeček 22: Nařízení E-PRTR, článek 17 (přezkum)**

Každé tři roky Komise zhodnotí celý ohlašovací proces E-PRTR. Přezkum bude zaměřen na posouzení shromážděných údajů a procesu ohlašování, které se týká bodů, jako jsou například metody používané ke zjišťování úniků, úplnost, konzistentnost a důvěryhodnost údajů, nakládání s údaji a včasnost ohlašování. Na základě přezkumu Komise navrhne zlepšení týkající se efektivity a účinnosti ohlašování E-PRTR.

V souladu s poznámkou pod čarou (2) v příloze I nařízení E-PRTR bude nejpozději v roce 2010 Komisí přezkoumána prahová hodnota (10 000 m<sup>3</sup> za den) pro „samostatně provozované čistírny průmyslových odpadních vod, které slouží pro jednu nebo více činností uvedených v příloze I nařízení E-PRTR“ podle výsledků prvního ohlašovacího cyklu.

### 1.3.9 Další informace

V souladu s čl. 16 odst. 2 nařízení E-PRTR (viz Rámeček 13) Komise předloží návrh dotazníku, který členskými státům usnadní ohlašování. Pracovní verze dotazníku bude předložena výboru podle článku 19 nařízení E-PRTR za účelem přijetí v souladu s postupem uvedeným v čl. 19 odst. 2.<sup>119</sup>

### 1.3.10 Časový plán

Komise je povinna začlenit informace ohlášené členskými státy do evropského PRTR v souladu s časovými lhůtami stanovenými v článku 7 nařízení E-PRTR a každé tři roky ohlašování přezkoumat (viz Rámeček 22). Tabulka 20<sup>120</sup> ukazuje časové lhůty pro začlenění a přezkoumání ohlášených informací v souvislosti s časovými lhůtami pro členské státy pro prvních šest ohlašovacích roků.

<sup>119</sup> Viz kapitola 1.2.5.

<sup>120</sup> Viz kapitola 1.2.7.



### 1.3.11 Postup ve výboru

Komisi je nápomocen výbor. Postup ve výboru je stanoven v článku 19 nařízení E-PRTR (viz Rámeček 23) ve spojení s články 5, 7 a 8 rozhodnutí 1999/468/ES.<sup>121</sup>

<i>Článek 19</i>
<i>Postup ve výboru</i>
1. <i>Komisi je nápomocen výbor (dále jen výbor).</i>
2. <i>Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES, s ohledem na článek 8 uvedeného rozhodnutí. Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.</i>

#### **Rámeček 23: Nařízení E-PRTR, článek 19 (postup ve výboru)**

Po konzultacích s výborem Komise

- koordinuje práce na zajištění a posouzení kvality podle čl. 9 odst. 3 nařízení E-PRTR (viz Rámeček 20); a
- navrhuje příručku na podporu provádění evropského PRTR podle článku 14 (viz Rámeček 2)

Společně s výborem Komise bude

- přijímat opatření pro zahájení ohlašování úniků relevantních znečišťujících látek z jednoho nebo více rozptýlených zdrojů v souladu s čl. 8 odst. 3 nařízení E-PRTR (viz Rámeček 21);
- přijímat pokyny pro monitorování a ohlašování emisí v souladu s čl. 9 odst. 4 nařízení E-PRTR (viz Rámeček 20);
- přijímat dotazník k usnadnění dalšího ohlašování členskými státy v souladu s čl. 16 odst. 2 (viz Rámeček 13);
- přijímat změny příloh II a III nařízení E-PRTR, které jsou nezbytné pro přizpůsobení příloh vědeckému a technickému pokroku; nebo v důsledku jakýchkoliv změn příloh protokolu přijatých na zasedání stran protokolu PRTR EHK OSN v souladu s článkem 18 nařízení E-PRTR (viz Rámeček 24).

---

<sup>121</sup> Rozhodnutí Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi.

### 1.3.12 Změny příloh

Změny příloh II a III nařízení E-PRTR, které jsou nezbytné pro přizpůsobení příloh vědeckému a technickému pokroku; nebo v důsledku jakýchkoliv změn příloh protokolu přijatých na zasedání stran protokolu PRTR EHK OSN, musí být přijaty Komisí, již je nápomocen výbor uvedený v čl. 19 odst. 2 (viz Rámeček 24).

Změny přílohy I nařízení E-PRTR podléhají proceduře spolurozhodování podle článku 251 Smlouvy o ES.

*Článek 18  
Změny příloh*

*Jakékoli změny nezbytné pro přizpůsobení:*

- (a) přílohy II nebo III tohoto nařízení vědeckému a technickému pokroku*
- (b) přílohy II nebo III tohoto nařízení v důsledku jakýchkoli změn příloh protokolu přijatých na zasedání stran protokolu se přijímají v souladu s postupem uvedeným v čl. 19 odst. 2.*

**Rámeček 24: Nařízení E-PRTR, článek 18 (změny příloh)**

## Slovníček

Laskavě si povšimněte, že mnoho relevantních pojmů použitých v příručce je definováno v článku 2 nařízení E-PRTR.

**Mezní hodnota pro stanovení** Mezní hodnota kvantifikace, která je definována jako minimální koncentrace nebo množství stanovované složky, pro níž jsou splněny specifikované požadavky pro daný soubor relevantních kvalitativních kritérií.

**Číslo CAS** Registrační čísla služby Chemical Abstracts Service (CAS)<sup>122</sup> jsou univerzální a přesné identifikátory jednotlivých chemických sloučenin. Ve druhém sloupci přílohy II nařízení E-PRTR jsou uvedena čísla CAS pro každou znečišťující látku, pokud existují.

---

<sup>122</sup> Více informací o registračních číslech CAS viz <http://www.cas.org/EO/regsys.html>.

## **Část II: Dodatky**

### **Dodatek 1: Nařízení, kterým se zřizuje evropský PRTR**

(Předpis jehož zveřejnění je povinné)

**NAŘÍZENÍ EVROPSKÉHO PARLAMENTU A RADY (ES) Č. 166/2006**

ze dne 18. ledna 2006,

kterým se zřizuje evropský registr úniků a přenosů znečišťujících látek a kterým se mění směrnice Rady 91/689/EHS a 96/61/ES

(Text s významem pro EHP)

EVROPSKÝ PARLAMENT A RADA EVROPSKÉ UNIE,

s ohledem na návrh Komise,

s ohledem na Smlouvu o založení Evropského společenství, a zejména na čl. 175 odst. 1 této smlouvy <sup>(1)</sup>,

s ohledem na stanovisko Evropského hospodářského a sociálního výboru (

po konzultaci Výboru regionů,

v souladu s postupem stanoveným v článku 251 Smlouvy <sup>(2)</sup>,  
vzhledem k těmto důvodům:

(4) Integrovaný a soudržný PRTR poskytne veřejnosti, průmyslovému odvětví, vědcům, pojišťovacím společnostem, místním orgánům, nevládním organizacím a jiným subjektům v rozhodovacím procesu spolehlivou databázi pro srovnávání a budoucí rozhodování v záležitostech životního prostředí.

(1) Šestý akční program Společenství pro životní prostředí přijatý rozhodnutím Evropského parlamentu a Rady č. 1600/2002/ES (3) požaduje podpořit snazší přístup občanů k informacím o stavu životního prostředí a jeho vývoji v souvislosti s vývojovými směry v hospodářské, sociální a zdravotní oblasti a všeobecně zvyšovat environmentální uvědomění.

(5) Evropské společenství podepsalo dne 21. května 2003 Protokol EHK OSN o registrech úniků a přenosů znečišťujících látek (dále jen „protokol“). Právní předpisy Společenství by měly být v souladu s tímto protokolem s ohledem na jeho uzavření Společenstvím.

(2) Úmluva EHK OSN o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí (dále jen „Aarhuská úmluva“), kterou Evropské společenství podepsalo dne 25. června 1998, uznává, že zvýšený přístup veřejnosti k informacím z oblasti životního prostředí a šíření těchto informací přispívá k většímu environmentálnímu uvědomění, svobodné výměně názorů, účinnější účasti veřejnosti na rozhodování v oblasti životního prostředí a v konečném důsledku k lepšímu životnímu prostředí.

(6) Evropský registr emisí znečišťujících látek (dále jen „EPER“) byl zřízen rozhodnutím Komise 2000/479/ES <sup>(4)</sup>. Protokol je založen na stejných zásadách jako EPER, ale má širší dosah, protože zahrnuje ohlašování většího počtu znečišťujících látek, většího počtu činností, úniků do půdy, úniků z rozptýlených zdrojů a přenosů mimo lokalitu.

(3) Registry úniků a přenosů znečišťujících látek (dále jen „PRTR“) jsou nákladově efektivním nástrojem, který podporuje šetrnější chování k životnímu prostředí, zajišťuje přístup veřejnosti k informacím o únicích znečišťujících látek a přenosech znečišťujících látek a odpadů mimo lokalitu a slouží při sledování vývoje, prokazování pokroku při snižování znečištění, monitorování souladu s určitými mezinárodními dohodami, stanovování priorit a hodnocení pokroku dosaženého na základě politik a programů Společenství a jednotlivých států v oblasti životního prostředí.

<sup>(1)</sup> Stanovisko ze dne 6. dubna 2005 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku).

<sup>(2)</sup> Stanovisko Evropského parlamentu ze dne 6. července 2005 (dosud nezveřejněné v Úředním věstníku) a rozhodnutí Rady ze dne 2. prosince 2005.

<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 242, 10.9.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> Úř. věst. L 192, 28.7.2000, s. 36.

- (7) Úkoly a cíle sledované evropským PRTR mohou být dosaženy pouze v případě, že budou údaje spolehlivé a porovnatelné. Z toho důvodu je nutné odpovídající sladění systému shromažďování a předávání údajů, aby byla zajištěna jejich kvalita a porovnatelnost. V souladu s protokolem by měl být evropský PRTR navržen tak, aby k němu měla veřejnost co nejsnadnější přístup prostřednictvím internetu. Úniky a přenosy by měly být snadno identifikovatelné v různých agregovaných a neagregovaných podobách, aby bylo možné získat v přiměřeném čase maximální množství informací.
- (8) Za účelem dalšího prosazování cíle podporovat snazší přístup občanů k informacím o stavu životního prostředí a jeho vývoji a rovněž všeobecně zvyšovat environmentální uvědomění by měl evropský PRTR obsahovat odkazy na jiné podobné databáze v členských státech, nečlenských státech a mezinárodních organizacích.
- (9) V souladu s protokolem by měl evropský PRTR také obsahovat informace o specifických způsobech odstraňování odpadů, které mají být ohlašovány jako úniky do půdy; způsoby využití, jako je zapravování kalů a chlévské mrvy, se v této kategorii neohlašují.
- (10) Za účelem dosažení cíle evropského PRTR, kterým je poskytovat spolehlivé informace veřejnosti a umožnit přijímání rozhodnutí na základě znalosti věci, je nezbytné stanovit přiměřené, avšak přísné časové rámce pro shromažďování údajů a ohlašování; to platí zejména pro ohlašování Komisi ze strany členských států.
- (11) Ohlašování úniků z průmyslových provozoven, ačkoliv není dosud vždy konzistentní, úplné a porovnatelné, je v mnoha členských státech dobře zavedeným postupem. Ohlašování úniků z rozptýlených zdrojů by mělo být případně zdokonaleno, aby umožnilo subjektům podílejícím se na rozhodovacím procesu vidět tyto úniky v širších souvislostech a zvolit pro snížení znečištění nejúčinnější řešení.
- (12) Údaje ohlašované členskými státy by měly být vysoce kvalitní, zejména pokud jde o jejich úplnost, konzistentnost a důvěryhodnost. Je velmi důležité koordinovat budoucí úsilí provozovatelů a členských států zaměřené na zvýšení kvality ohlašovaných údajů. Komise proto společně se členskými státy zahájí práci na zajištění kvality.
- (13) V souladu s Aarhuskou úmluvou by veřejnost měla bez nutnosti prokazování svého zájmu získat přístup k informacím obsaženým v evropském PRTR, a to především zajištěním přímého elektronického přístupu k evropskému PRTR prostřednictvím internetu.
- (14) Přístup k informacím poskytnutým evropským PRTR by měl být neomezený a výjimky z tohoto pravidla by měly být možné pouze v případech, kdy jsou výslovně příznány stávajícími právními předpisy Společenství.
- (15) V souladu s Aarhuskou úmluvou by měla být zajištěna účast veřejnosti na dalším vývoji evropského PRTR, a to tak, že jí bude poskytnuta včasná a účinná příležitost předložit připomínky, informace, analýzy nebo důležitá stanoviska k procesu rozhodování. Žadatelé by měli mít možnost domáhat se správního nebo soudního přezkoumání aktů nebo nečinnosti orgánu veřejné správy v souvislosti s žádostí.
- (16) Za účelem zvýšení užitečnosti a dopadu evropského PRTR by měly Komise a členské státy spolupracovat při vypracování příručky pro podporu provádění evropského PRTR, při podpoře uvědomění veřejnosti a při poskytování odpovídající a včasné technické pomoci.
- (17) Opatření nezbytná k provádění tohoto nařízení by měla být přijata v souladu s rozhodnutím Rady 1999/468/ES ze dne 28. června 1999 o postupech pro výkon prováděcích pravomocí svěřených Komisi <sup>(1)</sup>.
- (18) Jelikož cíle opatření, která mají být přijata, totiž zvýšit přístup veřejnosti k informacím z oblasti životního prostředí prostřednictvím zřízení integrované, ucelené elektronické databáze pro celé Společenství, nemůže být uspokojivým způsobem dosaženo na úrovni členských států, protože potřeba porovnatelnosti údajů ve všech členských státech vyžaduje vysokou úroveň sladění, a může být proto z důvodu rozsahu nebo účinků lépe dosaženo na úrovni Společenství, může Společenství přijmout opatření v souladu se zásadou subsidiarity stanovenou v článku 5 Smlouvy. V souladu se zásadou proporcionality stanovenou v uvedeném článku nepřekračuje toto nařízení rámec toho, co je pro dosažení uvedeného cíle nezbytné.
- (19) Za účelem zjednodušení a zefektivnění ohlašovací povinnosti by měly být změněny směrnice Rady 91/689/EHS ze dne 12. prosince 1991 o nebezpečných odpadech <sup>(2)</sup> a směrnice Rady 96/61/ES ze dne 24. září 1996 o integrované prevenci a omezení znečištění <sup>(3)</sup>.
- <sup>(1)</sup> Úř. věst. L 184, 17.7.1999, s. 23.  
<sup>(2)</sup> Úř. věst. L 377, 31.12.1991, s. 20. Směrnice ve znění směrnice 94/31/ES (Úř. věst. L 168, 2.7.1994, s. 28).  
<sup>(3)</sup> Úř. věst. L 257, 10.10.1996, s. 26. Směrnice naposledy pozměněná nařízením Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1882/2003 (Úř. věst. L 284, 31.10.2003, s. 1).
- (20) Evropský PRTR si klade mimo jiné za cíl informovat veřejnost o podstatných emisích znečišťujících látek způsobených zejména činnostmi

uvedenými ve směrnici 96/61/ES. To znamená, že na základě tohoto nařízení by veřejnost měla být informována o emisích ze zařízení uvedených v příloze I uvedené směrnice.

- (21) Za účelem omezení dvojího ohlašování lze v souladu s protokolem do maximální proveditelné míry sjednotit systémy registru úniků a přenosů znečišťujících látek a s existujícími zdroji informací, jako jsou například ohlašovací mechanismy na základě licencí či povolení pro provoz. V souladu s protokolem by ustanovení tohoto nařízení neměla ovlivnit právo členských států zachovat nebo zavést obsáhlejší či veřejnosti přístupnější registr úniků a přenosů znečišťujících látek, než jaký požaduje protokol,

PŘIJALY TOTO NAŘÍZENÍ:

### Článek 1

#### Předmět

Toto nařízení zřizuje integrovaný registr úniků a přenosů znečišťujících látek na úrovni Společenství (dále jen „evropský PRTR“) ve formě veřejně přístupné elektronické databáze a stanoví pravidla pro jeho fungování, aby se provedl Protokol EHK OSN o registrech úniků a přenosů znečišťujících látek (dále jen „protokol“), usnadnila se účast veřejnosti na rozhodování o životním prostředí a přispělo se k prevenci a omezování znečištění životního prostředí.

### Článek 2

#### Definice

Pro účely tohoto nařízení se rozumí:

- (1) „veřejností“ jedna nebo více fyzických nebo právnických osob a jejich sdružení, organizace nebo skupiny v souladu s vnitrostátními právními předpisy nebo zvyklostmi;
- (2) „příslušným orgánem“ vnitrostátní orgán nebo orgány nebo jakýkoliv jiný příslušný subjekt nebo subjekty, které jsou určeny členskými státy;
- (3) „zařízením“ stacionární technická jednotka, ve které probíhá jedna či více činností uvedených v příloze I, a jakékoli další s tím přímo spojené činnosti, které po technické stránce souvisejí s činnostmi probíhajícími v dané lokalitě a mohly by ovlivnit emise a znečištění;

- (4) „provozovnou“ jedno nebo více zařízení ve stejné lokalitě, které provozuje stejná fyzická nebo právnická osoba;
- (5) „lokalitou“ zeměpisné umístění provozovny;
- (6) „provozovatelem“ jakákoli fyzická nebo právnická osoba, která provozovnu provozuje nebo řídí, nebo v případech, kdy tak stanoví vnitrostátní právní předpisy, osoba, na kterou byly převedeny rozhodující ekonomické pravomoci nad technickým fungováním provozovny;
- (7) „ohlašovacím rokem“ kalendářní rok, za který musí být shromážděny údaje o únicích znečišťujících látek a přenosech mimo lokalitu;
- (8) „látkou“ jakýkoli chemický prvek a jeho sloučeniny, s výjimkou radioaktivních látek;
- (9) „znečišťující látkou“ látka nebo skupina látek, které mohou být škodlivé pro životní prostředí nebo lidské zdraví z důvodu svých vlastností a zavedení do životního prostředí;
- (10) „únikem“ jakékoli zavedení znečišťujících látek do životního prostředí v důsledku jakékoli lidské činnosti, ať už úmyslné nebo havarijní, pravidelné nebo nepravidelné, včetně rozlití, emitování, vypuštění, injekce, odstraňování nebo skládkování, nebo prostřednictvím kanalizačních systémů bez konečného čištění odpadních vod;
- (11) „přenosem mimo lokalitu“ přesun odpadů určených k využití nebo odstranění a znečišťujících látek v odpadních vodách určených k vyčištění mimo hranice provozovny;
- (12) „rozptýlenými zdroji“ mnoho menších nebo roztroušených zdrojů, ze kterých mohou unikat znečišťující látky do půdy, ovzduší nebo vody, jejichž společný dopad na tyto složky může být významný a u kterých není praktické shromažďovat hlášení z každého jednotlivého zdroje zvlášť;
- (13) „odpadem“ jakákoliv látka nebo předmět podle definice v čl. 1 písm. a) směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech <sup>(1)</sup>;
- (14) „nebezpečným odpadem“ jakákoliv látka nebo předmět podle definice v čl. 1 odst. 4 směrnice 91/689/EHS;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 194, 25.7.1975, s. 39. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 1882/2003.

- (15) „odpadními vodami“ městské odpadní vody, splašky a průmyslové odpadní vody podle definice v čl. 2 bodech 1, 2 a 3 směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod <sup>(1)</sup> a jakékoliv jiné použité vody podléhající z důvodu obsažených látek nebo předmětů regulaci na základě právních předpisů Společenství;
- (16) „odstraňováním“ kterýkoliv ze způsobů uvedených v příloze II A směrnice 75/442/EHS;
- (17) „využitím“ kterýkoliv ze způsobů uvedených v příloze II B směrnice 75/442/EHS.
- (f) přenosů odpadů mimo lokalitu a případně jejich místa určení;
- (g) přenosů znečišťujících látek v odpadních vodách mimo lokalitu;
- (h) rozptýlených zdrojů;
- (i) majitele nebo provozovatele provozovny.

### Článek 3

#### Obsah evropského PRTR

Evropský PRTR obsahuje informace o:

- (a) únicích znečišťujících látek uvedených v čl. 5 odst. 1 písm. a), které musí provozovatelé provozoven provádějících činnosti uvedené v příloze I ohlašovat;
- (b) přenosech odpadů uvedených v čl. 5 odst. 1 písm. b) a znečišťujících látek v odpadních vodách uvedených v čl. 5 odst. 1 písm. c) mimo lokalitu, které musí provozovatelé provozoven provádějících činnosti uvedené v příloze I ohlašovat;
- (c) únicích znečišťujících látek z rozptýlených zdrojů uvedených v čl. 8 odst. 1, pokud jsou takové informace k dispozici.
2. Evropský PRTR je navržen tak, aby k němu měla veřejnost co nejnadhnější přístup a aby byly informace za běžných provozních podmínek nepřetržitě a snadno přístupné prostřednictvím internetu a jiných elektronických prostředků. Jeho návrh zohlední možnost jeho budoucího rozšíření a zahrne všechny údaje ohlášené za předchozí ohlašovací roky, a to alespoň za posledních deset ohlašovacích let.
3. Evropský PRTR obsahuje odkazy na:
- (a) vnitrostátní PRTR členských států;
- (b) další příslušné stávající veřejně přístupné databáze o záležitostech souvisejících s PRTR, včetně vnitrostátních PRTR ostatních stran protokolu, a je-li to proveditelné, PRTR jiných zemí;
- (c) webové stránky provozoven, pokud existují a pokud jsou odkazy provozovny poskytovány dobrovolně.

### Článek 4

#### Návrh a struktura

1. Komise zveřejní evropský PRTR s údaji v agregované i neagregované podobě, aby mohly být úniky a přenosy vyhledávány a identifikovány podle:

- (a) provozovny, případně její mateřské společnosti, a jejího zeměpisného umístění včetně povodí;
- (b) činnosti;
- (c) výskytu na úrovni členského státu nebo Společenství;
- (d) znečišťujících látek, případně odpadu;
- (e) každé složky životního prostředí (ovzduší, vody, půdy), do které znečišťující látka unikne;

### Článek 5

#### Ohlašování provozovatelé

1. Provozovatel každé provozovny, která vykonává jednu nebo více činností uvedených v příloze I nad příslušné prahové hodnoty pro kapacitu stanovené v uvedené příloze, ohlásí svému příslušnému orgánu každoročně množství následujících úniků a přenosů spolu s uvedením, zda se jedná o informace založené na měření, výpočtu či odhadu:
- (a) úniky jakékoliv znečišťující látky uvedené v příloze II do ovzduší, vody a půdy, u které byla překročena příslušná prahová hodnota stanovená v příloze II;

<sup>(1)</sup> Úř. věst. L 135, 30.5.1991, s. 40. Směrnice naposledy pozměněná nařízením (ES) č. 1882/2003.



(b) přenosy nebezpečných odpadů překračující 2 tuny za rok nebo nikoliv nebezpečných odpadů překračující 2000 tun za rok mimo lokalitu, a to pro jakýkoli způsob využití nebo odstranění s výjimkou odstranění úpravou půdními procesy a hlubinnou injektáží, jak je uvedeno v článku 6, s uvedením „R“ nebo „D“ podle toho, zda je odpad určen k využití nebo k odstranění, a v případě přeshraničního pohybu nebezpečných odpadů s uvedením názvu a adresy subjektu provádějícího využití nebo odstranění tohoto odpadu a lokality skutečného využití nebo odstranění;

(c) přenosy jakékoliv znečišťující látky uvedené v příloze II a obsažené v odpadních vodách určených k čištění mimo lokalitu, u které byla překročena prahová hodnota stanovená v příloze II, sloupci 1b.

Provozovatel každé provozovny, která vykonává jednu nebo více činností uvedených v příloze I nad příslušné prahové hodnoty pro kapacitu stanovené v uvedené příloze, oznámí svému příslušnému orgánu informace k určení provozovny v souladu s přílohou III, pokud příslušný orgán nemá tyto informace již k dispozici.

V případě údajů, u nichž je uvedeno, že jsou založeny na měření či výpočtu, se ohlásí analytická metoda nebo metoda výpočtu.

Úniky uvedené v příloze II, které se ohlašují podle písmene a) tohoto odstavce, zahrnují veškeré úniky ze všech zdrojů uvedených v příloze I v lokalitě provozovny.

2. Informace uvedené v odstavci 1 zahrnují celkové informace o únicích a přenosech v důsledku všech úmyslných, havarijních, pravidelných a nepravidelných činností.

Při poskytování těchto informací uvedou provozovatelé veškeré údaje související s náhodnými úniky, jsou-li takové údaje k dispozici.

3. Provozovatel každé provozovny shromažďuje s odpovídající četností informace potřebné ke stanovení, na které z úniků a přenosů mimo lokalitu z dané provozovny se podle odstavce 1 vztahuje ohlašovací povinnost.

4. Při přípravě hlášení použije dotčený provozovatel nejlepší dostupné informace, které mohou zahrnovat údaje získané na základě monitorování, emisní faktory, rovnice hmotnostních bilancí, nepřímé monitorování nebo jiné výpočty, technické úsudky a jiné metody v souladu s čl. 9 odst. 1 a podle mezinárodně schválených metodik, pokud jsou k dispozici.

5. Provozovatel každé dotčené provozovny uchovává pro příslušné orgány členského státu k dispozici evidenci údajů, ze kterých byly ohlášeny informace získány, a to po dobu pěti

let od konce daného ohlašovacího roku. Tato evidence rovněž obsahuje popis metodiky použité ke shromáždění údajů.

#### Článek 6

##### Úniky do půdy

Odpad, který je odstraňován „úpravou půdními procesy“ nebo „hlubinnou injektáží“ ve smyslu přílohy IIA směrnice 75/442/EHS, ohlašuje jako únik do půdy pouze provozovatel provozovny, z níž odpad pochází.

#### Článek 7

##### Ohlašování členskými státy

1. S ohledem na požadavky stanovené v odstavcích 2 a 3 tohoto článku určí členské státy datum, do kterého provozovatelé poskytnou příslušnému orgánu všechny údaje uvedené v čl. 5 odst. 1 a 2 a informace uvedené v čl. 5 odst. 3, 4 a 5.

2. Členské státy poskytnou Komisi všechny údaje uvedené v čl. 5 odst. 1 a 2 elektronickou cestou ve formátu uvedeném v příloze III a podle tohoto časového plánu:

- (a) za první ohlašovací rok do 18 měsíců od konce ohlašovacího roku;
- (b) za všechny následující ohlašovací roky do 15 měsíců od konce ohlašovacího roku.

Prvním ohlašovacím rokem je rok 2007.

3. Komise, již je nápomocna Evropská agentura pro životní prostředí, začlení informace ohlášené členskými státy do evropského PRTR podle tohoto časového plánu:

- (a) za první ohlašovací rok do 21 měsíců od konce ohlašovacího roku;
- (b) za všechny následující ohlašovací roky do 16 měsíců od konce ohlašovacího roku.

#### Článek 8

##### Úniky z rozptýlených zdrojů

1. Komise, již je nápomocna Evropská agentura pro životní prostředí, zařadí do evropského PRTR informace o únicích

z rozptýlených zdrojů, pokud takové informace existují a byly již ohlášeny členskými státy.

2. Informace uvedené v odstavci 1 se uspořádají tak, aby umožnily uživatelům vyhledávat a identifikovat úniky znečišťujících látek z rozptýlených zdrojů podle odpovídajícího územního členění, a obsahují informace o typu metodiky použité k získání informací.

3. Pokud Komise shledá, že o únicích z rozptýlených zdrojů neexistují žádné údaje, přijme postupem podle čl. 19 odst. 2 opatření pro zahájení ohlašování úniků příslušných znečišťujících látek z jednoho nebo více rozptýlených zdrojů, a to případně za použití mezinárodně uznávané metodiky.

#### Článek 9

##### Zajištění a posuzování kvality

1. Provozovatel každé provozovny podléhající ohlašovací povinnosti podle článku 5 zajistí kvalitu informací, které ohlašuje.

2. Příslušné orgány posoudí kvalitu údajů poskytnutých provozovateli provozoven uvedených v odstavci 1, zejména pokud jde o jejich úplnost, konzistentnost a důvěryhodnost.

3. Komise koordinuje práci na zajištění a posouzení kvality na základě konzultací s výborem uvedeným v čl. 19 odst. 1.

4. Komise může přijmout pokyny pro monitorování a ohlašování emisí v souladu s postupem uvedeným v čl. 19 odst. 2. Tyto pokyny odpovídají případně mezinárodně uznaných metodikám a jsou v souladu s jinými právními předpisy Společenství.

#### Článek 10

##### Přístup k informacím

1. Komise, již je nápomocna Evropská agentura pro životní prostředí, zpřístupní evropský PRTR pro veřejnost bezplatně na internetu podle časového rámce stanoveného v čl. 7 odst. 3.

2. Pokud informace obsažené v evropském PRTR nejsou snadno veřejně dostupné přímými elektronickými prostředky, usnadní dotčený členský stát a Komise elektronický přístup k evropskému PRTR na veřejně přístupných místech.

#### Článek 11

##### Důvěrnost

Kdykoliv je členským státem s určitou informací zacházeno jako s důvěrnou v souladu s článkem 4 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí <sup>(1)</sup>, uvede členský stát ve své zprávě podle čl. 7 odst. 2 tohoto nařízení za každý ohlašovací rok samostatně u každé provozovny, která uplatňuje nárok na důvěrnost, jaký druh informací byl zadrženo a z jakého důvodu.

#### Článek 12

##### Účast veřejnosti

1. Komise poskytne veřejnosti včasnou a účinnou příležitost zúčastnit se dalšího vývoje evropského PRTR, včetně budování kapacit a přípravy změn tohoto nařízení.

2. Veřejnosti se poskytne příležitost předložit v přiměřeném časovém rámci příslušné připomínky, informace, analýzy nebo stanoviska.

3. Komise tyto příspěvky vezme náležitým způsobem v úvahu a uvědomí veřejnost o výsledku účasti veřejnosti.

#### Článek 13

##### Přístup k právní ochraně

Přístup k právní ochraně v souvislosti s přístupem veřejnosti k informacím z oblasti životního prostředí se zajistí podle článku 6 směrnice 2003/4/ES, a pokud jsou dotčeny orgány Společenství, podle článků 6, 7 a 8 nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1049/2001 ze dne 30. května 2001 o přístupu veřejnosti k dokumentům Evropského parlamentu, Rady a Komise <sup>(2)</sup>.

(1) Úř. věst. L 41, 14.2.2003, s. 26.

(2) Úř. věst. L 145, 31.5.2001, s. 43.

*Článek 14***Příručka**

1. Co nejdříve, avšak nejpozději čtyři měsíce před začátkem prvního ohlašovacího roku vypracuje Komise po konzultacích s výborem uvedeným v čl. 19 odst. 1 příručku na podporu provádění evropského PRTR.

2. Příručka pro provádění evropského PRTR bude upravovat zejména:

- (a) postupy ohlašování;
- (b) ohlašované údaje;
- (c) zajištění a posuzování kvality;
- (d) v případě důvěrných údajů označení druhu zadržovaných údajů a důvody, proč bylo jejich poskytnutí odmítnuto;
- (e) odkazy na mezinárodně uznávané metody pro zjišťování a analýzu úniků, metody odběru vzorků;
- (f) uvádění mateřských společností;
- (g) kódování činností podle přílohy I tohoto nařízení a směrnice 96/61/ES.

*Článek 15***Zvyšování informovanosti**

Komise a členské státy podpoří informovanost veřejnosti o evropském PRTR a zajistí poskytnutí pomoci při přístupu k evropskému PRTR a při pochopení a použití informací v něm obsažených.

*Článek 16***Další informace, které mají členské státy ohlašovat**

1. V jedné zprávě založené na informacích z posledních tří ohlašovacích let, podávané každé tři roky spolu s údaji sdělovanými podle článku 7, informují členské státy Komisi o postupu a opatřeních přijatých s ohledem na:

- a) požadavky podle článku 5;

b) zajištění a posuzování kvality podle článku 9;

c) přístup k informacím podle čl. 10 odst. 2;

d) opatření pro zvyšování informovanosti podle článku 15;

e) důvěrnost informací podle článku 11;

f) sankce stanovené podle článku 20 a zkušenosti s jejich uplatňováním.

2. S cílem usnadnit členským státům podávání zpráv stanovených v odstavci 1 předloží Komise návrh dotazníku, který se přijme postupem podle čl. 19 odst. 2.

*Článek 17***Přezkum prováděný Komisí**

1. Komise přezkoumá informace poskytnuté členskými státy podle článku 7 a po konzultaci s členskými státy zveřejní každé tři roky zprávu založenou na dostupných informacích z posledních tří ohlašovacích let, a to do šesti měsíců od zveřejnění těchto informací na internetu.

3. Tato zpráva se předkládá Evropskému parlamentu a Radě spolu s hodnocením fungování evropského PRTR.

*Článek 18***Změny příloh**

Jakékoli změny nezbytné pro přizpůsobení:

- a) přílohy II nebo III tohoto nařízení vědeckému a technickému pokroku

nebo

- b) přílohy II nebo III tohoto nařízení v důsledku jakýchkoli změn příloh protokolu přijatých na zasedání stran protokolu

se přijímají v souladu s postupem uvedeným v čl. 19 odst. 2.

*Článek 19***Postup ve výboru**

1. Komisi je nápomocen výbor.
2. Odkazuje-li se na tento odstavec, použijí se články 5 a 7 rozhodnutí 1999/468/ES, s ohledem na článek 8 uvedeného rozhodnutí.

Doba uvedená v čl. 5 odst. 6 rozhodnutí 1999/468/ES je tři měsíce.

*Článek 20***Sankce**

1. Členské státy stanoví pravidla pro sankce použitelné při porušení tohoto nařízení a přijmou veškerá opatření nezbytná k zajištění toho, aby byla prováděna. Stanovené sankce musí být účinné, přiměřené a odrazující.
2. Členské státy sdělí tato ustanovení Komisi nejpozději do jednoho roku od vstupu tohoto nařízení v platnost a neprodleně ji uvědomí o všech následných změnách, které se jich týkají.

Toto nařízení je závazné v celém rozsahu a přímo použitelné ve všech členských státech.

Ve Štrasburku dne 18. ledna 2006.

*Za Evropský parlament*  
*předseda*  
J. Borrell Fontelles

*Za Radu*  
*předseda*  
H. Winkler

*Článek 21***Změny směrnice 91/689/EHS a 96/61/ES**

1. Ve směrnici 91/689/EHS se v článku 8 zrušuje odstavec 3.
2. Ve směrnici 96/61/ES se v článku 15 zrušuje odstavec 3.

**Článek 22****Vstup v platnost**

Toto nařízení vstupuje v platnost dvacátým dnem po vyhlášení v *Úředním věstníku Evropské unie*.

## PŘÍLOHA I

## Činnosti

Č.	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu
1.	Odvětví energetiky	
a)	Rafinerie minerálních olejů a plynu	* (1)
b)	Zařízení na zplyňování a zkapalňování	*
c)	Tepelné elektrárny a další spalovací zařízení	o tepelném příkonu 50 megawattů (MW)
d)	Koksovací pece	*
e)	Rotační mlýny na uhlí	o kapacitě 1 tuna za hodinu
f)	Zařízení na výrobu uhelných výrobků a pevného bezdýmného paliva	*
2.	Výroba a zpracování kovů	
a)	Zařízení na pražení nebo slinování kovové rudy (včetně siřičkové rudy)	*
b)	Zařízení na výrobu surového železa nebo oceli (primární nebo sekundární tavení), včetně kontinuálního lití	o kapacitě 2,5 tuny za hodinu
c)	Zařízení na zpracování železných kovů: i) válcovny za tepla ii) kovárny s buchary iii) nanášení ochranných povlaků z roztavených kovů	o kapacitě 20 tun surové oceli za hodinu  o energii 50 kJ na jeden buchar, kde je tepelný výkon větší než 20 MW  se zpracovávaným množstvím 2 tuny surové oceli za hodinu
d)	Slévárny železných kovů	o výrobní kapacitě 20 tun denně
e)	Zařízení: i) na výrobu surových neželezných kovů z rudy, koncentrátů nebo druhotných surovin metalurgickými, chemickými nebo elektrolytickými postupy ii) na tavení, včetně slévání slitin, neželezných kovů, včetně přetavovaných výrobků (rafinace, výroba odlitků atd.)	*  o kapacitě tavení 4 tuny denně u olova a kadmia nebo 20 tun denně u všech ostatních kovů
f)	Zařízení na povrchovou úpravu kovů a plastických hmot s použitím elektrolytických nebo chemických postupů	je-li objem lázni 30 m <sup>3</sup>
3.	Zpracování nerostů	
a)	Podpovrchová těžba a související činnosti	*
b)	Povrchová těžba a těžba v lomech	je-li rozsah oblastí, v níž těžební práce skutečně probíhají, 25 hektarů
c)	Zařízení na výrobu: i) cementářského slínku v rotačních pecích ii) vápna v rotačních pecích iii) cementářského slínku nebo vápna v jiných pecích	o výrobní kapacitě 500 tun denně o výrobní kapacitě 50 tun denně o výrobní kapacitě 50 tun denně

Č.	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu
d)	Zařízení na výrobu azbestu a výrobků na bázi azbestu	*
e)	Zařízení na výrobu skla, včetně skleněných vláken	o kapacitě tavení 20 tun denně
f)	Zařízení na tavení minerálních materiálů, včetně výroby minerálních vláken	o kapacitě tavení 20 tun denně
g)	Zařízení na výrobu keramických výrobků vypalováním, zejména krytinových tašek, cihel, žáruvzdorných tvárnic, obkládaček, kameniny nebo porcelánu	o výrobní kapacitě 75 tun denně, anebo o kapacitě peci 4 m <sup>3</sup> a hustotě vsázky na pec 300 kg/m <sup>3</sup>
4.	Chemický průmysl	*
a)	Chemická zařízení na výrobu základních organických chemických látek v průmyslovém měřítku, jako jsou: i) jednoduché uhlovodíky (lineární nebo cyklické, nasycené nebo nenasycené, alifatické nebo aromatické) ii) kyslíkaté deriváty uhlovodíků, jako alkoholy, aldehydy, ketony, karboxylové kyseliny, estery, acetáty, ethery, peroxidy, epoxidové pryskyřice iii) organické sloučeniny síry iv) organické sloučeniny dusíku, jako aminy, amidy, nitroderiváty, nitrily, kyanatany, isokyanatany v) organické sloučeniny fosforu vi) halogenderiváty uhlovodíků vii) organokovové sloučeniny viii) základní plastické hmoty (polymery, syntetická vlákna, vlákna na bázi celulózy) ix) syntetické kaučuky x) barviva a pigmenty xi) povrchově aktivní látky a tenzidy	*
b)	Chemická zařízení na výrobu základních anorganických chemických látek v průmyslovém měřítku, jako jsou: i) plyny, jako čpavek, chlor nebo chlorovodík, fluor nebo fluorovodík, oxidy uhlíku, sloučeniny síry, oxidy dusíku, vodík, oxid siřičitý, karbonylchlorid ii) kyseliny, jako kyselina chromová, kyselina fluorovodíková, kyselina fosforečná, kyselina dusičná, kyselina chlorovodíková, kyselina sírová, oleum, kyselina siřičitá iii) zásady, jako hydroxid amonný, hydroxid draselný, hydroxid sodný iv) soli, jako chlorid amonný, chlorečnan draselný, uhličitan draselný, uhličitan sodný, perboritan, dusičnan stříbrný v) nekovy, oxidy kovů či jiné anorganické sloučeniny jako karbid vápníku, křemík, karbid křemíku	*
c)	Chemická zařízení na výrobu hnojiv na bázi fosforu, dusíku a draslíku (jednoduchých nebo směsných) v průmyslovém měřítku	*
d)	Chemická zařízení na výrobu základních prostředků na ochranu rostlin a biocidů v průmyslovém měřítku	*

Č.	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu
e)	Zařízení využívající chemické nebo biologické procesy k výrobě základních farmaceutických výrobků v průmyslovém měřítku	*
f)	Zařízení na výrobu výbušnin a pyrotechnických výrobků v průmyslovém měřítku	*
5.	Nakládání s odpady a odpadními vodami	
a)	Zařízení na využívání nebo odstraňování nebezpečných odpadů	s příjmem 10 tun denně
b)	Zařízení na spalování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné, které jsou v oblasti působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/76/ES ze dne 4. prosince 2000 o spalování odpadů <sup>(ii)</sup>	o kapacitě 3 tuny za hodinu
c)	Zařízení na odstraňování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné	o kapacitě 50 tun denně
d)	Skládky (s výjimkou skládek inertního odpadu a skládek, které byly definitivně uzavřeny před 16. červencem 2001 nebo u kterých uplynula lhůta následné péče o skládku požadovaná příslušnými orgány podle článku 13 směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů <sup>(iii)</sup> )	s příjmem 10 tun denně nebo o celkové kapacitě 25000 tun
e)	Zařízení na využívání nebo odstraňování mrtvých těl zvířat a odpadu živočišného původu	o kapacitě zpracování 10 tun denně
f)	Čistírny městských odpadních vod	o kapacitě 100000 ekvivalentních obyvatel
g)	Samostatně provozované čistírny průmyslových odpadních vod, které slouží pro jednu nebo více činností uvedených v této příloze	o kapacitě 10000 m3 denně <sup>(iv)</sup>
6.	Výroba a zpracování papíru a dřeva	
a)	Průmyslové závody na výrobu buničiny ze dřeva nebo podobných vláknitých materiálů	*
b)	Průmyslové závody na výrobu papíru a lepenky a jiných primárních výrobků ze dřeva (jako je dřevotřískka, dřevovláknité desky a překližka)	o výrobní kapacitě 20 tun denně
c)	Průmyslové závody na konzervaci dřeva a výrobků ze dřeva chemikáliemi	o výrobní kapacitě 50 m3 denně
7.	Intenzivní živočišná výroba a akvakultura	
a)	Zařízení pro intenzivní chov drůbeže nebo prasat s prostorem pro	i) 0000 kusů drůbeže ii) 000 kusů prasat na porážku (nad 30 kg) iii) 50 kusů prasnic
b)	Intenzivní akvakultura	o výrobní kapacitě 1000 tun ryb nebo měkkýšů za rok
8.	Živočišné a rostlinné produkty z odvětví potravin a nápojů	
a)	Jatky	o kapacitě porážky 50 tun denně
b)	Úprava a zpracování za účelem výroby potravin a nápojů: i) ze surovin živočišného původu (jiných než mléka) ii) ze surovin rostlinného původu	o výrobní kapacitě 75 tun hotových produktů denně o výrobní kapacitě 300 tun hotových produktů denně (v průměru za čtvrtletí)

Č.	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu
c)	Úprava a zpracování mléka	s množstvím odebíraného mléka 200 tun denně (v průměru za rok)
9.	Ostatní činnosti	
a)	Závody na předúpravu (operace jako praní, bělení, mercerace) nebo barvení vláken či textilií	o kapacitě zpracování 10 tun denně
b)	Závody na vydělávání kůží a kožešin	o kapacitě zpracování 12 tun hotových výrobků denně
c)	Zařízení pro povrchovou úpravu látek, předmětů nebo výrobků, používající organická rozpouštědla, zejména provádějící apreturu, potiskování, pokovování, odmašťování, nepromokavou úpravu, úpravu rozměrů, barvení, čištění nebo impregnaci	o spotřebě rozpouštědel 150 kg za hodinu nebo 200 tun za rok
d)	Zařízení na výrobu uhlíku (vysokoteplotní karbonizací uhlí) nebo elektrografitu vypalováním či grafitizací	*
e)	Zařízení na stavbu a nátěr lodí nebo odstraňování nátěru z lodí	o kapacitě pro lodě délky 100 m

<sup>i</sup> Hvězdička (\*) označuje, že se nepoužije žádná prahová hodnota pro kapacitu (všechny provozovny podléhají ohlašování).

<sup>ii</sup> Úř. věst. L 332, 28.12.2000, s. 91.

<sup>iii</sup> Úř. věst. L 182, 16.7.1999, s. 1. Směrnice ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003.

<sup>iv</sup> Prahová hodnota pro kapacitu se nejpozději do roku 2010 přezkoumá ve světle výsledků prvního ohlašovacího kola.



## PŘÍLOHA II

## Znečišťující látky (\*)

Č.	Číslo CAS	Znečišťující látka (*)	Prahová hodnota pro úniky (sloupec 1)		
			do ovzduší (sloupec 1a) kg/rok	do vody (sloupec 1b) kg/rok	do půdy (sloupec 1c) kg/rok
1	74-82-8	Methan (CH <sub>4</sub> )	100000	— <sup>(vi)</sup>	—
2	630-08-0	Oxid uhelnatý (CO)	500000	—	—
3	124-38-9	Oxid uhličitý (CO <sub>2</sub> )	100 milionů	—	—
4		Fluorované uhlovodíky (HFC) <sup>(vii)</sup>	100	—	—
5	10024-97-2	Oxid dusný (N <sub>2</sub> O)	10000	—	—
6	7664-41-7	Amoniak (NH <sub>3</sub> )	10000	—	—
7		Nemethanové těkavé organické sloučeniny (NMVOC)	100000	—	—
8		Oxidy dusíku (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> )	100000	—	—
9		Perfluoruhlovodíky (PFC) <sup>(viii)</sup>	100	—	—
10	2551-62-4	Fluorid sírový (SF <sub>6</sub> )	50	—	—
11		Oxidy síry (SO <sub>x</sub> /SO <sub>2</sub> )	150000	—	—
12		Celkový dusík	—	50000	50000
13		Celkový fosfor	—	5000	5000
14		Hydrochlorofluoruhlovodíky (HCFC) <sup>(ix)</sup>	1	—	—
15		Chlorofluoruhlovodíky (CFC) <sup>(x)</sup>	1	—	—
16		Halony <sup>(xi)</sup>	1	—	—
17		Arsen a sloučeniny (jako As) <sup>(xii)</sup>	20	5	5
18		Kadmium a sloučeniny (jako Cd) <sup>(8)</sup>	10	5	5
19		Chrom a sloučeniny (jako Cr) <sup>(8)</sup>	100	50	50
20		Měď a sloučeniny (jako Cu) <sup>(8)</sup>	100	50	50
21		Rtuť a sloučeniny (jako Hg) <sup>(8)</sup>	10	1	1
22		Nikl a sloučeniny (jako Ni) <sup>(8)</sup>	50	20	20
23		Olovo a sloučeniny (jako Pb) <sup>(8)</sup>	200	20	20
24		Zinek a sloučeniny (jako Zn) <sup>(8)</sup>	200	100	100
25	15972-60-8	Alachlor	—	1	1
26	309-00-2	Aldrin	1	1	1

\* Úniky znečišťujících látek náležejících do několika kategorií znečišťujících látek se ohlašují za každou kategorií.

27	1912-24-9	Atrazin	—	1	1
28	57-74-9	Chlordan	1	1	1
29	143-50-0	Chlordecon	1	1	1
30	470-90-6	Chlorfenvinfos	—	1	1
31	85535-84-8	Chloroalkany, C10-C13	—	1	1
32	2921-88-2	Chlorpyrifos	—	1	1
33	50-29-3	DDT	1	1	1
34	107-06-2	1,2-dichlorethan (EDC)	1000	10	10
35	75-09-2	Dichloromethan (DCM)	1000	10	10
36	60-57-1	Dieldrin	1	1	1
37	330-54-1	Diuron	—	1	1
38	115-29-7	Endosíran	—	1	1
39	72-20-8	Endrin	1	1	1
40		Halogenované organické sloučeniny (jako AOX) <sup>(9)</sup>	—	1000	1000
41	76-44-8	Heptachlor	1	1	1
42	118-74-1	Hexachlorbenzen (HCB)	10	1	1
43	87-68-3	Hexachlorbutadien (HCBd)	—	1	1
44	608-73-1	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyklohexan (HCH)	10	1	1
45	58-89-9	Lindan	1	1	1
46	2385-85-5	Mirex	1	1	1
47		PCDD+PCDF (dioxiny+ furany) (jako Teq) <sup>(10)</sup>	0,0001	0,0001	0,0001
48	608-93-5	Pentachlorbenzen	1	1	1
49	87-86-5	Pentachlorfenol (PCP)	10	1	1
50	1336-36-3	Polychlorované bifenyly (PCB)	0,1	0,1	0,1
51	122-34-9	Simazin	—	1	1
52	127-18-4	Tetrachlorethylen (PER)	2000	10	—
53	56-23-5	Tetrachlormethan (TCM)	100	1	—
54	12002-48-1	Trichlorbenzeny (TCB) (všechny izomery)	10	1	—
55	71-55-6	1,1,1-trichlorethan	100	—	—
56	79-34-5	1,1,2,2-tetrachlorethan	50	—	—
57	79-01-6	Trichloroethylen	2000	10	—
58	67-66-3	Trichlormethan	500	10	—
59	8001-35-2	Toxafen	1	1	1
60	75-01-4	Vinylchlorid	1000	10	10
61	120-12-7	Anthracen	50	1	1

62	71-43-2	Benzen	1000	200 (jako BTEX) <sup>(11)</sup>	200 (jako BTEX) <sup>(11)</sup>
63		Bromované difenyletery (PBDE) <sup>(12)</sup>	—	1	1
64		Nonylfenol a nonylfenol ethoxyláty (NP/NPE)	—	1	1
65	100-41-4	Ethylbenzen	—	200 (jako BTEX) <sup>(11)</sup>	200 (jako BTEX) <sup>(11)</sup>
66	75-21-8	Ethylenoxid	1000	10	10
67	34123-59-6	Isoproturon	—	1	1
68	91-20-3	Naftalen	100	10	10
69		Sloučeniny organocínu (jako celkové Sn)	—	50	50
70	117-81-7	Di-(2-ethyl hexyl) ftalát (DEHP)	10	1	1
71	108-95-2	Fenoly (jako celkové C) <sup>(13)</sup>	—	20	20
72		Polycyklické aromatické uhlovodíky (PAH) <sup>(14)</sup>	50	5	5
73	108-88-3	Toluen	—	200 (jako BTEX) <sup>(11)</sup>	200 (jako BTEX) <sup>(11)</sup>
74		Tributylcín a sloučeniny <sup>(15)</sup>	—	1	1
75		Trifenylocín a sloučeniny <sup>(16)</sup>	—	1	1
76		Celkový organický uhlík (TOC) (jako celkové C nebo COD/3)	—	50000	—
77	1582-09-8	Trifluralin	—	1	1
78	1330-20-7	Xyleny <sup>(17)</sup>	—	200 (jako BTEX) <sup>(11)</sup>	200 (jako BTEX) <sup>(11)</sup>
79		Chloridy (jako celkové Cl)	—	2 miliony	2 miliony
80		Chlor a anorganické sloučeniny (jako HCl)	10000	—	—
81	1332-21-4	Azbest	1	1	1
82		Kyanidy (jako celkové CN)	—	50	50
83		Fluoridy (jako celkové F)	—	2000	2000
84		Fluor a anorganické sloučeniny (jako HF)	5000	—	—
85	74-90-8	Kyanovodík (HCN)	200	—	—
86		Polétavý prach (PM10)	50000	—	—
87	1806-26-4	Oktylfenoly a oktylfenol ethoxyláty	—	1	—
88	206-44-0	Fluoranthen	—	1	—
89	465-73-6	Isodrin	—	1	—
90	36355-1-8	Hexabromobifenylyl	0,1	0,1	0,1
91	191-24-2	Benzo(g,h,i)perylene		1	

- <sup>v</sup> Pokud není uvedeno jinak, ohlašuje se každá znečišťující látka uvedená v příloze II jako celkové množství této znečišťující látky, nebo v případě, že je znečišťující látka skupinou látek, jako celkové množství skupiny.
- <sup>vi</sup> Pomlčka (—) označuje, že pro dotýčný parametr a danou složku nevzniká ohlašovací povinnost.
- <sup>vii</sup> Celkové množství fluorovaných uhlovodíků: souhrn HFC23, HFC32, HFC41, HFC4310mee, HFC125, HFC134, HFC134a, HFC152a, HFC143, HFC143a, HFC227ea, HFC236fa, HFC245ca, HFC365mfc.
- <sup>viii</sup> Celkové množství perfluoruhlovodíků: souhrn CF<sub>4</sub>, C<sub>2</sub>F<sub>6</sub>, C<sub>3</sub>F<sub>8</sub>, C<sub>4</sub>F<sub>10</sub>, c-C<sub>4</sub>F<sub>8</sub>, C<sub>5</sub>F<sub>12</sub>, C<sub>6</sub>F<sub>14</sub>.
- <sup>ix</sup> Celkové množství látek, včetně jejich izomerů, uvedených ve skupině VIII přílohy I nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 2037/2000 ze dne 29. června 2000 o látkách, které poškozují ozonovou vrstvu (Úř. věst. L 244, 29.9.2000, s. 1). Nařízení ve znění nařízení (ES) č. 1804/2003 (Úř. věst. L 265, 16.10.2003, s. 1).
- <sup>x</sup> Celkové množství látek, včetně jejich izomerů, uvedených ve skupině I a II přílohy I nařízení (ES) č. 2037/2000.
- <sup>xi</sup> Celkové množství látek, včetně jejich izomerů, uvedených ve skupině III a VI přílohy I nařízení (ES) č. 2037/2000.
- <sup>xii</sup> Všechny kovy se ohlašují jako celkové množství prvku ve všech chemických formách přítomných při úniku.
- <sup>9</sup> Halogenované organické sloučeniny, které mohou být absorbovány do aktivovaného uhlíku vyjádřeného jako chlorid.
- <sup>10</sup> Vyjádřený jako I-TEQ.
- <sup>11</sup> Jednotlivé znečišťující látky se ohlašují v případě, že dojde k překročení prahové hodnoty pro BTEX (souhrnný parametr pro benzen, toluen, ethyl benzen, xyleny).
- <sup>12</sup> Celkové množství následujících bromovaných difenyletherů: penta-BDE, okta-BDE a deka-BDE.
- <sup>13</sup> Celkové množství fenolu a jednoduchých substituovaných fenolů vyjádřených jako celkový uhlík.
- <sup>14</sup> Polycyklické aromatické uhlovodíky (PAU) se pro účely ohlášení úniků do ovzduší měří jako benzo(a)pyren (50-32-8), benzo(b)fluoranthren (205-99-2), benzo(k)fluoranthren (207-08-9), indeno(1,2,3-cd)pyren (193-39-5) (odvozeno z nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 850/2004 ze dne 29. dubna 2004 o perzistentních organických znečišťujících látkách (Úř. věst. L 229, 29.6.2004, s. 5)).
- <sup>15</sup> Celkové množství tributylcínu a sloučenin, vyjádřené jako tributylcín celkem.
- <sup>16</sup> Celkové množství trifenylocínu a sloučenin, vyjádřené jako trifenylocín celkem.
- <sup>17</sup> Celkové množství xylenů (ortho-xylen, meta-xylen, para-xylen).

## PŘÍLOHA III

## Formát pro ohlašování údajů o únicích a přenosech členskými státy Komisi

<b>Referenční rok</b>		
<b>Identifikační údaje provozovny</b>		
Název mateřské společnosti Název provozovny Identifikační číslo provozovny Ulice Město/obec Poštovní směrovací číslo Země Zeměpisné souřadnice  Oblast povodí ( <sup>1</sup> ) Kód NACE (čtyřmístný) Hlavní hospodářská činnost Objem výroby (nepovinné) Počet zařízení (nepovinné) Počet provozních hodin za rok (nepovinné) Počet zaměstnanců (nepovinné)  Textové pole pro textové informace nebo adresu webové stránky dodané provozovnou nebo mateřskou společností (nepovinné)		
<b>Všechny činnosti provozovny uvedené v příloze I (podle kódovacího systému uvedeného v příloze I a kódu IPPC, pokud je k dispozici)</b>		
Činnost 1 (hlavní činnost podle přílohy I) Činnost 2 Činnost N		
<b>Údaje o únicích do ovzduší pro každou znečišťující látku překračující prahovou hodnotu (podle přílohy II)</b>		Úniky do ovzduší
Znečišťující látka 1 Znečišťující látka 2 Znečišťující látka N	M: měřeno; použitá analytická metoda C: vypočteno; použitá metoda výpočtu E: odhadnuto	T: Celkem v kg/rok A: Havarijní v kg/rok
<b>Údaje o únicích do vody pro každou znečišťující látku překračující prahovou hodnotu (podle přílohy II)</b>		Úniky do vody
Znečišťující látka 1 Znečišťující látka 2 Znečišťující látka N	M: měřeno; použitá analytická metoda C: vypočteno; použitá metoda výpočtu E: odhadnuto	T: Celkem v kg/rok A: Havarijní v kg/rok
<b>Údaje o únicích do půdy pro každou znečišťující látku překračující prahovou hodnotu (podle přílohy II)</b>		Úniky do půdy
Znečišťující látka 1	M: měřeno; použitá analytická metoda	T: Celkem

Znečišťující látka 2 Znečišťující látka N	C: vypočteno; použitá metoda výpočtu E: odhadnuto	v kg/rok A: Havarijní v kg/rok
<b>Přenos jednotlivých znečišťujících látek v odpadních vodách určených k čištění mimo lokalitu v množství překračující prahovou hodnotu (podle přílohy II)</b>		
Znečišťující látka 1 Znečišťující látka 2 Znečišťující látka N	M: měřeno; použitá analytická metoda C: vypočteno; použitá metoda výpočtu E: odhadnuto	v kg/rok
<b>Přenosy nebezpečného odpadu mimo lokalitu překračující prahovou hodnotu (podle článku 5)</b>		
<u>V rámci země:</u> K využití (R)	M: měřeno; použitá analytická metoda C: vypočteno; použitá metoda výpočtu E: odhadnuto	v tunách/rok
<u>V rámci země:</u> K odstranění (D)	M: měřeno; použitá analytická metoda C: vypočteno; použitá metoda výpočtu E: odhadnuto	v tunách/rok
<u>Do jiných zemí:</u> K využití (R) Název subjektu provádějícího využití Adresa subjektu provádějícího využití Adresa lokality využití, která přenos přijme	M: měřeno; použitá analytická metoda C: vypočteno; použitá metoda výpočtu E: odhadnuto	v tunách/rok
<u>Do jiných zemí:</u> K odstranění (D) Název subjektu provádějícího odstranění Adresa subjektu provádějícího odstranění Adresa lokality odstranění, která přenos přijme	M: měřeno; použitá analytická metoda C: vypočteno; použitá metoda výpočtu E: odhadnuto	v tunách/rok
<b>Přenos nikoliv nebezpečného odpadu mimo lokalitu překračující prahovou hodnotu (podle článku 5)</b>		
K využití (R)	M: měřeno; použitá analytická metoda C: vypočteno; použitá metoda výpočtu E: odhadnuto	v tunách/rok

K odstranění (D)	M: měřeno; použitá analytická metoda C: vypočteno; použitá metoda výpočtu E: odhadnuto	v tunách/rok
<b>Příslušný orgán pro dotazy veřejnosti:</b>  Název Ulice Město/obec Telefon Fax E-mailová adresa		
(1) Podle čl. 3 odst. 1 směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/60/ES ze dne 23. října 2000, kterou se stanoví rámec pro činnost Společenství v oblasti vodní politiky (Úř. věst. L 327, 22.12.2000, s. 1). Směrnice ve znění rozhodnutí č. 2455/2001/ES (Úř. věst. L 331, 15.12.2001, s. 1).		

## Dodatek 2: Srovnání IPPC a E-PRTR činností

Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			Změny v E-PRTR nařízení
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	
1.	Energetika		1.	Odvětví energetiky		
1.2	Rafinerie minerálních olejů a plynu		a)	Rafinerie minerálních olejů a plynu	* <sup>12323</sup>	
1.4	Zařízení na zplyňování a zkapalňování uhlí		b)	Zařízení na zplyňování a zkapalňování	*	Rozšíření definice činnosti IPPC, zabývající se zplyňováním a zkapalňováním uhlí, na zplyňování a zkapalňování (tj. nejen uhlí). Zplyňování / zkapalňování jiných surovin než uhlí, např. břidlice, ropného koksu, topného oleje s vysokým obsahem síry nebo jiných materiálů, je předmětem hlášení podle E-PRTR.
1.1	Spalovací zařízení o jmenovitém tepelném příkonu větším než	50 MW	c)	Tepelné elektrárny a další spalovací zařízení	O tepelném příkonu 50 megawattů (MW)	Odlišné znění zahrnující stejné činnosti.
1.3	Koksovací pece		d)	Koksovací pece	*	
			e)	Rotační mlýny na uhlí	O kapacitě 1 tuna za hodinu	Nová činnost v E-PRTR v porovnání s IPPC.
			f)	Zařízení na výrobu uhelných výrobků a pevného bezdýmného paliva	*	Nová činnost v E-PRTR v porovnání s IPPC; všimněte si, že průmyslové lisování uhlí a lignitu je zahrnuto v příloze II směrnice EIA 85/337/EHS <sup>124</sup> .
2.	Výroba a zpracování kovů		2.	Výroba a zpracování kovů		
2.1	Zařízení na pražení nebo slinování kovové rudy (včetně siřičkové rudy)		a)	Zařízení na pražení nebo slinování kovové rudy (včetně siřičkové rudy)	*	

<sup>123</sup> Hvězdička (\*) označuje, že se nepoužije žádná prahová hodnota pro kapacitu (všechny provozovny podléhají ohlašování).

<sup>124</sup> Úř. věst. č. L 175, 5.7.1985, s. 40.



Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			Změny v E-PRTR nařízení
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	
2.2	Zařízení na výrobu surového železa nebo oceli (z prvotních nebo druhotných surovin), včetně kontinuálního lití	o kapacitě větší než 2,5 t za hodinu	b)	Zařízení na výrobu surového železa nebo oceli (primární nebo sekundární tavení), včetně kontinuálního lití	O kapacitě 2,5 tun za hodinu	Nové znění: (primární nebo sekundární) „rozpuštění“ je upraveno na „tavení“; žádné změny zahrnutých činností.
2.3	Zařízení na zpracování železných kovů:		c)	Zařízení na zpracování železných kovů:		
	a) válcovny za tepla	o kapacitě větší než 20 tun surové oceli za hodinu		i) válcovny za tepla	O kapacitě 20 tun surové oceli za hodinu	
	b) kovárny s buchary	o energii větší než 50 kJ na jeden buchar, kde je spotřeba tepelné energie větší než 20 MW		ii) kovárny s buchary	O energii 50 kJ na jeden buchar, kde je tepelný výkon větší než 20 MW	
	c) nanášení ochranných povlaků z roztavených kovů	se zpracovávaným množstvím větším než 2 tuny surové oceli za hodinu		iii) nanášení ochranných povlaků z roztavených kovů	Se zpracovávaným množstvím 2 tuny surové oceli za hodinu	
2.4	Slévárny železných kovů	o výrobní kapacitě větší než 20 tun denně	d)	Slévárny železných kovů	O výrobní kapacitě 20 tun denně	

Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			Změny v E-PRTR nařízení
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	
2.5	Zařízení		e)	Zařízení:		
	a) na výrobu surových neželezných kovů z rudy, koncentrátů nebo druhotných surovin metalurgickými, chemickými nebo elektrolytickými postupy			i) na výrobu surových neželezných kovů z rudy, koncentrátů nebo druhotných surovin metalurgickými, chemickými nebo elektrolytickými postupy	*	
	b) na tavení, včetně slitinování, neželezných kovů, včetně přetavovaných produktů, (rafinace, výroba odlitků apod.)	o kapacitě tavení větší než 4 tuny denně u olova a kadmia nebo 20 tun denně u všech ostatních kovů		ii) na tavení, včetně slévání slitin, neželezných kovů, včetně přetavovaných výrobků (rafinace, výroba odlitků atd.)	O kapacitě tavení 4 tuny denně u olova a kadmia nebo 20 tun denně u všech ostatních kovů	
2.6	Zařízení na povrchovou úpravu kovů a plastických hmot s použitím elektrolytických nebo chemických postupů	je-li objem lázní větší než 30 m <sup>3</sup>	f)	Zařízení na povrchovou úpravu kovů a plastických hmot s použitím elektrolytických nebo chemických postupů	Je-li objem lázní 30 m <sup>3</sup>	
3.	Zpracování nerostů		3.	Zpracování nerostů		
			a)	Podpovrchová těžba a související činnosti	*	Nová činnost v E-PRTR v porovnání s IPPC; všimněte si, že v příloze II směrnice EIA 85/337/EHS je zahrnuta podpovrchová těžba.
			b)	Povrchová těžba a těžba v lomech	Je-li rozsah oblasti, v níž těžební práce skutečně probíhají, 25 hektarů	Nová činnost v E-PRTR v porovnání s IPPC; všimněte si, že povrchová těžba a těžba v lomech s rozsahem oblasti vyšší než 25 hektarů je začleněna do přílohy I a projekty s nižším rozsahem oblasti jsou začleněny do přílohy II směrnice EIA 85/337/EHS. „Rozsahem oblasti, v níž těžební práce skutečně probíhají“ se rozumí rozsah oblasti zmenšený o plochu obnovené oblasti a o plochu určenou k budoucí těžbě.

Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			Změny v E-PRTR nařízení
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	
3.1	Zařízení na výrobu:		c)	Zařízení na výrobu:		
	cementářského slínku v rotačních pecích	o výrobní kapacitě větší než 500 tun denně		i) cementářského slínku v rotačních pecích	O výrobní kapacitě 500 tun denně	
	nebo vápna v rotačních pecích	o výrobní kapacitě větší než 50 tun denně		ii) vápna v rotačních pecích	O výrobní kapacitě 50 tun denně	
	nebo v jiných pecích	o výrobní kapacitě větší než 50 tun denně		iii) cementářského slínku nebo vápna v jiných pecích	O výrobní kapacitě 50 tun denně	Rozšíření definice činností IPPC zahrnující cementářský slínek v jiných pecích na cementářský slínek nebo vápno v jiných pecích.
3.2	Zařízení na výrobu azbestu a produktů na bázi azbestu		d)	Zařízení na výrobu azbestu a výrobků na bázi azbestu	*	
3.3	Zařízení na výrobu skla, včetně skleněných vláken	o kapacitě tavení větší než 20 tun denně	e)	Zařízení na výrobu skla, včetně skleněných vláken	O kapacitě tavení 20 tun denně	
3.4	Zařízení na tavení nerostných materiálů, včetně výroby nerostných vláken	o kapacitě tavení větší než 20 tun denně	f)	Zařízení na tavení minerálních materiálů, včetně výroby minerálních vláken	O kapacitě tavení 20 tun denně	
3.5	Zařízení na výrobu keramických výrobků vypalováním, zejména krytinových tašek, cihel, žáruvzdorných tvárníc, obkládaček, kameniny nebo porcelánu,	o výrobní kapacitě větší než 75 tun denně nebo o kapacitě pecí větší než 4 m <sup>3</sup> a s hustotou vsázky větší než 300 kg/m <sup>3</sup>	g)	Zařízení na výrobu keramických výrobků vypalováním, zejména krytinových tašek, cihel, žáruvzdorných tvárníc, obkládaček, kameniny nebo porcelánu	O výrobní kapacitě 75 tun denně, anebo o kapacitě pecí 4 m <sup>3</sup> a hustotě vsázky na pec 300 kg/m <sup>3</sup>	„a/nebo“ bylo změněno na „nebo“. Objasnění nebo rozšíření závislé na tom, co se MS rozhodl dělat s „a/nebo“ podle IPPC.

Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			Změny v E-PRTR nařízení
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	
4.	Chemický průmysl U kategorií činností uvedených v této části se „výrobou“ rozumí výroba v průmyslovém měřítku na základě chemického zpracování látek nebo skupin látek podle výčtu v oddílech 4.1 až 4.6.		4.	Chemický průmysl		Oblast působnosti chemického průmyslu podle směrnice IPPC a nařízení E-PRTR je stejná.
4.1	Chemická zařízení na výrobu základních organických chemických látek, jako jsou:		a)	Chemická zařízení na výrobu základních organických chemických látek v průmyslovém měřítku, jako jsou:	*	
	a) jednoduché uhlovodíky (lineární nebo cyklické, nasycené nebo nenasycené, alifatické nebo aromatické)			i) jednoduché uhlovodíky (lineární nebo cyklické, nasycené nebo nenasycené, alifatické nebo aromatické)		
	b) kyslíkaté deriváty uhlovodíků, jako alkoholy, aldehydy, ketony, karboxylové kyseliny, estery, acetáty, ethery, peroxidy, epoxidové pryskyřice			ii) kyslíkaté deriváty uhlovodíků, jako alkoholy, aldehydy, ketony, karboxylové kyseliny, estery, acetáty, ethery, peroxidy, epoxidové pryskyřice		
	(c) organické sloučeniny síry			iii) organické sloučeniny síry		
	d) organické sloučeniny dusíku, jako aminy, amidy, nitroderiváty, nitrily, kyanatany, isokyanatany			iv) organické sloučeniny dusíku, jako aminy, amidy, nitroderiváty, nitrily, kyanatany, isokyanatany		

Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Změny v E-PRTR nařízení

	e) organické sloučeniny fosforu			v) organické sloučeniny fosforu		
	f) halogenderiváty uhlovodíků			vi) halogenderiváty uhlovodíků		
	g) organokovové sloučeniny			vii) organokovové sloučeniny		
	h) základní plastické hmoty (syntetická vlákna na bázi polymerů, vlákna na bázi celulosy)			viii) základní plastické hmoty (syntetická vlákna na bázi polymerů, vlákna na bázi celulózy)		
	i) syntetické kaučuky			ix) syntetické kaučuky		
	j) barviva a pigmenty			x) barviva a pigmenty		
	k) povrchově aktivní látky			xi) povrchově aktivní látky a tenzidy		
4.2	Chemická zařízení na výrobu základních anorganických chemických látek, jako jsou:		b)	Chemická zařízení na výrobu základních anorganických chemických látek v průmyslovém měřítku, jako jsou:	*	
	a) plyny, jako čpavek, chlor nebo chlorovodík, fluor nebo fluorovodík, oxidy uhlíku, sloučeniny síry, oxidy dusíku, vodík, oxid siřičitý, karbonylchlorid			i) plyny, jako čpavek, chlor nebo chlorovodík, fluor nebo fluorovodík, oxidy uhlíku, sloučeniny síry, oxidy dusíku, vodík, oxid siřičitý, karbonylchlorid		

Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			Změny v E-PRTR nařízení
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	
	b) kyseliny, jako kyselina chromová, kyselina fluorovodíková, kyselina fosforečná, kyselina dusičná, kyselina chlorovodíková, kyselina sírová, oleum, kyselina siřičitá			ii) kyseliny, jako kyselina chromová, kyselina fluorovodíková, kyselina fosforečná, kyselina dusičná, kyselina chlorovodíková, kyselina sírová, oleum, kyselina siřičitá		
	c) zásady, jako hydroxid amonný, hydroxid draselný, hydroxid sodný			iii) zásady, jako hydroxid amonný, hydroxid draselný, hydroxid sodný		
	d) soli, jako chlorid amonný, chlorečnan draselný, uhličitan draselný, uhličitan sodný, perboritan, dusičnan stříbrný			iv) soli, jako chlorid amonný, chlorečnan draselný, uhličitan draselný, uhličitan sodný, perboritan, dusičnan stříbrný		
	e) nekovy, oxidy kovů či jiné anorganické sloučeniny jako karbid vápníku, křemík, karbid křemíku			v) nekovy, oxidy kovů či jiné anorganické sloučeniny jako karbid vápníku, křemík, karbid křemíku		
4.3	Chemická zařízení na výrobu hnojiv na bázi fosforu, dusíku a draslíku (jednoduchých nebo směsných)		c)	Chemická zařízení na výrobu hnojiv na bázi fosforu, dusíku a draslíku (jednoduchých nebo směsných) v průmyslovém měřítku	*	
4.4	Chemická zařízení na výrobu základních prostředků na ochranu		d)	Chemická zařízení na výrobu základních prostředků na ochranu rostlin a biocidů v	*	

Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			Změny v E-PRTR nařízení
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	
	roślin a biocidů			průmyslovém měřítku		
4.5	Zařízení využívající chemické nebo biologické procesy k výrobě základních farmaceutických produktů		e)	Zařízení využívající chemické nebo biologické procesy k výrobě základních farmaceutických výrobků v průmyslovém měřítku	*	
4.6	Chemická zařízení na výrobu výbušnin		f)	Zařízení na výrobu výbušnin a pyrotechnických výrobků v průmyslovém měřítku	*	Rozšíření: do rozsahu činností IPPC je přidána výroba pyrotechnických výrobků.
5.	Nakládání s odpady Aniž je dotčen článek 11 směrnice 75/442/EHS nebo článek 3 směrnice Rady 91/689/EHS ze dne 12. prosince 1991 o nebezpečných odpadech <sup>125</sup>		5.	Nakládání s odpady a odpadními vodami		

<sup>125</sup> Úř. věst. č. L 377, 31.12.1991, s. 20. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 94/31/ES (Úř. věst. L 168, 2.7.1994, s. 28).

Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			Změny v E-PRTR nařízení
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	
5.1	Zařízení na odstraňování nebo využívání nebezpečných odpadů podle definice uvedené v čl. 1 odst. 4 směrnice 91/689/EHS, jakož i podle definic v přílohách II A a II B (operace R1, R5, R6, R8 a R9) ke směrnici 75/442/EHS, dále zařízení uvedená ve směrnici Rady 75/439/EHS ze dne 16. července 1975 o nakládání s odpadními oleji <sup>126</sup>	o kapacitě větší než 10 tun za hodinu	a)	Zařízení na využívání nebo odstraňování nebezpečných odpadů	S příjmem 10 tun denně	Rozšíření: E-PRTR zahrnuje všechna zařízení na využívání nebo odstraňování nebezpečných odpadů nad prahovou hodnotou, zatímco IPPC zahrnuje pouze určité typy operací.
5.2	Zařízení na spalování komunálního odpadu podle definic ve směrnici Rady 89/369/EHS ze dne 8. června 1989 o předcházení znečišťování ovzduší z nových spaloven komunálního odpadu <sup>127</sup> a směrnici Rady 89/429/EHS ze dne 21. června 1989 o snížení znečišťování ovzduší ze stávajících spaloven komunálního odpadu <sup>128</sup>	o kapacitě větší než 3 tuny za hodinu	b)	Zařízení na spalování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné, které jsou v oblasti působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/76/ES ze dne 4. prosince 2000 o spalování odpadů <sup>129</sup>	O kapacitě 3 tuny za hodinu	Změna popisu činnosti ze „spalování komunálního odpadu“ na termín „spalování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné, které jsou v oblasti působnosti směrnice 2000/76/ES...“; prahová hodnota nebyla změněna.

<sup>126</sup> Úř. věst. č. L 194, 25.7.1975, s. 23. Směrnice naposledy pozměněná směrnicí 91/692/EHS (Úř. věst. L 377, 31.12.1991, s. 48).

<sup>127</sup> Úř. věst. č. L 163, 14.6.1989, s. 32.

<sup>128</sup> Úř. věst. L 203, 15.7.1989, s. 50.

<sup>129</sup> Úř. věst. L 332, 28.12.2000, s. 91.



Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			Změny v E-PRTR nařízení
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	
5.3	Zařízení na odstraňování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné podle definice v příloze II A ke směrnici 75/442/EHS pod označením D8 a D9,	o kapacitě nad 50 tun denně	c)	Zařízení na odstraňování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné	O kapacitě 50 tun denně	Rozšíření: E-PRTR zahrnuje všechna zařízení na odstraňování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné nad prahovou hodnotou, zatímco IPPC zahrnuje pouze určité typy operací.
5.4	Skládky s výjimkou skládek inertního odpadu	s příjmem 10 tun denně nebo o celkové kapacitě vyšší než 25 000 tun	d)	Skládky (s výjimkou skládek inertního odpadu a skládek, které byly definitivně uzavřeny před 16.7.2001 nebo u kterých uplynula lhůta následné péče o skládku požadovaná příslušnými orgány podle článku 13 směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů <sup>130</sup> )	S příjmem 10 tun denně nebo o celkové kapacitě 25 000 tun	V E-PRTR je uvedeno jednoznačné vyloučení pro část skládek, které byly definitivně uzavřeny. Vyloučeny jsou takové skládky, <ul style="list-style-type: none"> <li>– které byly definitivně uzavřeny před 16.7.2001. nebo</li> <li>– u kterých uplynula lhůta následné péče o skládku požadovaná příslušnými orgány podle článku 13 směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů</li> </ul>
6.5	Zařízení na odstraňování a zpracování mrtvých těl zvířat a konfiskátů živočišného původu	překračující 10 tun denně	e)	Zařízení na odstraňování a zpracování mrtvých těl zvířat a konfiskátů živočišného původu	O kapacitě zpracování 10 tun denně	

<sup>130</sup> Úř. věst. L 182, 16.7.1999, s. 1. Směrnice ve znění nařízení (ES) č. 1882/2003.

Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			Změny v E-PRTR nařízení
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	
			f)	Čistírny městských odpadních vod	O kapacitě 100 000 ekvivalentních obyvatel	Nová činnost v E-PRTR v porovnání s IPPC; všimněte si, že čistírny odpadních vod s kapacitou převyšující 150 000 ekvivalentních obyvatel, jak je definováno v článku 2 v bodě 6 směrnice 91/271/EHS, jsou začleněny do přílohy I a projekty s nižší kapacitou jsou začleněny do přílohy II směrnice EIA 85/337/EHS.
			g)	Samostatně provozované čistírny průmyslových odpadních vod, které slouží pro jednu nebo více činností uvedených v této příloze	O kapacitě 10 000 m <sup>3</sup> denně <sup>131</sup>	Nová činnost v E-PRTR v porovnání s IPPC; přidání samostatně provozovaných čistíren průmyslových odpadních vod, které slouží pro jednu nebo více činností uvedených v příloze I, o kapacitě 10 000 m <sup>3</sup> denně. Všimněte si, že ve velkém rozsahu tyto čistírny odpadních vod oznamovaly své úniky podle EPER, např. v případě velkých průmyslových komplexů oznamujících své úniky v souladu s výjimečnou doložkou v části III, dodatku 2 příručky EPER.
6.	Ostatní činnosti					
			6.	Výroba a zpracování papíru a dřeva		
6.1	Průmyslové závody na výrobu: a) buničiny ze dřeva nebo jiných vláknitých materiálů		a)	Průmyslové závody na výrobu buničiny ze dřeva nebo podobných vláknitých materiálů	*	Objasnění novým zněním: „jiné vláknité materiály“ je změněno na „podobné vláknité materiály“.

<sup>131</sup> Prahová hodnota pro kapacitu se nejpozději do roku 2010 přezkoumá ve světle výsledků prvního ohlašovacího kola.

Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			Změny v E-PRTR nařízení
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	
	b) papíru a lepenky	o výrobní kapacitě větší než 20 tun denně	b)	Průmyslové závody na výrobu papíru a lepenky a jiných primárních výrobků ze dřeva (jako je dřevotříska, dřevovláknité desky a překližka)	O výrobní kapacitě 20 tun denně	Rozšíření definice činností IPPC zabývajících se výrobou papíru a lepenky i na jiné primární dřevěné výrobky jako je dřevotříska, dřevovláknité desky a překližka.
			c)	Průmyslové závody na konzervaci dřeva a výrobků ze dřeva chemikáliemi	O výrobní kapacitě 50 m <sup>3</sup> denně	Nová činnost v E-PRTR v porovnání s IPPC.
			7.	Intenzivní živočišná výroba a akvakultura		
6.6	Zařízení intenzivního chovu drůbeže nebo prasat	a) více než 40 000 kusů drůbeže	a)	Zařízení intenzivního chovu drůbeže nebo prasat s prostorem pro	i) 40 000 kusů drůbeže	
		b) více než 2 000 kusů prasat na porážku (nad 30 kg) nebo			ii) 2 000 kusů prasat na porážku (nad 30 kg)	
		c) více než 750 kusů prasníc			iii) 750 kusů prasníc	
			b)	Intenzivní akvakultura	O výrobní kapacitě 1 000 tun ryb nebo měkkýšů za rok	Nová činnost v E-PRTR v porovnání s IPPC; všimněte si, že v příloze II směrnice EIA 85/337/EHS jsou zahrnuty projekty intenzivního chovu ryb.
			8.	Živočišné a rostlinné produkty z odvětví potravin a nápojů		Výslovně zmíněno odvětví nápojů.
6.4	a) Jatky	o kapacitě porážky nad 50 tun denně	a)	Jatky	O kapacitě porážky 50 tun denně	

Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Změny v E-PRTR nařízení
	b) Zařízení na úpravu a zpracování za účelem výroby potravin		b)	Úprava a zpracování za účelem výroby potravin a nápojů:		Nové znění: výslovně zmíněno „nápoje“, přestože jsou již uvedeny (zahrnuty jako „potravin“) v oblasti působnosti IPPC.
	- ze surovin živočišného původu (jiných než mléka)	o výrobní kapacitě nad 75 tun hotových produktů denně		i) ze surovin živočišného původu (jiných než mléka)	O výrobní kapacitě 75 tun hotových produktů denně	
	- ze surovin rostlinného původu	o výrobní kapacitě nad 300 tun hotových produktů denně (v průměru za čtvrtletí)		ii) ze surovin rostlinného původu	o výrobní kapacitě 300 tun hotových produktů denně (v průměru za čtvrtletí)	
	c) Úprava a zpracování mléka	kde množství odebíraného mléka je větší než 200 tun denně (v průměru za rok)	c)	Úprava a zpracování mléka	S množstvím odebíraného mléka 200 tun denně (v průměru za rok)	Odlišné znění: IPPC vychází z průměrného aktuálního množství odebíraného mléka, zatímco E-PRTR vychází z kapacity pro odebrání mléka.
			9.	Ostatní činnosti		
6.2	Závody na předúpravu (operace jako praní, bělení, Mercerace) nebo barvení vláken či textilií	o kapacitě zpracování nad 10 tun denně	a)	Závody na předúpravu (operace jako praní, bělení, Mercerace) nebo barvení vláken či textilií	O kapacitě zpracování 10 tun denně	
6.3	Závody na vydělávání kůží a kožešin	jejichž zpracovatelská kapacita je nad 12 tun hotových výrobků denně	b)	Závody na vydělávání kůží a kožešin	o kapacitě zpracování 12 tun hotových výrobků denně	

Směrnice IPPC (96/61/ES)			Nařízení PRTR			
Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Kód	Činnost	Prahová hodnota pro kapacitu	Změny v E-PRTR nařízení
6.7	Zařízení pro povrchovou úpravu látek, předmětů nebo výrobků, používající organická rozpouštědla, zejména provádějící apreturu, potiskování, pokovování, odmašťování, nepromokavou úpravu, úpravu rozměrů, barvení, čištění nebo impregnaci,	o spotřebě rozpouštědel nad 150 kg za hodinu nebo nad 200 tun za rok	c)	Zařízení pro povrchovou úpravu látek, předmětů nebo výrobků, používající organická rozpouštědla, zejména provádějící apreturu, potiskování, pokovování, odmašťování, nepromokavou úpravu, úpravu rozměrů, barvení, čištění nebo impregnaci	O spotřebě rozpouštědel 150 kg za hodinu nebo 200 tun za rok	
6.8	Zařízení na výrobu uhlíku (vysokoteplotní karbonizací uhlí) nebo elektrografitu vypalováním či grafitizací		d)	Zařízení na výrobu uhlíku (vysokoteplotní karbonizací uhlí) nebo elektrografitu vypalováním či grafitizací	*	
			e)	Zařízení na stavbu a nátěr lodí nebo odstraňování nátěru z lodí	O kapacitě pro loď délky 100 m	Nová činnost v E-PRTR v porovnání s IPPC; do určitého množství jsou takovéto činnosti již zahrnuty jinde (zejména „povrchová úprava pomocí rozpouštědel“ v rámci činnosti 6.7 přílohy I) prostřednictvím směrnice IPPC; všimněte si, že v příloze II směrnice EIA 85/337/EHS jsou zahrnuty loděnice.

**Tabulka 21: Porovnání činností přílohy I směrnice IPPC a činností přílohy I nařízení E-PRTR**

### Dodatek 3: Seznam mezinárodně uznávaných metod měření pro látky znečišťující ovzduší a vody\*

POZNÁMKA – různé kroky těchto metod měření (odběr vzorků, přeprava a skladování, předzpracování, extrakce, analýza - kvantifikace, ohlašování) jsou standardizovány v jedné nebo několika normách. V případě úniků do ovzduší se uvedené normy obecně zabývají všemi kroky metod měření. V případě úniků do vod se uvedené normy obecně zabývají krokem analýzy - kvantifikace. Pokyny pro ostatní kroky jsou uvedeny ve „všeobecných normách (G1-G7)", uvedených na konci této tabulky; patří mezi ně také normy (G6, G7) týkající se otázek jako je způsobilost laboratoří, nejistoty ..... atd.

Neuvedení norem CEN nebo ISO v této tabulce neznamená vždy nedostatek relevantních postupů, například mohou v CEN nebo ISO práce na takových problémech právě probíhat.

Číslo	Číslo CAS	Znečišťující látka	EN nebo ISO norma Emise do ovzduší (Zkratky viz níže)	EN nebo ISO norma Emise do vody (Zkratky viz níže)
1	74-82-8	Methan (CH <sub>4</sub> )	Norma ISO je připravována prostřednictvím ISO/TC 146/SC 1/ WG 22 (pouze pro informaci)	---
2	630-08-0	Oxid uhelnatý (CO)	EN 15058:2004 ISO 12039:2001	---
3	124-38-9	Oxid uhličitý (CO <sub>2</sub> )	ISO 12039:2001	---
4		Fluorované uhlovodíky (HFC)		---
5	10024-97-2	Oxid dusný (N <sub>2</sub> O)	Norma ISO je připravována prostřednictvím ISO/TC 146/SC 1/ WG 19 (pouze pro informaci)	---
6	7664-41-7	Amoniak (NH <sub>3</sub> )		---
7		Nemethanové těkavé organické sloučeniny (NMVOC)	EN 13649:2001	---
8		Oxidy dusíku (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> )	EN 14792:2005 ISO 11564:1998 ISO 10849:1996	---
9		Perfluoruhlovodíky (PFC)		---
10	2551-62-4	Fluorid sírový (SF <sub>6</sub> )		---

\* Úniky znečišťujících látek náležejících do několika kategorií znečišťujících látek se ohlašují za každou kategorii.

Číslo	Číslo CAS	Znečišťující látka	EN nebo ISO norma Emise do ovzduší (Zkratky viz níže)	EN nebo ISO norma Emise do vody (Zkratky viz níže)
11		Oxidy síry (SO <sub>x</sub> /SO <sub>2</sub> )	EN 14791:2005 ISO 7934:1989 ISO 7935:1992 ISO 11632:1998	---
12		Celkový dusík	---	EN 12260:2003 EN ISO 11905-1:1998
13		Celkový fosfor	---	EN ISO 15681-1:2004 EN ISO 15681-2:2004 EN ISO 11885:1997 EN ISO 6878:2004
14		Hydrochlorofluoruhlodíky (HCFC)		---
15		Chlorofluoruhlodíky (CFC)		---
16		Halony		---
17		<i>Arsen</i> a sloučeniny (jako As)	EN 14385:2004	EN ISO 11969:1996 EN 26595:1992
18		<i>Kadmium</i> a sloučeniny (jako Cd)	EN 14385:2004	EN ISO 5961:1995 EN ISO 11885:1997
19		<i>Chrom</i> a sloučeniny (jako Cr)	EN 14385:2004	EN 1233:1996 EN ISO 11885:1997
20		<i>Měď</i> a sloučeniny (jako Cu)	EN 14385:2004	EN ISO 11885:1997
21		<i>Rtuť</i> a sloučeniny (jako Hg)	EN 13211:2001 EN 14884:2005	EN 1483:1997 EN 12338:1998 EN 13506:2001 Podle úrovně koncentrace
22		<i>Nikl</i> a sloučeniny (jako Ni)	EN 14385:2004	EN ISO 11885:1997
23		<i>Olovo</i> a sloučeniny (jako Pb)	EN 14385:2004	EN ISO 11885:1997
24		<i>Zinek</i> a sloučeniny (jako Zn)		EN ISO 11885:1997
25	15972-60-8	Alachlor	---	
26	309-00-2	Aldrin		EN ISO 6468:1996

<b>Číslo</b>	<b>Číslo CAS</b>	<b>Znečišťující látka</b>	<b>EN nebo ISO norma Emise do ovzduší (Zkratky viz níže)</b>	<b>EN nebo ISO norma Emise do vody (Zkratky viz níže)</b>
27	1912-24-9	Atrazin	---	EN ISO 10695:2000
28	57-74-9	Chlordan		
29	143-50-0	Chlordecon		
30	470-90-6	Chlorfenvinfos	---	
31	85535-84-8	Chloroalkany, C <sub>10</sub> -C <sub>13</sub>	---	
32	2921-88-2	Chlorpyrifos	---	
33	50-29-3	DDT		EN ISO 6468:1996
34	107-06-2	1,2-dichlorethan (EDC)		EN ISO 10301:1997 EN ISO 15680:2003
35	75-09-2	Dichloromethan (DCM)		EN ISO 10301:1997 EN ISO 15680:2003
36	60-57-1	Dieldrin		EN ISO 6468:1996
37	330-54-1	Diuron	---	EN ISO 11369:1997
38	115-29-7	Endosulfan	---	EN ISO 6468:1996
39	72-20-8	Endrin		EN ISO 6468:1996
40		Halogenované organické sloučeniny (jako AOX)	---	EN ISO 9562:2004
41	76-44-8	Heptachlor		EN ISO 6468:1996
42	118-74-1	Hexachlorbenzen (HCB)		EN ISO 6468:1996
43	87-68-3	Hexachlorbutadien (HCBd)	---	
44	608-73-1	1,2,3,4,5, 6 -hexachlorcyklohexan (HCH)		EN ISO 6468:1996
45	58-89-9	Lindan		EN ISO 6468:1996
46	2385-85-5	Mirex		
47		PCDD+PCDF (dioxiny+ furany) (jako Teq)	EN 1948-1 až -3:2006	ISO 18073:2004
48	608-93-5	Pentachlorbenzen		EN ISO 6468:1996
49	87-86-5	Pentachlorofenol (PCP)		
50	1336-36-3	Polychlorované bifenyly (PCB)	(prCEN/TS 1948-4) pouze pro informaci	EN ISO 6468:1996



Číslo	Číslo CAS	Znečišťující látka	EN nebo ISO norma Emise do ovzduší (Zkratky viz níže)	EN nebo ISO norma Emise do vody (Zkratky viz níže)
51	122-34-9	Simazin	---	EN ISO 11369:1997 EN ISO 10695:2000
52	127-18-4	Tetrachlorethylen (PER)		EN ISO 15680:2003 EN ISO 10301:1997
53	56-23-5	Tetrachlormethan (TCM)		EN ISO 10301:1997
54	12002-48-1	Trichlorbenzeny (TCB) (všechny izomery)		EN ISO 15680:2003
55	71-55-6	1,1,1-trichlorethan		---
56	79-34-5	1,1,2,2-tetrachlorethan		---
57	79-01-6	Trichloroethylen		EN ISO 15680:2003 EN ISO 10301:1997
58	67-66-3	Trichlormethan		EN ISO 15680:2003 EN ISO 10301:1997
59	8001-35-2	Toxafen		
60	75-01-4	Vinylchlorid		EN ISO 15680:2003
61	120-12-7	Anthracen	ISO 11338-1 až -2:2003	EN ISO 17993:2003
62	71-43-2	Benzen	EN 13649:2001	ISO 11423-1:1997 ISO 11423-2:1997 EN ISO 15680:2003
63		Bromované difenylethery (PBDE)	---	ISO/DIS 22032:2004
64		Nonylfenol a <i>nonylphenol</i> ethoxyláty (NP/NPE)	---	
65	100-41-4	Ethylbenzen	---	EN ISO 15680:2003
66	75-21-8	Ethylenoxid		
67	34123-59-6	Isoproturon	---	
68	91-20-3	Naftalen		EN ISO 15680:2003 EN ISO 17993:2003
69		Organické sloučeniny cínu (jako celkové Sn)	---	EN ISO 17353:2005

Číslo	Číslo CAS	Znečišťující látka	EN nebo ISO norma Emise do ovzduší (Zkratky viz níže)	EN nebo ISO norma Emise do vody (Zkratky viz níže)
70	117-81-7	Di-(2-ethyl hexyl) ftalát (DEHP)		EN ISO 18856:2005
71	108-95-2	Fenoly (jako celkové C)	---	ISO 18857-1:2005
72		Polycyklické aromatické uhlovodíky	ISO 11338-1 až -2:2003	EN ISO 17993:2003 ISO 7981-1:2005 ISO 7981-2:2005
73	108-88-3	Toluen	---	EN ISO 15680:2003
74		Tributylcín a sloučeniny	---	EN ISO 17353:2005
75		Trifenylcín a sloučeniny	---	EN ISO 17353:2005
76		Celkový organický uhlík (TOC) (jako celkové C nebo COD/3)	---	EN 1484:1997
77	1582-09-8	Trifluralin	---	
78	1330-20-7	Xyleny	---	EN ISO 15680:2003
79		Chloridy (jako celkové Cl)	---	EN ISO 10304-1:1995 EN ISO 10304-2:1996 EN ISO 10304-4:1999 EN ISO 15682:2001
80		Chlor a anorganické sloučeniny (jako HCl)	EN 1911-1 až -3:2003	---
81	1332-21-4	Azbest	ISO 10397:1993	
82		Kyanidy (jako celkové CN)	---	EN ISO 14403:2002
83		Fluoridy (jako celkové F)	---	EN ISO 10304-1:1995
84		Fluor a anorganické sloučeniny (jako HF)	ISO/DIS 15713:2004	---
85	74-90-8	Kyanovodík (HCN)		---
86		Polétavý prach (PM10)	Norma ISO je připravována prostřednictvím ISO/TC 146/SC 1/ WG 20 (je k dispozici jako pracovní verze výboru CD 23210)  (pouze pro informaci)	---

Číslo	Číslo CAS	Znečišťující látka	EN nebo ISO norma Emise do ovzduší (Zkratky viz níže)	EN nebo ISO norma Emise do vody (Zkratky viz níže)
87	1806-26-4	Oktylfenoly a oktylfenol ethoxyláty	---	
88	206-44-0	Fluoranthen	ISO 11338-1 až -2:2003	EN ISO 17993:2003
89	465-73-6	Isodrin	---	
90	36355-1-8	Hexabromobifenylyl		
91	191-24-2	Benzo(g,h,i)perylen	---	EN ISO 17993:2003
<b>VŠEOBECNÉ NORMY pro EMISE do OVZDUŠÍ a/nebo VOD</b>				
G1	Odběr vzorků vody – část 1: pokyny týkající se návrhu programů odběru vzorků			EN ISO 5667-1 : 1996
G2	Odběr vzorků vody – část 10: pokyny týkající se odběru vzorků vody			EN ISO 5667-10 : 1992
G3	Odběr vzorků vody – část 3: pokyny týkající se konzervace vzorků a manipulace s nimi			EN ISO 5667-3 : 1994
G4	Příručka pro analytickou kontrolu kvality pro analýzy vody			CEN/ISO TR 13530:1998
G5	Stacionární zdroje emisí - validační postup v laboratoři pro alternativní metodu oproti referenční metodě		CEN/TS 14793	
G6	Všeobecné požadavky na způsobilost zkušebních a kalibračních laboratoří		EN ISO 17025 : 2005	
G7	GUM = Příručka pro určování nejistot (1995), vydaná BIPM, IEC, IFCC, ISO, IUPAC, IUPAP, OIML		CEN TS 13005 : 2000	

**Tabulka 22: Mezinárodně uznávané metody měření pro látky znečišťující ovzduší a vody**

**Zkratky:**

EN	evropská norma
CEN/TS	Technická specifikace CEN
CEN/TR	Technická zpráva CEN
ISO	Mezinárodní norma

ISO/CD ISO návrh komise  
 ISO/TS ISO technická specifikace  
 ISO/TR ISO technická zpráva  
 ISO/DIS Návrh normy ISO podléhající veřejnému průzkumu  
 ISO/FDIS Návrh normy ISO podléhající schválením oficiálním hlasováním

PrXXX návrh normy (pouze pro informaci)

“---“ nepodléhá ohlašovací povinnosti podle evropského PRTR

### Názvy norem

#### Normy EN (ISO)

EN 1233:1996: *Jakost vod - Stanovení chromu - Metody atomové absorpční spektrometrie*

EN 1483:1997: *Jakost vod - Stanovení rtuti.*

EN 1484:1997: *Jakost vod - Stanovení celkového organického uhlíku (TOC) a rozpuštěného organického uhlíku (DOC).*

EN 1911-1:1998: *Stacionární zdroje emisí – Manuální metoda stanovení HCl – Část 1: Odběr vzorků plynů.*

EN 1911-2:1998: *Stacionární zdroje emisí – Manuální metoda stanovení HCl – Část 2: Absorpce plyných sloučenin.*

EN 1911-3:1998: *Stacionární zdroje emisí – Manuální metoda stanovení HCl – Část 3: Analýza absorpčního roztoku a výpočty.*

EN 1948-1:2006: *Stacionární zdroje emisí – Stanovení hmotnostních koncentrací PCDD/PCDF a PCB podobných dioxinům – Část 1: Odběr vzorků PCDD/PCDF*

EN 1948-2:2006: *Stacionární zdroje emisí – Stanovení hmotnostních koncentrací PCDD/PCDF a PCB podobných dioxinům – Část 2: Extrakce a čištění PCDD/PCDF*

EN 1948-3:2006: *Stacionární zdroje emisí – Stanovení hmotnostních koncentrací PCDD/PCDF a PCB podobných dioxinům – Část 3: Identifikace a kvantitativní stanovení PCDD/PCDF*

prCEN/TS 1948-4:xxxx: *Stacionární zdroje emisí – Stanovení hmotnostních koncentrací PCDD/PCDF a PCB podobných dioxinům – Část 4: Odběr vzorků a analýzy PCB podobných dioxinům*

EN 12260:2003: *Jakost vod - Stanovení dusíku - Stanovení vázaného dusíku (TN<sub>b</sub>) po oxidaci na oxidy dusíku.*

EN 12338:1998: *Jakost vod – Stanovení rtuti – Metody po zkoncentrování amalgamací*

ENV 13005:1999: *Příručka pro určování nejistot v měření*

EN 13211:2001 *Jakost ovzduší - Stacionární zdroje emisí – Manuální metoda stanovení koncentrace celkové rtuti*

EN 13506:2001 *Jakost vod – Stanovení rtuti atomovou fluorescenční spektrometrií*

EN 13649:2001 *Stacionární zdroje emisí – Stanovení hmotnostních koncentrací jednotlivých plyných organických sloučenin – Metoda s aktivním uhlím a desorpce rozpouštědly*

EN 14385:2004 *Stacionární zdroje emisí – Stanovení celkových emisí As, Cd, Cr, Co, Cu, Mn, Ni, Pb, Sb, TI a V*

EN 14791:2005 *Stacionární zdroje emisí – Stanovení hmotnostních koncentrací oxidu siřičitého – Referenční metoda*

EN 14792:2005 *Stacionární zdroje emisí – Stanovení hmotnostních koncentrací oxidů dusíku (NO<sub>2</sub>) – Referenční metoda: chemiluminiscence*

CEN/TS 14793:2005: *Stacionární zdroje emisí - validační postup v laboratoři pro alternativní metodu oproti referenční metodě*

EN 14884:2005 *Jakost ovzduší - Stacionární zdroje emisí – Stanovení celkové rtuti: Automatické systémy měření*

EN 15058:2004 *Stacionární zdroje emisí – Referenční metoda stanovení oxidu uhelnatého v emisích prostřednictvím metody nedisperzní infračervené detekce*

EN 26595:1992/AC:1992: *Jakost vod; stanovení celkového arzenu; spektrofotometrická metoda s diethyldithiokarbátem stříbrným (ISO 6595:1982)*

EN ISO 5667-1:2005: *Jakost vod – Odběr vzorků - Část 1: Pokyny týkající se návrhu programů odběru vzorků a technik odběru vzorků (revize norem ISO 5667-1:1980 a ISO 5667-2:1991)*

EN ISO 5667-3:2003: *Jakost vod. Odběr vzorků; část 3: Pokyny pro konzervaci vzorků a manipulaci s nimi.*

EN ISO 5667-10:1992: *Jakost vod. Odběr vzorků. Část 10: Pokyny pro odběr vzorků odpadních vod.*

EN ISO 5961:1995: *Jakost vod. Stanovení kadmia atomovou absorpční spektrometrií.*

EN ISO 6468:1996: *Jakost vod - Stanovení některých organochlorových insekticidů, polychlorovaných bifenylů a chlorbenzenů - Metoda plynové chromatografie po extrakci kapalina-kapalina.*

EN ISO 6878:2004 *Jakost vod – Stanovení fosforu – spektrometrická metoda s molybdenanem amonným*

EN ISO 9562:2004: *Jakost vod – Stanovení adsorbovatelných organicky vázaných halogenů (AOX)*

EN ISO 10301:1997: *Jakost vod - Stanovení vysoce těkavých halogenových uhlovodíků - Metody plynové chromatografie.*

EN ISO 10304-1:1995: *Jakost vod. Stanovení rozpuštěných fluoridů, chloridů, dusitanů, fosforečnanů, bromidů, dusičnanů a síranů metodou kapalinové chromatografie iontů. Část 1: Metoda pro málo znečištěné vody.*

EN ISO 10304-2:1996: *Jakost vod - Stanovení rozpuštěných aniontů metodou kapalinové chromatografie iontů - Část 2: Stanovení bromidů, chloridů, dusičnanů, dusitanů, ortofosforečnanů a síranů v odpadních vodách.*

EN ISO 10304-4:1999: *Jakost vod - Stanovení rozpuštěných aniontů metodou kapalinové chromatografie iontů - Část 4: Stanovení chlorečnanů, chloridů a chloritanů v málo znečištěných vodách.*

EN ISO 10695:2000 *Jakost vod – Stanovení vybraných organických sloučenin dusíku a fosforu – metody plynové chromatografie*

EN ISO 11369:1997 *Jakost vod - Stanovení vybraných herbicidů - Metoda vysokoúčinné kapalinové chromatografie s UV detekcí po extrakci do tuhé fáze (SPE)*

EN ISO 11885:1997 *Jakost vod - Stanovení 33 prvků atomovou emisní spektrometrií s indukčně vázaným plazmatem (ICP AES)*

EN ISO 11905-1:1998: *Jakost vod - Stanovení dusíku – Část 1: Metoda oxidační mineralizace peroxidisíranem.*

EN ISO 11969:1996: *Jakost vod - Stanovení arsenu - Metoda atomové absorpční spektrometrie (technika hydridů).*

ENV/ISO 13530:1998: *Jakost vod – Pokyny pro řízení jakosti rozboru vod.*

EN ISO 14403:2002: *Jakost vod - stanovení celkového kyanidu a volného kyanidu arzenu kontinuální průtokovou analýzou*

EN ISO 15680:2003: *Jakost vod - Stanovení plynovou chromatografií mnoha monocyklických aromatických uhlovodíků, naftalenu a několika chlorovaných sloučenin pomocí metody purge-and-trap a termální desorpce*

EN ISO 15681-1:2004: *Jakost vod - stanovení obsahů orthofosforečnanu a celkového fosforu průtokovou analýzou (FIA a CFA) – Část 1: Metoda průtokové injekční analýzy (FIA)*

EN ISO 15681-2:2004: *Jakost vod - stanovení obsahů orthofosforečnanu a celkového fosforu průtokovou analýzou (FIA a CFA) – Část 2: Metoda kontinuální průtokové analýzy (CFA)*

EN ISO 15682:2001: *Jakost vod – stanovení chloridu průtokovou analýzou (FIA a CFA) a fotometrickou nebo potenciometrickou detekcí*

EN ISO/IEC 17025:2005: *Všeobecné požadavky na způsobilost zkušebních a kalibračních laboratoří.*

EN ISO 17353:2005: <i>Jakost vod – Stanovení vybraných organotinových sloučenin – metoda plynové chromatografie</i>
EN ISO 17993:2003: <i>Jakost vod – Stanovení 15 polycyklických aromatických uhlovodíků (PAH) ve vodě vysokoúčinnou kapalinovou chromatografií (HPLC) s fluorescenční detekcí po extrakci do tuhé fáze (SPE)</i>
EN ISO 18856:2005: <i>Jakost vod – Stanovení vybraných ftalátů pomocí plynové chromatografie/hmotnostní spektrometrie</i>
<b>Normy ISO</b>
ISO 7934:1989: <i>Stacionární zdroje emisí – Stanovení hmotnostních koncentrací oxidu siřičitého, odměrné stanovení peroxidem vodíku/chloristanem barnatým/thorinová metoda</i>
Stacionární zdroje emisí - Stanovení hmotnostní koncentrace emisí oxidu siřičitého - Odměrné stanovení chloristanem barnatým.
ISO 7935:1992: <i>Stacionární zdroje emisí – Stanovení hmotnostní koncentrace emisí oxidu siřičitého – Charakteristiky automatizovaných metod měření</i>
ISO 7981-1:2005: <i>Jakost vod – Stanovení polycyklických aromatických uhlovodíků (PAH) - Část 1: Stanovení šesti polycyklických aromatických uhlovodíků (PAH) vysokoúčinnou chromatografií na tenké vrstvě s fluorescenční detekcí po extrakci do tuhé fáze (SPE)</i>
ISO 7981-2:2005: <i>Jakost vod – Stanovení polycyklických aromatických uhlovodíků (PAH) - Část 2: Stanovení šesti polycyklických aromatických uhlovodíků (PAH) vysokoúčinnou kapalinovou chromatografií s fluorescenční detekcí po extrakci do tuhé fáze (SPE)</i>
ISO 10397:1993: <i>Stacionární zdroje emisí; stanovení emisí zařízení na výrobu azbestu; metoda měření počítáním vláken</i>
ISO 10849:1996: <i>Stacionární zdroje emisí – Stanovení hmotnostních koncentrací oxidů dusíku – Charakteristiky účinnosti automatických systémů měření</i>
ISO 11338-1:2003: <i>Stacionární zdroje emisí – Stanovení plynné a částicové fáze polycyklických aromatických uhlovodíků - Část 1: Odběr vzorků</i>
ISO 11338-2:2003: <i>Stacionární zdroje emisí – Stanovení plynné a částicové fáze polycyklických aromatických uhlovodíků - Část 2: Příprava, čištění a stanovení vzorků</i>
ISO 11423-1:1997: <i>Jakost vod – Stanovení benzenu a některých derivátů - Část 1: Metoda plynové chromatografie s odběrem par nad kapalinou</i>
ISO 11423-2:1997: <i>Jakost vod – Stanovení benzenu a některých derivátů - Část 2: Metoda využívající extrakce a plynové chromatografie</i>
ISO 11564:1998: <i>Stacionární zdroje emisí – Stanovení hmotnostních koncentrací oxidů dusíku – Fotometrická metoda s naftyletylen diaminem</i>
ISO 11632:1998: <i>Stacionární zdroje emisí – Stanovení hmotnostních koncentrací oxidu siřičitého – metoda iontové chromatografie</i>
ISO 12039:2001: <i>Stacionární zdroje emisí – Stanovení oxidu uhelnatého, oxidu uhličitého a kyslíku – Charakteristiky účinnosti a kalibrace automatických systémů měření</i>
ISO/FDIS 15713:2006: <i>Stacionární zdroje emisí – Odběr vzorků a stanovení plynného fluoridového obsahu</i>
ISO 18073:2004: <i>Jakost vod – Stanovení tetra- a oktochlorovaných dioxinů a furanů – Metoda využívající izotopické zředování HRGC/HRMS</i>
ISO 18857-1:2005: <i>Jakost vod – Stanovení vybraných alkylfenolů - Část 1: Metoda pro nefiltrované vzorky využívající extrakci kapalina-kapalina a plynovou chromatografií s hmotnostní selektivní detekcí</i>
ISO/DIS 22032:2004: <i>Jakost vod – Stanovení vybraných polybromovaných difenyleterů v sedimentu a kalu odpadních vod – Metoda využívající extrakce a plynové chromatografie/hmotnostní spektrometrie</i>
ISO/CD 23210:2005: <i>Stacionární zdroje emisí – Stanovení hmotnostních koncentrací polétavého prachu PM10/jemného polétavého prachu PM2,5 v kouřových plynech pomocí impaktorů</i>

**Tabulka 23: Seznam úplných názvů mezinárodně uznávaných metod měření**

## Dodatek 4: Seznam látek znečišťujících ovzduší podle odvětví

Číslo znečišťující látky	Název znečišťující látky	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	26	28	29	33	34	35	36	39	41			
		Methan (CH <sub>4</sub> )		Oxid uhelnatý (CO)	Oxid uhlíkatý (CO <sub>2</sub> )	Fluorované uhlovodíky (HFC)	Oxid dusný (N <sub>2</sub> O)	Amoniak (NH <sub>3</sub> )	Nemethanové těkavé organické sloučeniny (NMVOC)	Oxidy dusíku (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> )	Perfluoruhlovodíky (PFC)	Fluorid sírový (SF <sub>6</sub> )	Oxidy síry (SO <sub>x</sub> /SO <sub>2</sub> )	Hydrochlorofluoruhlovodíky (HCFC)	Chlorofluoruhlovodíky (CFC)	Halogeny	Arsen a sloučeniny (jako As)	Kadmium a sloučeniny (jako Cd)	Chrom a sloučeniny (jako Cr)	Měď a sloučeniny (jako Cu)	Rtuť a sloučeniny (jako Hg)	Nikl a sloučeniny (jako Ni)	Olovo a sloučeniny (jako Pb)	Zinek a sloučeniny (jako Zn)	Aldrin	Chlordan	Chlordecon	DDT	1,2-dichlorethan (EDC)	Dichloromethan (DCM)	Dieldrin	Endrin	Heptachlor		
Č.	Činnost																																		
1	<b>Odvětví energetiky</b>																																		
	(a) Rafinerie minerálních olejů a plynu	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•			•	•	•	•	•	•	•	•												
	(b) Zařízení na zplyňování a zkapaňování	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•			•	•	•	•	•	•	•	•												
	(c) Tepelné elektrárny a další spalovací zařízení	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•			•	•	•	•	•	•	•	•												
	(d) Koksovací pece	•	•	•			•	•	•			•	•			•	•	•	•	•	•	•	•												
	(e) Rotační mlýny na uhlí	•	•	•	•	•	•	•	•			•				•	•	•	•	•	•	•	•												
	(f) Zařízení na výrobu uhelných výrobků a pevného bezdýmného paliva	•	•	•	•	•	•	•	•			•				•	•	•	•	•	•	•	•												
2	<b>Výroba a zpracování kovů</b>																																		
	(a) Zařízení na pražení nebo slinování kovové rudy (včetně siríkové rudy)	•	•	•		•	•	•	•			•				•	•	•	•	•	•	•	•												
	(b) Zařízení na výrobu surového železa nebo oceli (primární nebo sekundární tavení), včetně kontinuálního lití	•	•	•	•	•	•	•	•			•				•	•	•	•	•	•	•	•												
	(c) Zařízení na zpracování železných kovů	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•							•					
	(d) Slévárny železných kovů	•	•	•			•	•	•			•		•		•	•	•	•	•	•	•	•												
	(e) Zařízení na výrobu surových neželezných kovů z rudy, koncentrátů nebo druhotných surovin metalurgickými, chemickými nebo elektrolytickými postupy a na tavení, včetně slévání slitin, neželezných kovů, včetně přetavovaných výrobků (rafinace, výroba odlitků atd.)	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•						•						
	(f) Zařízení na povrchovou úpravu kovů a plastických hmot s použitím elektrolytických nebo chemických postupů	•	•	•	•	•	•	•	•			•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•						•						

Číslo znečišťující látky		42	44	45	46	47	48	49	50	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	66	68	70	72	80	81	84	85	86	90
Název znečišťující látky		Hexachlorbenzen (HCB)	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyklohexan (HCH)	Lindan	Mirex	PCDD+PCDF (dioxiny+ furany) (jako Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorofenol (PCP)	Polychlorované bifenyly (PCB)	Tetrachlorethylen (PER)	Tetrachlormethan (TCM)	Trichlorbenzeny (TCB) (všechny izomery)	1,1,1-trichlorethan	1,1,2,2-tetrachlorethan	Trichloroethylen	Trichlormethan	Toxafen	Vinylchlorid	Anthracen	Benzen	Ethylenoxid	Naftalen	Di-(2-ethyl hexyl) ftalát (DEHP)	Polycyklické aromatické uhlovodíky	Chlor a anorganické sloučeniny (jako HCl)	Azbest	Fluor a anorganické sloučeniny (jako HF)	Kyanovodík (HCN)	Poléřavý prach (PM <sub>10</sub> )	Hexabrombifenyly
Č.	Činnost																													
1	<b>Odvětví energetiky</b>																													
	(a) Rafinérie minerálních olejů a plynu																													
	(b) Zařizení na zplyňování a zkapaňování																													
	(c) Tepelné elektrárny a další spalovací zařízení					•									•															
	(d) Koksovací pece					•																								
	(e) Rotační mlýny na uhlí																													
	(f) Zařizení na výrobu uhelných výrobků a pevného bezdýmného paliva																													
2	<b>Výroba a zpracování kovů</b>																													
	(a) Zařizení na pražení nebo slinování kovové rudy (včetně siřnkové rudy)					•	•	•	•					•																
	(b) Zařizení na výrobu surového železa nebo oceli (primární nebo sekundární tavení), včetně kontinuálního lití					•	•	•	•					•																
	(c) Zařizení na zpracování železných kovů	•				•	•	•	•	•					•															
	(d) Slévárny železných kovů					•																								
	(e) Zařizení na výrobu surových neželezných kovů z rudy, koncentrátů nebo druhotných surovin metalurgickými, chemickými nebo elektrolytickými postupy a na tavení, včetně slévání slitin, neželezných kovů, včetně přetavovaných výrobků (rafinace, výroba odlitků atd.)	•				•	•	•	•	•					•															
	(f) Zařizení na povrchovou úpravu kovů a plastických hmot s použitím elektrolytických nebo chemických postupů	•				•	•	•	•	•					•															



Číslo znečišťující látky	Název znečišťující látky	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	26	28	29	33	34	35	36	39	41	
		Methan (CH <sub>4</sub> )	Oxid uhelnatý (CO)	Oxid uhličitý (CO <sub>2</sub> )	Fluorované uhlovodíky (HFC)	Oxid dusný (N <sub>2</sub> O)	Amoniak (NH <sub>3</sub> )	Nemethanové těkavé organické sloučeniny (NMVOC)	Oxidy dusíku (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> )	Perfluoruhlovodíky (PFC)	Fluorid siřový (SF <sub>6</sub> )	Oxidy siřy (SO <sub>x</sub> /SO <sub>2</sub> )	Hydrochlorofluoruhlovodíky (HCFC)	Chlorofluoruhlovodíky (CFC)	Halony	Arsen a sloučeniny (jako AS)	Kadmium a sloučeniny (jako Cd)	Chrom a sloučeniny (jako Cr)	Měď a sloučeniny (jako Cu)	Rtuť a sloučeniny (jako Hg)	Nikl a sloučeniny (jako Ni)	Olovo a sloučeniny (jako Pb)	Zinek a sloučeniny (jako Zn)	Aldrin	Chlordan	Chlordecon	DDT	1,2-dichlorethan (EDC)	Dichloromethan (DCM)	Dieldrin	Endrin	Heptachlor	
Č.	Činnost																																
3	<b>Zpracování nerostů</b>																																
	(a) Podpovrchová těžba a související činnosti	•	•	•					•			•				•	•	•	•		•	•	•										
	(b) Povrchová těžba a těžba v lomech	•	•	•					•			•				•	•	•	•		•	•	•										
	(c) Zařízení na výrobu cementářského slínku v rotačních pecích, vápna v rotačních pecích, cementářského slínku nebo vápna v jiných pecích.		•	•		•	•	•	•			•				•	•	•	•		•	•	•										
	(d) Zařízení na výrobu azbestu a produktů na bázi azbestu																																
	(e) Zařízení na výrobu skla, včetně skleněných vláken		•	•	•	•	•	•				•				•	•	•	•		•	•	•										
	(f) Zařízení na tavení minerálních materiálů, včetně výroby minerálních vláken		•	•	•	•	•	•				•				•	•	•	•		•	•	•										
	(g) Zařízení na výrobu keramických výrobků vypalováním, zejména krytinových tašek, cihel, žáruvzdorných tvárnic, obkládaček, kameniny nebo porcelánu		•	•			•	•				•				•	•	•	•		•	•	•										
4	<b>Chemický průmysl</b>																																
	(a) Chemická zařízení na výrobu základních organických chemických látek v průmyslovém měřítku	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	(b) Chemická zařízení na výrobu základních anorganických chemických látek v průmyslovém měřítku	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	(c) Chemická zařízení na výrobu hnojiv na bázi fosforu, dusíku a draslíku (jednoduchých nebo směsných) v průmyslovém měřítku	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	(d) Chemická zařízení na výrobu základních prostředků na ochranu rostlin a biocidů v průmyslovém měřítku			•	•	•	•	•	•			•				•	•	•	•		•	•	•					•	•	•	•	•	•
	(e) Zařízení využívající chemické nebo biologické procesy k výrobě základních farmaceutických výrobků v průmyslovém měřítku			•	•	•	•	•	•			•				•	•	•	•		•	•	•					•					
	(f) Zařízení na výrobu výbušnin a pyrotechnických výrobků v průmyslovém měřítku			•	•	•	•	•	•			•				•	•	•	•		•	•	•					•	•				

Číslo znečišťující látky		42	44	45	46	47	48	49	50	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	66	68	70	72	80	81	84	85	86	90
Název znečišťující látky		Hexachlorbenzen (HCB)	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyklohexan (HCH)	Lindan	Mirex	PCDD+PCDF (dioxiny+ furany) (jako Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorofenol (PCP)	Polychlorované bifenyly (PCB)	Tetrachlorethylen (PER)	Tetrachlormethan (TCM)	Trichlorbenzeny (TCB) (všechny izomery)	1,1,1-trichlorethan	1,1,2,2-tetrachlorethan	Trichloroethylen	Trichlormethan	Toxafen	Vinylchlorid	Anthracen	Benzen	Ethylenoxid	Naftalen	Di-(2-ethyl hexyl) ftalát (DEHP)	Polycyklické aromatické uhlovodíky	Chlor a anorganické sloučeniny (jako HCl)	Azbest	Fluor a anorganické sloučeniny (jako HF)	Kyanovodík (HCN)	Poléťavý prach (PM <sub>10</sub> )	Hexabrombifenyly
Č.	Činnost																													
3	<b>Zpracování nerostů</b>																													
	(a) Podpovrchová těžba a související činnosti																													
	(b) Povrchová těžba a těžba v lomech																													
	(c) Zařízení na výrobu cementářského slínku v rotačních pecích, vápna v rotačních pecích, cementářského slínku nebo vápna v jiných pecích.					•			•										•	•			•	•	•	•	•	•	•	
	(d) Zařízení na výrobu azbestu a produktů na bázi azbestu														•										•	•				•
	(e) Zařízení na výrobu skla, včetně skleněných vláken					•			•											•				•	•		•		•	
	(f) Zařízení na tavení minerálních materiálů, včetně výroby minerálních vláken					•			•											•				•	•		•		•	
	(g) Zařízení na výrobu keramických výrobků vypalováním, zejména krytinových tašek, cihel, žáruvzdorných tvárníc, obkládaček, kameniny nebo porcelánu					•			•											•				•	•		•		•	
4	<b>Chemický průmysl</b>																													
	(a) Chemická zařízení na výrobu základních organických chemických látek v průmyslovém měřítku	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	(b) Chemická zařízení na výrobu základních anorganických chemických látek v průmyslovém měřítku	•	•			•	•	•		•	•	•	•	•	•	•		•		•				•	•		•	•	•	
	(c) Chemická zařízení na výrobu hnojiv na bázi fosforu, dusíku a draslíku (jednoduchých nebo směsných) v průmyslovém měřítku	•	•			•	•	•		•	•	•	•	•	•	•									•	•				•
	(d) Chemická zařízení na výrobu základních prostředků na ochranu rostlin a biocidů v průmyslovém měřítku			•	•	•								•	•			•	•	•		•	•	•	•	•			•	
	(e) Zařízení využívající chemické nebo biologické procesy k výrobě základních farmaceutických výrobků v průmyslovém měřítku					•	•				•	•		•	•	•							•		•	•		•	•	
	(f) Zařízení na výrobu výbušnin a pyrotechnických výrobků v průmyslovém měřítku					•									•				•						•				•	

Číslo znečišťující látky	Název znečišťující látky	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	26	28	29	33	34	35	36	39	41			
		Methan (CH <sub>4</sub> )	Oxid uhelnatý (CO)	Oxid uhlíčitý (CO <sub>2</sub> )	Fluorované uhlovodíky (HFC)	Oxid dusný (N <sub>2</sub> O)	Amoniak (NH <sub>3</sub> )	Nemethanové těkavé organické sloučeniny (NMVOC)	Oxidy dusíku (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> )	Perfluoruhlovodíky (PFC)	Fluorid siřový (SF <sub>6</sub> )	Oxidy siřy (SO <sub>x</sub> /SO <sub>2</sub> )	Hydrochlorofluoruhlovodíky (HCFC)	Chlorofluoruhlovodíky (CFC)	Halony	Arsen a sloučeniny (jako AS)	Kadmium a sloučeniny (jako Cd)	Chrom a sloučeniny (jako Cr)	Měď a sloučeniny (jako Cu)	Rtuť a sloučeniny (jako Hg)	Nikl a sloučeniny (jako Ni)	Olovo a sloučeniny (jako Pb)	Zinek a sloučeniny (jako Zn)	Aldrin	Chlordan	Chlordecon	DDT	1,2-dichlorethan (EDC)	Dichloromethan (DCM)	Dieldrin	Endrin	Heptachlor			
Č.	Činnost																																		
5	<b>Nakládání s odpady a odpadními vodami</b>																																		
	(a) Zařízení na odstraňování nebo využívání nebezpečných odpadů	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
	(b) Zařízení na spalování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné, které jsou v oblasti působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/76/ES ze dne 4. prosince 2000 o spalování odpadů (2)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•		
	(c) Zařízení na odstraňování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(d) Skládky (s výjimkou skládek inertního odpadu a skládek, které byly definitivně uzavřeny před 16.7.2001 nebo u kterých uplynula lhůta následné péče o skládku požadovaná příslušnými orgány podle článku 13 směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů (3))	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(e) Zařízení na odstraňování a zpracování mrtvých těl zvířat a konfiskátů živočišného původu	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(f) Čistírny městských odpadních vod	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(g) Samostatně provozované čistírny průmyslových odpadních vod, které slouží pro jednu nebo více činností uvedených v této příloze	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
6	<b>Výroba a zpracování papíru a dřeva</b>																																		
	(a) Průmyslové závody na výrobu buničiny ze dřeva nebo podobných vláknitých materiálů	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(b) Průmyslové závody na výrobu papíru a lepenky a jiných primárních výrobků ze dřeva (jako je dřevotřískka, dřevovláknité desky a překližka)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(c) Průmyslové závody na konzervaci dřeva a výrobků ze dřeva chemikáliemi	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
7	<b>Intenzivní živočišná výroba a akvakultura</b>																																		
	(a) Zařízení intenzivního chovu drůbeže nebo prasat	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	(b) Intenzivní akvakultura	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•

Číslo znečišťující látky		42	44	45	46	47	48	49	50	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	66	68	70	72	80	81	84	85	86	90		
	Název znečišťující látky	Hexachlorbenzen (HCB)	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyklohexan (HCH)	Lindan	Mirex	PCDD+PCDF (dioxiny+ furany) (jako Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorofenol (PCP)	Polychlorované bifenyly (PCB)	Tetrachlorethylen (PER)	Tetrachlormethan (TCM)	Trichlorbenzeny (TCB) (všechny izomery)	1,1,1-trichlorethan	1,1,2-tetrachlorethan	Trichloroethylen	Trichlormethan	Toxafen	Vinylchlorid	Anthracen	Benzen	Ethylenoxid	Naftalen	Di-(2-ethyl hexyl) ftalát (DEHP)	Polycyklické aromatické uhlovodíky	Chlor a anorganické sloučeniny (jako HCl)	Azbest	Fluor a anorganické sloučeniny (jako HF)	Kyanovodík (HCN)	Poléťavý prach (PM <sub>10</sub> )	Hexabrombifenyly		
Č.	Činnost																															
5	<b>Nakládání s odpady a odpadními vodami</b>																															
	(a) Zařízení na odstraňování nebo využívání nebezpečných odpadů	•	•			•	•			•	•	•		•	•	•		•			•	•	•	•	•		•	•	•			
	(b) Zařízení na spalování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné, které jsou v oblasti působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/76/ES ze dne 4. prosince 2000 o spalování odpadů (2)	•				•	•			•					•						•				•		•		•			
	(c) Zařízení na odstraňování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné	•				•	•				•		•																	•		
	(d) Sklárky (s výjimkou skládek inertního odpadu a skládek, které byly definitivně uzavřeny před 16.7.2001 nebo u kterých uplynula lhůta následné péče o skládku požadovaná příslušnými orgány podle článku 13 směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů (3))	•				•																							•			
	(e) Zařízení na odstraňování a zpracování mrtvých těl zvířat a konfiskátů živočišného původu					•	•																		•				•			
	(f) Čistírny městských odpadních vod	•					•			•	•		•		•	•				•												
	(g) Samostatně provozované čistírny průmyslových odpadních vod, které slouží pro jednu nebo více činností uvedených v této příloze						•			•	•	•	•		•	•				•				•	•		•	•				
6	<b>Výroba a zpracování papíru a dřeva</b>																															
	(a) Průmyslové závody na výrobu buničiny ze dřeva nebo podobných vláknitých materiálů					•				•					•	•				•					•		•		•			
	(b) Průmyslové závody na výrobu papíru a lepenky a jiných primárních výrobků ze dřeva (jako je dřevotřískka, dřevovláknité desky a překližka)					•				•					•	•				•			•		•		•		•			
	(c) Průmyslové závody na konzervaci dřeva a výrobků ze dřeva chemikáliemi																		•	•		•		•					•			
7	<b>Intenzivní živočišná výroba a akvakultura</b>																															
	(a) Zařízení intenzivního chovu drůbeže nebo prasat																													•		
	(b) Intenzivní akvakultura																															

Číslo znečišťující látky	Název znečišťující látky	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	26	28	29	33	34	35	36	39	41	
		Methan (CH <sub>4</sub> )	Oxid uhelnatý (CO)	Oxid uhličitý (CO <sub>2</sub> )	Fluorované uhlovodíky (HFC)	Oxid dusný (N <sub>2</sub> O)	Amoniak (NH <sub>3</sub> )	Nemethanové těkavé organické sloučeniny (NMVOC)	Oxidy dusíku (NO <sub>x</sub> /NO <sub>2</sub> )	Perfluoruhlovodíky (PFC)	Fluorid sírový (SF <sub>6</sub> )	Oxidy síry (SO <sub>x</sub> /SO <sub>2</sub> )	Hydrochlorofluoruhlovodíky (HCFC)	Chlorofluoruhlovodíky (CFC)	Halony	Arsen a sloučeniny (jako AS)	Kadmium a sloučeniny (jako Cd)	Chrom a sloučeniny (jako Cr)	Měď a sloučeniny (jako Cu)	Ruť a sloučeniny (jako Hg)	Nikl a sloučeniny (jako Ni)	Olovo a sloučeniny (jako Pb)	Zinek a sloučeniny (jako Zn)	Aldrin	Chlordan	Chlordecon	DDT	1,2-dichlorethan (EDC)	Dichloromethan (DCM)	Dieldrin	Endrin	Heptachlor	
Č.	Činnost																																
8	<b>Živočišné a rostlinné produkty z odvětví potravin a nápojů</b>																																
	(a) Jatky	•	•	•	•	•	•	•	•		•					•	•			•	•								•				
	(b) Úprava a zpracování za účelem výroby potravin a nápojů ze surovin živočišného původu (jiných než mléka) a surovin rostlinného původu	•	•	•	•	•	•	•	•		•					•	•			•	•								•				
	(c) Úprava a zpracování mléka	•	•	•	•	•	•	•	•		•					•	•			•	•								•				
9	<b>Ostatní činnosti</b>																																
	(a) Závody na předúpravu (operace jako praní, bělení, mercerace) nebo barvení vláken či textilií		•	•			•	•	•		•																						
	(b) Závody na vydělávání kůží a kožešin			•			•	•	•																				•				
	(c) Zařízení pro povrchovou úpravu látek, předmětů nebo výrobků, používající organická rozpouštědla, zejména provádějící apreturu, potiskování, pokovování, odmašťování, nepromokavou úpravu, úpravu rozměrů, barvení, čištění nebo impregnaci		•	•	•	•	•	•	•	•	•					•	•	•	•	•	•	•	•					•	•				
	(d) Zařízení na výrobu uhlíku (vysokoteplotní karbonizací uhlí) nebo elektrografitu vypalováním či grafitizací		•				•	•			•								•	•		•											
	(e) Zařízení na stavbu a nátěr lodí nebo odstraňování nátěru z lodí	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•					•	•	•	•	•	•	•	•					•	•				

Číslo znečišťující látky			42	44	45	46	47	48	49	50	52	53	54	55	56	57	58	59	60	61	62	66	68	70	72	80	81	84	85	86	90			
		Název znečišťující látky	Hexachlorbenzen (HCB)	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyklohexan (HCH)	Lindan	Mirex	PCDD+PCDF (dioxiny+ furany) (jako Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorofenol (PCP)	Polychlorované bifenyly (PCB)	Tetrachlorethylen (PER)	Tetrachloroethan (TCM)	Trichlorbenzeny (TCB) (všechny izomery)	1,1,1-trichlorethan	1,1,2,2-tetrachlorethan	Trichloroethylen	Trichloroethan	Toxafen	Vinylchlorid	Anthracen	Benzen	Ethylenoxid	Naftalen	Di-(2-ethyl hexyl) ftalát (DEHP)	Polycyklické aromatické uhlovodíky	Chlor a anorganické sloučeniny (jako HCl)	Azbest	Fluor a anorganické sloučeniny (jako HF)	Kyanovodík (HCN)	Poléřavý prach (PM <sub>10</sub> )	Hexabrombifenyly			
Č.		Činnost																																
8		<b>Živočišné a rostlinné produkty z odvětví potravin a nápojů</b>																																
	(a)	Jatky					•	•																		•				•				
	(b)	Úprava a zpracování za účelem výroby potravin a nápojů ze surovin živočišného původu (jiných než mléka) a surovin rostlinného původu					•	•																		•				•				
	(c)	Úprava a zpracování mléka					•	•																	•				•					
9		<b>Ostatní činnosti</b>																																
	(a)	Závody na předúpravu (operace jako praní, bělení, mercerace) nebo barvení vláken či textilií									•					•								•					•	•				
	(b)	Závody na vydělávání kůží a kožešin									•																							
	(c)	Zařízení pro povrchovou úpravu látek, předmětů nebo výrobků, používající organická rozpouštědla, zejména provádějící apreturu, potiskování, pokovování, odmašťování, nepromokavou úpravu, úpravu rozměrů, barvení, čištění nebo impregnaci	•	•			•	•	•		•	•	•	•		•	•							•	•	•				•				
	(d)	Zařízení na výrobu uhlíku (vysokoteplotní karbonizací uhlí) nebo elektrografitu vypalováním či grafitizací																				•			•			•		•				
	(e)	Zařízení na stavbu a nátěr lodí nebo odstraňování nátěru z lodí					•			•				•		•	•					•		•	•	•		•		•				

Tabulka 24: Seznam látek znečišťujících ovzduší podle odvětví

## Dodatek 5: Seznam látek znečišťujících vodu podle odvětví

Číslo znečišťující látky	Název znečišťující látky	12	13	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50				
		Celkový dusík	Celkový fosfor	Arsen a sloučeniny (jako AS)	Kadmium a sloučeniny (jako Cd)	Chrom a sloučeniny (jako Cr)	Měď a sloučeniny (jako Cu)	Rtuť a sloučeniny (jako Hg)	Nikl a sloučeniny (jako Ni)	Olovo a sloučeniny (jako Pb)	Zinek a sloučeniny (jako Zn)	Alachlor	Aldrin	Atrazin	Chlordan	Chlordecon	Chlorfenvinfos	Chloroalkany, C <sub>10</sub> -C <sub>13</sub>	Chlorpyrifos	DDT	1,2-dichlorethan (EDC)	Dichloromethan (DCM)	Dieldrin	Diuron	Endosulfan	Endrin	Halogenované organické sloučeniny (jako AOX)	Heptachlor	Hexachlorbenzen (HCB)	Hexachlorbutadien	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyklohexan (HCH)	Lindan	Mirex	PCDD+PCDF (dioxiny+ furany) (jako Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorofenol (PCP)	Polychlorované bifenylly (PCB)				
Č.	Činnost																																								
1	<b>Odvětví energetiky</b>																																								
	(a) Rafinerie minerálních olejů a plynu	•	•	•	•	•	•	•	•	•											•						•								•	•					
	(b) Zařízení na zplyňování a zkapaňování	•	•	•	•	•	•	•	•	•											•							•								•	•				
	(c) Tepelné elektrárny a další spalovací zařízení	•	•	•	•	•	•	•	•	•																		•									•	•			
	(d) Koksovací pece	•	•	•				•		•																	•									•					
	(e) Rotační mlýny na uhlí																																								
	(f) Zařízení na výrobu uhelných výrobků a pevného bezdýmného paliva	•	•	•	•	•	•	•	•	•								•			•							•													
2	<b>Výroba a zpracování kovů</b>																																								
	(a) Zařízení na pražení nebo slinování kovové rudy (včetně siřičkové rudy)	•	•	•	•	•	•	•	•	•																		•													
	(b) Zařízení na výrobu surového železa nebo oceli (primární nebo sekundární tavení), včetně kontinuálního lití	•	•	•	•	•	•	•	•	•																		•													
	(c) Zařízení na zpracování železných kovů	•	•	•	•	•	•	•	•	•																		•													
	(d) Slévárny železných kovů	•	•	•	•	•	•	•	•	•																		•													
	(e) Zařízení na výrobu surových neželezných kovů z rudy, koncentrátů nebo druhotných surovin metalurgickými, chemickými nebo elektrolytickými postupy a na tavení, včetně slévání slitin, neželezných kovů, včetně přetavovaných výrobků (rafinace, výroba odlitků atd.)	•	•	•	•	•	•	•	•	•																		•													
	(f) Zařízení na povrchovou úpravu kovů a plastických hmot s použitím elektrolytických nebo chemických postupů	•	•	•	•	•	•	•	•	•																		•													

Číslo znečišťující látky		Název znečišťující látky	51	52	53	54	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	81	82	83	87	88	89	90	91			
Č.		Činnost																																						
1		<b>Odvětví energetiky</b>																																						
	(a)	Rafinérie minerálních olejů a plynu										•			•						•	•	•			•		•	•		•	•		•			•			
	(b)	Zařízení na zplyňování a zkapaňování										•			•						•	•	•			•		•	•		•	•		•			•			
	(c)	Tepelné elektrárny a další spalovací zařízení																			•	•	•			•		•			•	•		•			•			
	(d)	Koksovací pece										•			•					•	•	•	•			•		•	•		•	•		•			•			
	(e)	Rotací mlýny na uhlí																																						
	(f)	Zařízení na výrobu uhlých výrobků a pevného bezdýmného paliva													•						•	•	•			•		•	•		•	•		•			•			
2		<b>Výroba a zpracování kovů</b>																																						
	(a)	Zařízení na pražení nebo slinování kovové rudy (včetně siřnkové rudy)																			•	•				•		•		•	•		•			•			•	
	(b)	Zařízení na výrobu surového železa nebo oceli (primární nebo sekundární tavení), včetně kontinuálního lité																			•	•				•		•		•	•		•			•			•	
	(c)	Zařízení na zpracování železných kovů																			•	•				•		•		•	•		•			•			•	
	(d)	Slévárny železných kovů																			•	•				•		•		•	•		•			•			•	
	(e)	Zařízení na výrobu surových neželezných kovů z rudy, koncentrátů nebo druhotných surovin metalurgickými, chemickými nebo elektrolytickými postupy a na tavení, včetně slévání slitin, neželezných kovů, včetně přetavovaných výrobků (rafinace, výroba odlitků atd.)																			•	•				•		•		•	•		•			•			•	
	(f)	Zařízení na povrchovou úpravu kovů a plastických hmot s použitím elektrolytických nebo chemických postupů																		•	•	•				•		•		•	•		•			•			•	



Číslo znečišťující látky	Název znečišťující látky	12	13	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50				
		Celkový dusík	Celkový fosfor	Arsen a sloučeniny (jako AS)	Kadmium a sloučeniny (jako Cd)	Chrom a sloučeniny (jako Cr)	Měď a sloučeniny (jako Cu)	Rtuť a sloučeniny (jako Hg)	Nikl a sloučeniny (jako Ni)	Olovo a sloučeniny (jako Pb)	Zinek a sloučeniny (jako Zn)	Alachlor	Aldrin	Atrazin	Chlordan	Chlordecon	Chlorfenvinfos	Chloroalkany, C <sub>10</sub> -C <sub>13</sub>	Chlorpyrifos	DDT	1,2-dichlorethan (EDC)	Dichloromethan (DCM)	Dieldrin	Diuron	Endosulfan	Endrin	Halogenované organické sloučeniny (jako AOX)	Heptachlor	Hexachlorbenzen (HCB)	Hexachlorbutadien (HCBd)	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyklohexan (HCH)	Lindan	Mirex	PCDD+PCDF (dioxiny+ furany) (jako Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorofenol (PCP)	Polychlorované bifenylly (PCB)				
Č.	Činnost																																								
<b>3</b>	<b>Zpracování nerostů</b>																																								
	(a) Podpovrchová těžba a související činnosti	•	•	•	•	•	•	•	•	•																															
	(b) Povrchová těžba a těžba v lomech	•	•	•	•	•	•	•	•	•																															
	(c) Zařízení na výrobu cementářského slínku v rotačních pecích, vápna v rotačních pecích, cementářského slínku nebo vápna v jiných pecích.			•	•	•	•	•	•	•																															
	(d) Zařízení na výrobu azbestu a produktů na bázi azbestu					•																					•														
	(e) Zařízení na výrobu skla, včetně skleněných vláken	•	•	•	•	•	•	•	•	•																															
	(f) Zařízení na tavení minerálních materiálů, včetně výroby minerálních vláken	•	•	•	•	•	•	•	•	•																															
	(g) Zařízení na výrobu keramických výrobků vypalováním, zejména krytinových tašek, cihel, žáruvzdorných tvárníc, obkládaček, kameniny nebo porcelánu	•	•	•	•	•	•	•	•	•																		•													
<b>4</b>	<b>Chemický průmysl</b>																																								
	(a) Chemická zařízení na výrobu základních organických chemických látek v průmyslovém měřítku	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(b) Chemická zařízení na výrobu základních anorganických chemických látek v průmyslovém měřítku	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•									•	•						•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	(c) Chemická zařízení na výrobu hnojiv na bázi fosforu, dusíku a draslíku (jednoduchých nebo směsných) v průmyslovém měřítku	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•									•	•							•													
	(d) Chemická zařízení na výrobu základních prostředků na ochranu rostlin a biocidů v průmyslovém měřítku	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•												
	(e) Zařízení využívající chemické nebo biologické procesy k výrobě základních farmaceutických výrobků v průmyslovém měřítku	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•									•							•														
	(f) Zařízení na výrobu výbušnin a pyrotechnických výrobků v průmyslovém měřítku	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•									•	•							•													

Číslo znečišťující látky	Název znečišťující látky	51	52	53	54	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	81	82	83	87	88	89	90	91		
	Název znečišťující látky	Simazin	Tetrachlorethylen (PER)	Tetrachlormethan (TCM)	Trichlorbenzeny (TCB) (všechny izomery)	Trichloroethylen	Trichlormethan	Toxafen	Vinychlorid	Anthracen	Benzen	Bromované difenylethy (PBDE)	Nonylfenol a nonylfenol ethoxyláty (NP/NPE)	Ethylbenzen	Ethylenoxid	Isoproturon	Naftalen	Organické sloučeniny cínu	Di-(2-ethyl hexyl) ftalát (DEHP)	Fenoly (jako celkové C)	Polycyklické aromatické uhlovodíky	Toluen	Tributylcín a sloučeniny	Trifenylicín a sloučeniny	Celkový organický uhlík (TOC) (jako celkové C nebo COD/3)	Trifuralin	Xyleny	Chloridy (jako celkové Cl)	Azbest	Kyanidy (jako celkové CN)	Fluoridy (jako celkové F)	Oktylfenoly a oktylfenol ethoxyláty	Fluoranthren	Isodrin	Hexabrombifenyly	Benzo(g,h,i)perylen		
Č.	Činnost																																					
3	<b>Zpracování nerostů</b>																																					
	(a) Podpovrchová těžba a související činnosti																																					
	(b) Povrchová těžba a těžba v lomech																																					
	(c) Zařízení na výrobu cementářského slínku v rotačních pecích, vápna v rotačních pecích, cementářského slínku nebo vápna v jiných pecích.																																					
	(d) Zařízení na výrobu azbestu a produktů na bázi azbestu																																					
	(e) Zařízení na výrobu skla, včetně skleněných vláken																																					
	(f) Zařízení na tavení minerálních materiálů, včetně výroby minerálních vláken																																					
	(g) Zařízení na výrobu keramických výrobků vypalováním, zejména krytinových tašek, cihel, žáruvzdorných tvárnic, obkládaček, kameniny nebo porcelánu																																					
4	<b>Chemický průmysl</b>																																					
	(a) Chemická zařízení na výrobu základních organických chemických látek v průmyslovém měřítku																																					
	(b) Chemická zařízení na výrobu základních anorganických chemických látek v průmyslovém měřítku																																					
	(c) Chemická zařízení na výrobu hnojiv na bázi fosforu, dusíku a draslíku (jednoduchých nebo směsných) v průmyslovém měřítku																																					
	(d) Chemická zařízení na výrobu základních prostředků na ochranu rostlin a biocidů v průmyslovém měřítku																																					
	(e) Zařízení využívající chemické nebo biologické procesy k výrobě základních farmaceutických výrobků v průmyslovém měřítku																																					
	(f) Zařízení na výrobu výbušnin a pyrotechnických výrobků v průmyslovém měřítku																																					

Číslo znečišťující látky	Název znečišťující látky	12	13	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50				
		Celkový dusík	Celkový fosfor	Arsen a sloučeniny (jako AS)	Kadmium a sloučeniny (jako Cd)	Chrom a sloučeniny (jako Cr)	Měď a sloučeniny (jako Cu)	Rtuť a sloučeniny (jako Hg)	Nikl a sloučeniny (jako Ni)	Olovo a sloučeniny (jako Pb)	Zinek a sloučeniny (jako Zn)	Alachlor	Aldrin	Altrazin	Chlordan	Chlordecon	Chlorfenvinfos	Chloroalkany, C <sub>10</sub> -C <sub>13</sub>	Chlorpyrifos	DDT	1,2-dichlorethan (EDC)	Dichloromethan (DCM)	Dieldrin	Diuron	Endosulfan	Endrin	Halogenované organické sloučeniny (jako AOX)	Heptachlor	Hexachlorbenzen (HCB)	Hexachlorbutadien (HCBd)	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyklohexan (HCH)	Lindan	Mirex	PCDD+PCDF (dioxiny+ furany) (jako Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorofenol (PCP)	Polychlorované bifenylly (PCBF)				
Č.	Činnost																																								
5	<b>Nakládání s odpady a odpadními vodami</b>																																								
	(a) Zařízení na odstraňování nebo využívání nebezpečných odpadů	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(b) Zařízení na spalování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné, které jsou v oblasti působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/76/ES ze dne 4. prosince 2000 o spalování odpadů (2)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•									•	•						•														
	(c) Zařízení na odstraňování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•											•					•														
	(d) Skládky (s výjimkou skládek inertního odpadu a skládek, které byly definitivně uzavřeny před 16.7.2001 nebo u kterých uplynula lhůta následné péče o skládku požadovaná příslušnými orgány podle článku 13 směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů (3))	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(e) Zařízení na odstraňování a zpracování mrtvých těl zvířat a konfiskátů živočišného původu	•	•			•	•			•																															
	(f) Čistírný městských odpadních vod	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•			•							•	•																			
	(g) Samostatně provozované čistírný průmyslových odpadních vod, které slouží pro jednu nebo více činností uvedených v této příloze	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
6	<b>Výroba a zpracování papíru a dřeva</b>																																								
	(a) Průmyslové závody na výrobu buničiny ze dřeva nebo podobných vláknitých materiálů	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																•														
	(b) Průmyslové závody na výrobu papíru a lepenky a jiných primárních výrobků ze dřeva (jako je dřevotřískka, dřevovláknité desky a překližka)	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•																•														
	(c) Průmyslové závody na konzervaci dřeva a výrobků ze dřeva chemikáliemi	•	•	•		•	•				•																•														
7	<b>Intenzivní živočišná výroba a akvakultura</b>																																								
	(a) Zařízení intenzivního chovu drůbeže nebo prasat	•	•			•					•																														
	(b) Intenzivní akvakultura	•	•			•					•																														

Číslo znečišťující látky			51	52	53	54	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	81	82	83	87	88	89	90	91			
		Název znečišťující látky	Simazin	Tetrachlorethylen (PER)	Tetrachlormethan (TCM)	Trichlorbenzeny (TCB) (všechny izomery)	Trichloroethylen	Trichlormethan	Toxafen	Vinylchlorid	Anthracen	Benzen	Bromované difenylethery (PBDE)	Nonylfenol a nonylfenol ethoxyláty (NP/NPE)	Ethylbenzen	Ethylenoxid	Isoproturon	Naftalen	Organické sloučeniny cínu	Di-(2-ethyl hexyl) ftalát (DEHP)	Fenoly (jako celkové C)	Polycyklické aromatické uhlovodíky	Toluen	Tributylcín a sloučeniny	Trifenylicín a sloučeniny	Celkový organický uhlík (TOC) (jako celkové C nebo COD/3)	Trifluralin	Xyleny	Chloridy (jako celkové Cl)	Azbest	Kyanidy (jako celkové CN)	Fluoridy (jako celkové F)	Oktylfenoly a oktylfenol ethoxyláty	Fluoranthren	Isodinin	Hexabrombifenyl	Benzo(g,h,i)perylen			
Č.		Činnost																																						
5		<b>Nakládání s odpady a odpadními vodami</b>																																						
	(a)	Zařízení na odstraňování nebo využívání nebezpečných odpadů	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(b)	Zařízení na spalování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné, které jsou v oblasti působnosti směrnice Evropského parlamentu a Rady 2000/76/ES ze dne 4. prosince 2000 o spalování odpadů (2)		•			•							•					•		•	•									•							•		
	(c)	Zařízení na odstraňování odpadů neklasifikovaných jako nebezpečné				•	•														•																			
	(d)	Skládky (s výjimkou skládek inertního odpadu a skládek, které byly definitivně uzavřeny před 16.7.2001 nebo u kterých uplynula lhůta následné péče o skládku požadovaná příslušnými orgány podle článku 13 směrnice Rady 1999/31/ES ze dne 26. dubna 1999 o skládkách odpadů (3))	•	•	•	•	•	•		•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
	(e)	Zařízení na odstraňování a zpracování mrtvých těl zvířat a konfiskátů živočišného původu																																						
	(f)	Čistírný městských odpadních vod	•	•	•		•	•				•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	
	(g)	Samostatně provozované čistírné průmyslových odpadních vod, které slouží pro jednu nebo více činností uvedených v této příloze	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•	•
6		<b>Výroba a zpracování papíru a dřeva</b>																																						
	(a)	Průmyslové závody na výrobu buničiny ze dřeva nebo podobných vláknitých materiálů		•			•	•														•										•	•					•		
	(b)	Průmyslové závody na výrobu papíru a lepenky a jiných primárních výrobků ze dřeva (jako je dřevotřísková, dřevovláknitá deska a překližka)		•			•	•													•											•	•					•		
	(c)	Průmyslové závody na konzervaci dřeva a výrobků ze dřeva chemikáliemi								•								•		•	•					•		•	•		•	•						•		
7		<b>Intenzivní živočišná výroba a akvakultura</b>																																						
	(a)	Zařízení intenzivního chovu drůbeže nebo prasat																								•														
	(b)	Intenzivní akvakultura																								•														

Číslo znečišťující látky	Název znečišťující látky	12	13	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	40	41	42	43	44	45	46	47	48	49	50		
		Celkový dusík	Celkový fosfor	Arsen a sloučeniny (jako As)	Kadmium a sloučeniny (jako Cd)	Chrom a sloučeniny (jako Cr)	Měď a sloučeniny (jako Cu)	Rtuť a sloučeniny (jako Hg)	Nikl a sloučeniny (jako Ni)	Olovo a sloučeniny (jako Pb)	Zinek a sloučeniny (jako Zn)	Alachlor	Aldrin	Atrazin	Chlordan	Chlordecon	Chlorfenvinfos	Chloroalkany, C <sub>10</sub> -C <sub>13</sub>	Chlorpyrifos	DDT	1,2-dichlorethan (EDC)	Dichloromethan (DCM)	Dieldrin	Diuron	Endosulfan	Endrin	Halogenované organické sloučeniny (jako AOX)	Heptachlor	Hexachlorbenzen (HCB)	Hexachlorbutadien (HCBD)	1,2,3,4,5,6-hexachlorcyklohexan (HCH)	Lindan	Mirex	PCDD+PCDF (dioxiny+ furany) (jako Teq)	Pentachlorbenzen	Pentachlorofenol (PCPF)	Polychlorované bifenyly (PCB)		
Č.	Činnost																																						
<b>8</b>	<b>Živočišné a rostlinné produkty z odvětví potravin a nápojů</b>																																						
	(a) Jatky	•	•	•	•	•	•	•	•	•																													
	(b) Úprava a zpracování za účelem výroby potravin a nápojů ze surovin živočišného původu (jiných než mléka) a surovin rostlinného původu	•	•	•	•	•	•	•	•	•																													
	(c) Úprava a zpracování mléka	•	•	•	•	•	•	•	•	•																													
<b>9</b>	<b>Ostatní činnosti</b>																																						
	(a) Závody na předúpravu (operace jako praní, bělení, mercerace) nebo barvení vláken či textilií	•	•		•	•	•	•	•	•																	•												
	(b) Závody na vydělávání kůží a kožešin	•	•	•		•	•																				•												
	(c) Zařízení pro povrchovou úpravu látek, předmětů nebo výrobků, používající organická rozpouštědla, zejména provádějící apreturu, potiskování, pokovování, odmašťování, nepromokavou úpravu, úpravu rozměrů, barvení, čištění nebo impregnací	•	•	•	•	•	•		•	•	•							•			•						•									•	•	•	
	(d) Zařízení na výrobu uhlíku (vysokoteplotní karbonizací uhlí) nebo elektrografitu vypalováním či grafitizací								•																														
	(e) Zařízení na stavbu a nátěr lodí nebo odstraňování nátěru z lodí	•	•	•	•	•	•	•	•	•								•		•	•						•									•	•	•	

Číslo znečišťující látky	Název znečišťující látky	51	52	53	54	57	58	59	60	61	62	63	64	65	66	67	68	69	70	71	72	73	74	75	76	77	78	79	81	82	83	87	88	89	90	91		
	Název znečišťující látky	Simazin	Tetrachlorethylen (PER)	Tetrachlormethan (TCM)	Trichlorbenzeny (TCB) (všechny izomery)	Trichloroethylen	Trichlormethan	Toxafen	Vinylchlorid	Antracen	Benzen	Bromované difenylethery (PBDE)	Nonylfenol a nonylfenol ethoxyláty (NP/NPE)	Ethylbenzen	Ethylenoxid	Isoproturon	Naftalen	Organické sloučeniny cínu	Di-(2-ethyl hexyl) ftalát (DEHP)	Fenoly (jako celkové C)	Polycyklické aromatické uhlovodíky	Toluen	Tributylcín a sloučeniny	Trifenylicín a sloučeniny	Celkový organický uhlík (TOC) (jako celkové C nebo COD/3)	Trifuralin	Xyleny	Chloridy (jako celkové Cl)	Azbest	Kyanidy (jako celkové CN)	Fluoridy (jako celkové F)	Oktylfenoly a oktylfenol ethoxyláty	Fluoranthen	Isodrin	Hexabromobifenyl	Benzo(g,h,i)perylen		
Č.	Činnost																																					
8	<b>Živočišné a rostlinné produkty z odvětví potravin a nápojů</b>																																					
	(a) Jatky																																					
	(b) Úprava a zpracování za účelem výroby potravin a nápojů ze surovin živočišného původu (jiných než mléka) a surovin rostlinného původu																																					
	(c) Úprava a zpracování mléka																																					
9	<b>Ostatní činnosti</b>																																					
	(a) Závody na předúpravu (operace jako praní, bělení, mercerace) nebo barvení vláken či textilií																																					
	(b) Závody na vydělávání kůží a kožešin																																					
	(c) Zařízení pro povrchovou úpravu látek, předmětů nebo výrobků, používající organická rozpouštědla, zejména provádějící apreturu, potiskování, pokovování, odmašťování, nepromokavou úpravu, úpravu rozměrů, barvení, čištění nebo impregnaci																																					
	(d) Zařízení na výrobu uhlíku (vysokoteplotní karbonizací uhlí) nebo elektrografitu vypalováním či grafitizací																																					
	(e) Zařízení na stavbu a nátěr lodí nebo odstraňování nátěru z lodí																																					

Nové činnosti porovnané s EPER činnostmi  
 Nová látka porovnaná s EPER

Tabulka 25: Seznam látek znečišťujících ovzduší podle odvětví

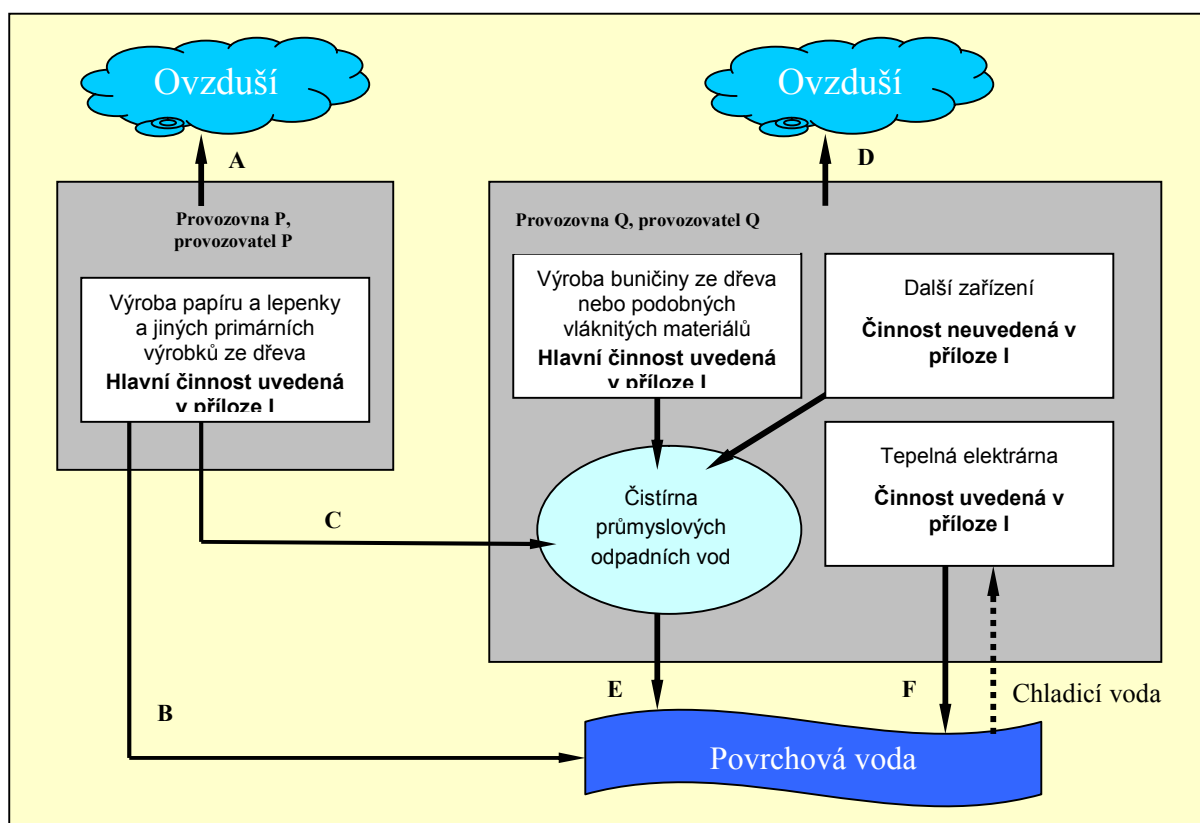
## Dodatek 6: Příklady pro ohlašování úniků a přenosů mimo lokalitu

V dodatku 6 jsou uvedeny čtyři příklady reálných situací s různými průmyslovými činnostmi v provozovnách, které ukazují ohlašování úniků a přenosů mimo lokalitu provozovny.

Informace o identifikaci provozovny a nepovinných informacích týkajících se provozovny musí být ohlášeny podle pokynů uvedených v kapitole 1.1.6.

### Příklad 1

Příklad 1 na Obrázek 3 představuje průmyslovou lokalitu se dvěma provozovnami P a Q. Hlavní činností uvedenou v příloze I provozovny P je výroba papíru a lepenky a jiných primárních výrobků ze dřeva. Hlavní činností uvedenou v příloze I provozovny Q je výroba buničiny ze dřeva nebo podobných vláknitých materiálů. Provozovna Q rovněž zahrnuje spalovnu a čistírnu průmyslových odpadních vod, všechno provozované provozovatelem Q. Kromě toho provozovatel Q provozuje další zařízení jako součást provozovny Q, které neprovozuje žádné činnosti uvedené v příloze I.



Obrázek 3: Průmyslová lokalita se dvěma provozovnami

Tabulka 26 ukazuje ohlašovací povinnosti za provozovny P a Q.

Ohlašovací provozovna	Činnost	Únik / přenos mimo lokalitu	Ohlašovací povinnost	Poznámky
Provozovna P	Výroba papíru a lepenky a jiných primárních výrobků ze dřeva	A B C	Musí být ohlašováno jako únik do ovzduší Musí být ohlašováno jako únik to vody Musí být ohlašováno jako přenos znečišťujících látek v odpadních vodách mimo lokalitu <sup>132</sup>	
Provozovna Q	Výroba buničiny ze dřeva nebo podobných vláknitých materiálů Tepelná elektrárna Čistírna průmyslových odpadních vod Další zařízení (činnosti neuvedené v příloze I)	D F E	Součet úniků musí být ohlašován jako únik do ovzduší Součet všech úniků (E+F) musí být ohlašován jako únik do vody	Z úniků mohou být odečteny zátěže pozadí prostřednictvím chladicí vody (únik F)  Činnosti neuvedené v příloze I nemusí být ohlášeny <sup>133</sup>

**Tabulka 26: Ohlašovací povinnosti za provozovny P a Q**

### Provozovna P

Jedinou činností uvedenou v příloze I provozovny P je výroba papíru a lepenky. Tabulka 27 ukazuje kódování činností.

Činnost uvedená v příloze I*	Kód PRTR	Kód IPPC	Název činnosti podle přílohy I nařízení E-PRTR (ohlášení názvu není povinné)
1	6.(b)	6.1	Průmyslové závody na výrobu papíru a lepenky a jiných primárních výrobků ze dřeva (jako je dřevotříska, dřevovláknité desky a překližka)

**Tabulka 27: Kódování činností za provozovnu P**

\* Pořadové číslo činností uvedených v příloze I

<sup>132</sup> V případě komplexních průmyslových lokalit s několika provozovnami jsou „přenosy mimo lokalitu“ ve skutečnosti často „přenosy mimo provozovnu“, jelikož se přenos děje stále v rámci lokality. Za účelem udržení konzistentního používání formulací je pojem „přenos mimo lokalitu“ používán i v těchto případech.

<sup>133</sup> Viz rovněž poznámky týkající se činností uvedených v příloze I v kapitole 1.1.4 této příručky.



Provozovna P vypouští znečišťující látky do ovzduší (únik A) a vody (únik B) a ohlašuje všechny znečišťující látky, u nichž jsou překročeny prahové hodnoty uvedené v nařízení E-PRTR v příloze II sloupec 1a a sloupec 1b v tomto pořadí. Část odpadní vody je přenášena mimo lokalitu (přenos mimo lokalitu C) do externí čistírny průmyslových odpadních vod, která se nachází v provozovně Q. Provozovna P ohlašuje všechny znečišťující látky, u nichž je překročena prahová hodnota uvedená v nařízení E-PRTR v příloze II sloupec 1b pro přenos znečišťujících látek mimo lokalitu v odpadní vodě určené pro čistírnu průmyslových odpadních vod.

Ohlášení musí být provedeno podle pokynů pro úniky do ovzduší uvedených v kapitole 1.1.8.1, podle pokynů pro úniky do vod uvedených v kapitole 1.1.8.2 a podle pokynů pro přenos znečišťujících látek v odpadních vodách v kapitole 1.1.9. Tabulka 28 ukazuje ohlašování úniků a přenosů mimo lokalitu za provozovnu P.

Znečišťující látka		Metoda		Množství	
Č. podle příl. II	Název	M/C/E	Použitá metoda	T (celkem) kg/rok	A (havarijní) kg/rok
<b>Úniky do ovzduší (únik A)</b>					
8	Oxidy dusíku (NO <sub>x</sub> )	M	ISO 10849: 1996	149 000	-
86	Polétavý prach (PM10)	M	ISO 9096:2003	145 000	-
<b>Úniky do vody (únik B)</b>					
76	Celkový organický uhlík (TOC)	M	EN 1484:1997	70 000	-
<b>Přenos znečišťujících látek mimo lokalitu v odpadních vodách (únik C)</b>					
24	Zinek a sloučeniny (jako Zn)	M	EN ISO 11885:1997	320	-
76	Celkový organický uhlík (TOC)	M	EN 1484:1997	536 000 000	-

**Tabulka 28:** Ohlašování úniků a přenosů mimo lokalitu provozovny P

#### *Provozovna Q*

Hlavní hospodářskou činností provozovny Q je výroba buničiny ze dřeva nebo podobných vláknitých materiálů. Ta je také **hlavní** činností podle přílohy I, která musí být ohlášena. Provozovna Q rovněž zahrnuje spalovnu s kapacitou vyšší než 50 MW, která představuje činnost uvedenou v příloze I. Odpadní voda je čištěna v čistírně průmyslových odpadních vod provozované provozovnou. Tabulka 29 ukazuje kódování činností za provozovnu Q.

Činnost uvedená v příloze I*	Kód PRTR	Kód IPPC	Název činnosti podle přílohy I nařízení E-PRTR (ohlášení názvu není povinné)
1**	6.(a)	6.1	Průmyslové závody na výrobu buničiny ze dřeva nebo podobných vláknitých materiálů
2	1.(c)	1.1.	Tepelné elektrárny a další spalovací zařízení

**Tabulka 29: Kódování činností za provozovnu Q**

\* Pořadové číslo činností uvedených v příloze I

\*\* Činnost 1 je hlavní činností uvedenou v příloze I

Za provozovnu Q musí být jako únik do ovzduší ohlášen součet úniků znečišťujících látek do ovzduší (únik D), pro něž jsou překročeny prahové hodnoty uvedené v nařízení E-PRTR v příloze II sloupec 1a. Odpadní voda je přenášena do vlastní čistírny průmyslových odpadních vod. Provozovna používá k chlazení procesů vodu z blízké řeky. Vodu pak vypouští do stejného vodního útvaru. Provozovna ohlašuje všechny znečišťující látky, pro něž součet úniků (úniky E + F) překračuje prahové hodnoty uvedené v nařízení E-PRTR v příloze II sloupec 1b jako úniky do vody. Je povoleno odečíst zátěže pozadí ze získávané chladicí vody (viz kapitola 1.1.4). Voda úniku obsahuje celkový organický uhlík (TOC), kadmium (Cd) a olovo (Pb) v hodnotách překračujících prahové hodnoty. Úniky z činností neuvedených v příloze I je možné z ohlášení vyloučit. Může však být praktické a nákladově efektivní, například v případě vysoce komplikovaných kanalizačních systémů, kde neexistuje žádné místo pro odběr vzorků pro činnosti neuvedené v příloze I, ohlašovat úniky z činností neuvedených v příloze I společně s úniky z činností uvedených v příloze I.

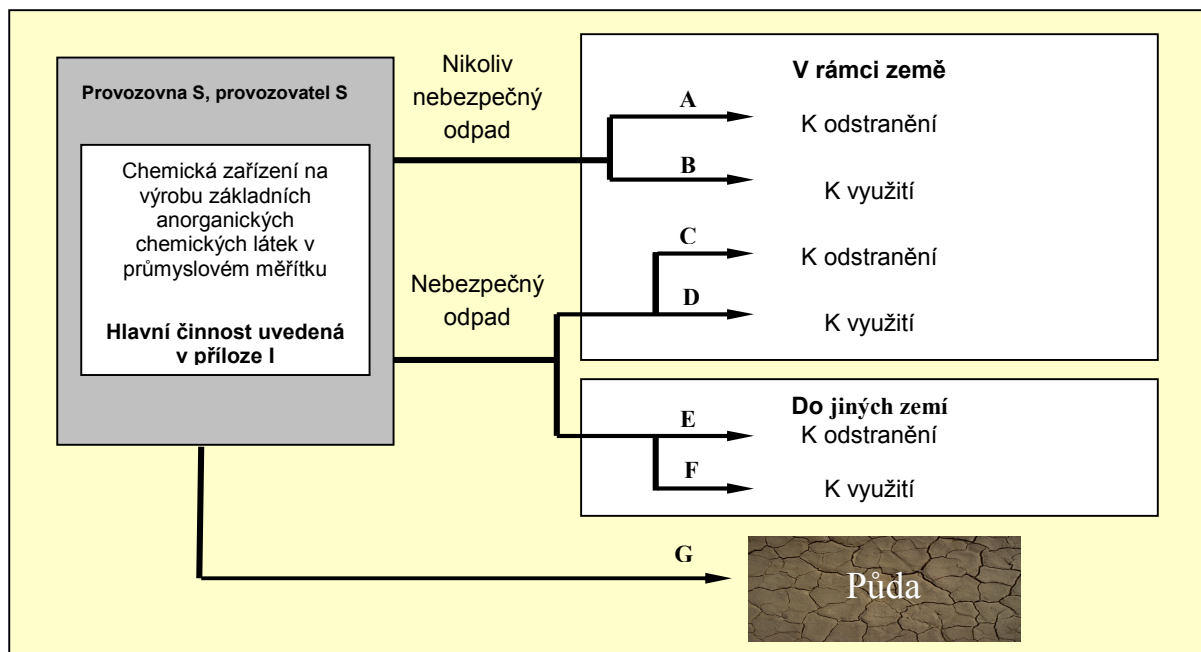
Ohlášení musí být provedeno podle pokynů pro úniky do ovzduší uvedených v kapitole 1.1.8.1 a podle pokynů pro úniky do vody uvedených v kapitole 1.1.8.2. Tabulka 30 ukazuje ohlašování úniků do vody za provozovnu Q (údaje o únicích do ovzduší nejsou zobrazeny).

Úniky do vody (úniky E + F)					
Znečišťující látka		Metoda		Množství	
Č. podle příl. II	Název	M/C/E	Použitá metoda	T (celkem) kg/rok	A (havarijní) kg/rok
18	Kadmium a sloučeniny (jako Cd)	M	EN ISO 5961	9,85	
23	Olovo a sloučeniny (jako Pb)	M	EN ISO 11885	28,0	-
76	Celkový organický uhlík (TOC)	M	EN 1484:1997	781.000.000	-

**Tabulka 30: Ohlašování úniků do vody provozovny Q**

## Příklad 2

Příklad 2 na Obrázek 4 představuje provozovnu na výrobu základních anorganických chemických látek, která je činností uvedenou v příloze I. Provozovna produkuje nebezpečný a nikoliv nebezpečný odpad, který je přenášen do jiných provozoven k odstranění nebo využití a přenáší solné roztoky mimo lokalitu k odstranění hlubinnou injektáží.



Obrázek 4: Příklad provozovny, která přenáší mimo lokalitu nebezpečný a nikoliv nebezpečný odpad a vypouští znečišťující látky do půdy

Tabulka 31 ukazuje ohlašovací povinnosti za provozovnu S.

Ohlašovací provozovna	Činnost	Únik / přenos mimo lokalitu	Ohlašovací povinnost
Provozovna S	Chemická zařízení na výrobu základních anorganických chemických látek v průmyslovém měřítku	A	Musí být ohlašováno jako přenos nikoliv nebezpečného odpadu mimo lokalitu k odstranění
		B	Musí být ohlašováno jako přenos nikoliv nebezpečného odpadu mimo lokalitu k využití
		C	Musí být ohlašováno jako přenos nebezpečného odpadu mimo lokalitu k odstranění v rámci země
		D	Musí být ohlašováno jako přenos nebezpečného odpadu mimo lokalitu k využití v rámci země
		E	Musí být ohlašováno jako přenos nebezpečného odpadu mimo lokalitu k odstranění do jiných zemí
		F	Musí být ohlašováno jako přenos nebezpečného odpadu mimo lokalitu k využití do jiných zemí
		G	Musí být ohlašováno jako únik do půdy

**Tabulka 31: Ohlašovací povinnosti za provozovnu S v příkladu 2**

Jedinou činností uvedenou v příloze I provozovny S je výroba základních anorganických chemických látek, která je rovněž hlavní činností. Tabulka 32 ukazuje kódování činností.

Činnost uvedená v příloze I*	Kód PRTR	Kód IPPC	Název činnosti podle přílohy I nařízení E-PRTR (ohlášení názvu není povinné)
1	4.(b)	4.1	Chemická zařízení na výrobu základních anorganických chemických látek v průmyslovém měřítku

**Tabulka 32: Kódování činností za provozovnu S**

Mimo lokalitu je přenášeno více než 2 000 t/rok nikoliv nebezpečného odpadu a více než 2 t/rok nebezpečného odpadu, který musí být ohlášen. Odpad je přenášen mimo lokalitu v rámci země k odstranění (přenosy A, C) nebo k využití (přenosy B, D). Část nebezpečného odpadu je přenášena mimo zemi k odstranění (přenos E) nebo k využití (přenos F). V důsledku toho musí být ohlášen název a adresa místa určení odpadu a název a adresa subjektu provádějícího využití/odstranění. Další část přenášeného odpadu podléhá hlubinné injektáži. Tato část musí být ohlášena jako únik do půdy (únik G) pro znečišťující látky, které překračují prahové hodnoty uvedené v nařízení E-PRTR v příloze II sloupec 1c. Množství odpadu přeneseného mimo lokalitu musí být zjištěno metodou vážení odpadu s výjimkou množství nikoliv nebezpečného odpadu k odstranění, které může být zjištěno na základě odhadnutého faktoru pro vytváření odpadu.

Tabulka 33 ukazuje ohlašování přenosů nikoliv nebezpečného odpadu mimo lokalitu, Tabulka 34 ohlašování úniku do půdy za provozovnu S.

Přenos nikoliv nebezpečného odpadu mimo lokalitu	Množství (t/rok)	Postup zpracování odpadu	M/C/E	Použitá metoda
	1 000	R	M	vážení
	10 000	D	E	

**Tabulka 33: Ohlašování přenosu nikoliv nebezpečného odpadu mimo lokalitu provozovnou S**

Přenos nebezpečného odpadu mimo lokalitu	Množství (t/rok)	Postup zpracování odpadu	M/C/E	Použitá metoda	Název subjektu provádějícího využití/odstranění	Adresa subjektu provádějícího využití/odstranění	Adresa skutečné lokality využití/odstranění
V rámci země	5,25	R	M	vážení			
	3,00	D	M	vážení			
Do jiných zemí	0,500	R	M	vážení	Sunshine Components Ltd.	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Spojené království	Sun Street, Flowertown south, PP12 8TS, Spojené království
	0,750	D	M	vážení	BEST Environmental Ltd.	Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Spojené království	Kingstown Waste to Energy Plant, Kings Street, Kingstown, Highlands, AB2 1CD, Spojené království

**Tabulka 34: Ohlašování přenosů nebezpečného odpadu mimo lokalitu provozovnou S**

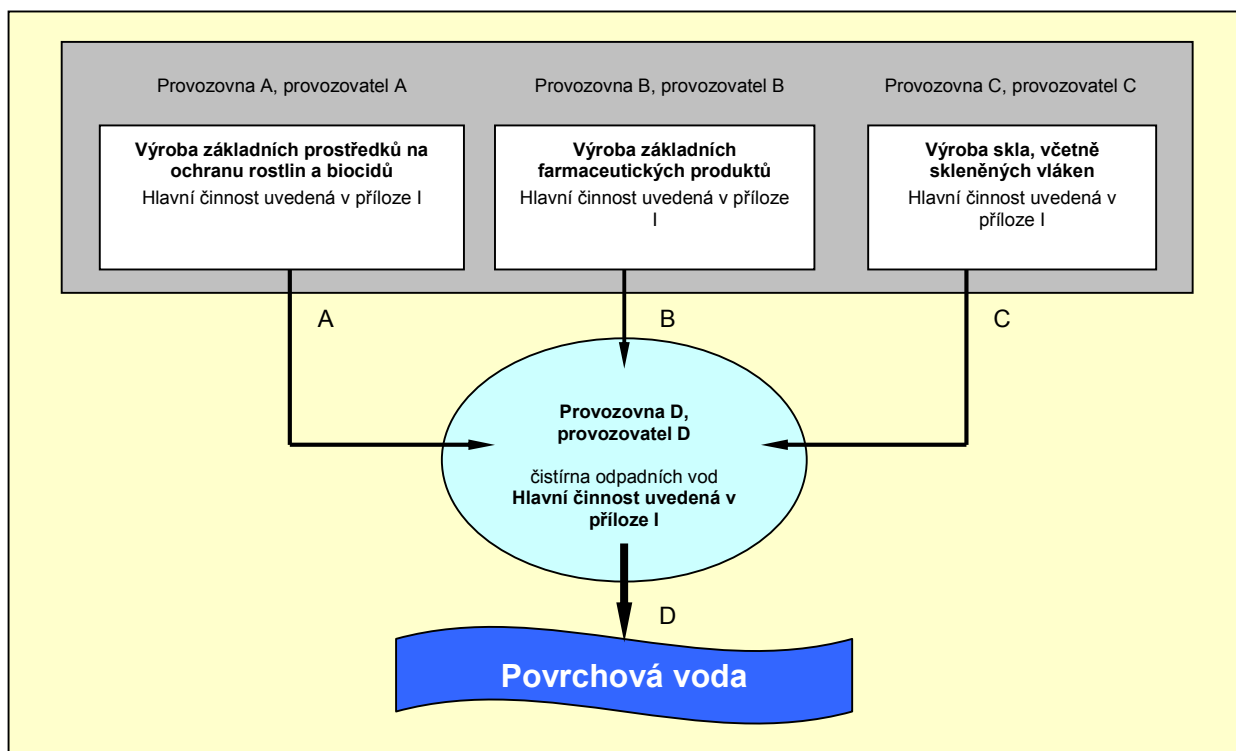
Povšimněte si, že v případě přeshraničního přenosu nebezpečného odpadu je vyžadováno ohlášení názvu a adresy subjektu provádějícího využití nebo odstranění a skutečné místo využití nebo odstranění.

Úniky do půdy					
Znečišťující látka		Metoda		Množství	
Č. podle příl. II	Název	M/C/E	Použitá metoda	T (celkem) kg/rok	A (havarijní) kg/rok
79	Chloridy (jako celkové Cl)	M	EN ISO 10304-1	2 540 000	-

**Tabulka 35: Ohlašování úniků do půdy provozovnou S**

### Příklad 3

Příklad 3 na Obrázek 5 představuje průmyslový komplex se čtyřmi provozovnami A, B, C a D. Provozovny A, B a C vypouštějí své odpadní vody do nezávisle provozované čistírny průmyslových odpadních vod s kapacitou 15 000 m<sup>3</sup> za den (provozovna D) a musí ohlašovat množství znečišťujících látek, které překročí prahové hodnoty uvedené v nařízení E-PRTR v příloze II sloupec 1b pro přenos znečišťujících látek mimo lokalitu v odpadní vodě určené pro čistírnu průmyslových odpadních vod. Hlavní činností provozovny D, uvedenou v příloze I, je čištění průmyslových odpadních vod. Provozovna vypouští vyčištěné odpadní vody do povrchových vod (do řeky) a musí ohlašovat všechny znečišťující látky, které překračují prahové hodnoty pro úniky do vody uvedené v nařízení E-PRTR v příloze II sloupec 1b.



Obrázek 5: Průmyslový komplex se třemi provozovnami a s nezávisle provozovanou čistírnou průmyslových odpadních vod

Tabulka 36 ukazuje ohlašovací povinnosti za provozovny A, B, C a D.

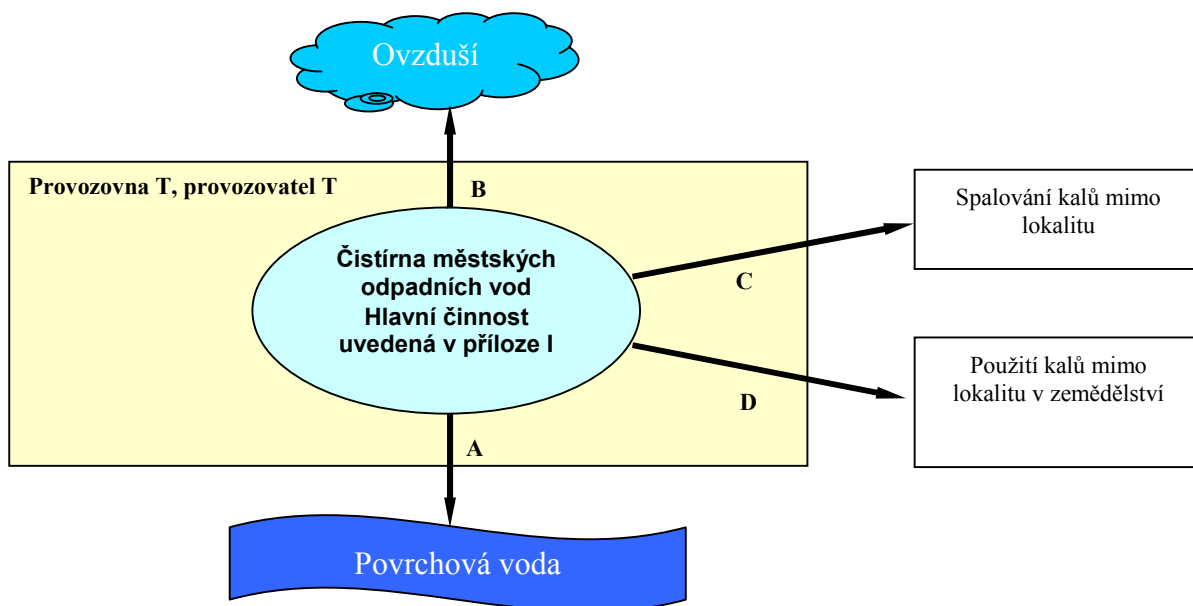
Ohlašovací provozovna	Činnost	Únik / přenos mimo lokalitu	Ohlašovací povinnost
Provozovna A	Výroba základních prostředků na ochranu rostlin a biocidů	A	Musí být ohlašováno jako přenos znečišťujících látek určených pro čistiřnu odpadních vod mimo lokalitu
Provozovna B	Výroba základních farmaceutických produktů	B	Musí být ohlašováno jako přenos znečišťujících látek určených pro čistiřnu odpadních vod mimo lokalitu
Provozovna C	Výroba skla včetně skleněných vláken	C	Musí být ohlašováno jako přenos znečišťujících látek určených pro čistiřnu odpadních vod mimo lokalitu
Provozovna D	Nezávisle provozovaná čistiřna průmyslových odpadních vod	D	Musí být ohlašováno jako únik do vody

**Tabulka 36: Ohlašovací povinnosti za provozovny A, B, C a D**

Kódování činností a ohlašování úniků a přenosů mimo lokalitu provozovnami musí být prováděno stejným způsobem, jaký je popsán v předchozích dvou příkladech.

#### Příklad 4

Příklad 4 na Obrázek 6 představuje čistírnu městských odpadních vod (činnost 5(f)) s kapacitou 600 000 ekvivalentních obyvatel<sup>134</sup>. Určitá část odpadních kalů je zpracovávána anaerobně v lokalitě provozovny. Další část kalů je přenášena mimo lokalitu do externí spalovny kalů (přenos nikoliv nebezpečného odpadu mimo lokalitu k odstranění). Další část kalů je zapracována do zemědělské půdy s výsledným využitím pro zemědělství (přenos nikoliv nebezpečného odpadu mimo lokalitu k využití).



**Obrázek 6:** Příklad čistírny městských odpadních vod včetně anaerobního čištění; část kalu je přenášena mimo lokalitu do externí spalovny kalů a do zemědělství pro úpravu půdními procesy s výsledným prospěchem pro zemědělství

<sup>134</sup> Podle směrnice Rady 91/271/EHS ze dne 21. května 1991 o čištění městských odpadních vod. „1 PE“ („populačním ekvivalentem“) se rozumí zatížení vyjádřené jako produkce organického biologicky odbouratelného znečištění, která odpovídá pětidenní biochemické spotřebě kyslíku (BSK5) 60 g O<sub>2</sub>/den.



Tabulka 37 ukazuje ohlašovací povinnosti za provozovnu T.

Ohlašovací provozovna	Činnost	Únik / přenos mimo lokalitu	Ohlašovací povinnost	Poznámky
Provozovna T	Čistírny městských odpadních vod (činnost 5(f))	A B C D	Musí být ohlašováno jako únik to vody Musí být ohlašováno jako únik do ovzduší Musí být ohlašováno jako přenos nikoliv nebezpečného odpadu mimo lokalitu k odstranění (D) Musí být ohlašováno jako přenos nikoliv nebezpečného odpadu mimo lokalitu k využití (R)	

**Tabulka 37: Ohlašovací povinnosti za provozovnu T**

Kódování činností a ohlašování úniků a přenosů mimo lokalitu provozovnami musí být prováděno stejným způsobem, jaký je popsán v předchozích příkladech.

## Dodatek 7: Odkazy

- Nařízení E-PRTR: nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 166/2006, kterým se zřizuje evropský registr úniků a přenosů znečišťujících látek a kterým se mění směrnice Rady 91/689/EHS a 96/61/ES
- Směrnice IPPC: směrnice Rady 96/61/ES ze dne 24. září 1996 o integrované prevenci a omezování znečištění
- Směrnice o přístupu veřejnosti: směrnice Evropského parlamentu a Rady 2003/4/ES ze dne 28. ledna 2003 o přístupu veřejnosti k informacím o životním prostředí a o zrušení směrnice Rady 90/313/EHS
- Směrnice Rady 91/689/EHS ze dne 12. prosince 1991 o nebezpečných odpadech
- Směrnice Rady 75/442/EHS ze dne 15. července 1975 o odpadech
- Příručka pro provádění EPER: Evropská komise, Brusel, listopad 2000, dostupná na internetové stránce EPER: <http://eper.ec.europa.eu/>
- Zpráva o přezkumu EPER: Evropská komise, Brusel, červen 2004, dostupná na internetové stránce EPER <http://eper.ec.europa.eu/>
- Protokol PRTR: protokol PRTR EHK OSN podepsaný Evropským společenstvím a 23 členskými státy dne 21. května 2003 v Kyjevě na základě Aarhuské úmluvy z roku 1998 (Úmluva o přístupu k informacím, účasti veřejnosti na rozhodování a přístupu k právní ochraně v záležitostech životního prostředí)
- Příručka EHK OSN PRTR: dostupná na internetové stránce EHK OSN: <http://www.unece.org/env/pp/prtr.docs.htm>